

# Rieffel Security Products

2021

**Tresore**

**Geldbehältnisse**

**Schlüsselorganisation**

**Schlüssel-Zubehör**

**Objektsicherheit**

*Coffres-forts*

*Coffrets à monnaie*

*Organisation de clés*

*Accessoires pour clés*

*Sécurité des bâtiments*



Guten Tag und willkommen bei Security Products von Rieffel!

Wenn es um den Schutz von Werten geht, ist „Qualität“ ein wichtiges Thema. Bei Rieffel legen wir grossen Wert darauf, sowohl bei unseren Produkten als auch beim Umgang mit Kunden und Partnern. Wir setzen auf Vertrauen, Verbindlichkeit und Verlässlichkeit, Werte, die heute so wichtig sind wie gestern – und die es auch morgen noch sein werden.

Das „Blaue Band des Vertrauens“ steht symbolisch dafür. Ich freue mich darauf, Sie von Rieffel zu überzeugen!

Ihr

Urs Rieffel

*Bonjour, soyez les bienvenus chez Security Products de Rieffel!*

*Quand il s'agit de protéger des valeurs, la «Qualité» est un sujet capital. Chez Rieffel, nous y attachons une grande importance, tant pour nos produits que pour cultiver nos relations avec nos clients et partenaires. Nous misons sur la confiance, l'engagement et la fiabilité. Aujourd'hui comme hier, ces valeurs gardent toute leur importance et elles le garderont assurément encore demain.*

*Elles fondent un rapport de confiance durable. C'est avec plaisir que je vous convaincrai des produits Rieffel!*

*Votre dévoué*

Urs Rieffel

Rieffel.  
**Schweizer Familienunternehmen  
 und Premium-Marke**

Rieffel.  
**Entreprise familiale suisse et  
 Premium Brand**



### **Qualität und Kompetenz seit 1971**

Die Robert Rieffel AG ist ein Schweizer Familienunternehmen, das 1971 von Robert und Emma Rieffel gegründet wurde und heute in 2. Generation geführt wird. Bei Sicherheitsprodukten und Werkzeugen steht der Name Rieffel für das Premium-Segment, für Produkte, die Handel wie Endkunden mit Qualität, Langlebigkeit und hohem Gebrauchsnutzen überzeugen.

Auch unsere Lieferbereitschaft kann sich sehen lassen. Dank unseres grossen Hochregallagers mit über 2.000 Palettenplätzen und unserer modernen Logistik liefern wir europaweit schnell und zuverlässig.

Seit Anfang 2012 sind wir Mitglied der European Security Systems Association (ESSA) e.V., dem führenden Verband für physikalische Sicherheitsprodukte zum Schutz gegen Einbruchdiebstahl und Brand auf internationaler Ebene. Ein Erfahrungsaustausch mit Sicherheitsexperten unterschiedlichster Branchen, der uns dabei hilft, unsere Produkte immer noch besser zu machen.

### **Qualité et Compétence Depuis 1971**

La maison Robert Rieffel AG est une entreprise familiale suisse fondée en 1971 par Robert et Emma Rieffel. Elle est dirigée aujourd'hui par la 2e génération. Parmi les produits de sécurité et l'outillage, le nom de Rieffel représente le haut-de-gamme, des produits qui convainquent le commerce et le client final par leur qualité, leur durabilité et leur grande utilité pratique.

Notre disponibilité de livraison se laisse également voir. Grâce à notre grand entrepôt vertical avec plus de 2000 emplacements pour palettes et notre logistique moderne, nous livrons rapidement et fiablement dans toute l'Europe.

Depuis le début de 2012, nous sommes membres de la European Security Systems Association (ESSA) e.V., la principale organisation pour les produits de sécurité physique et de protection contre l'effraction et l'incendie au niveau international. Un échange d'expériences avec des experts en sécurité des branches les plus diverses nous permet de perfectionner nos produits encore davantage.

Rieffel.

## Die Schweizer Marke für Sicherheitsprodukte.

Rieffel.

## La marque suisse pour les produits de sécurité.

Der Name Rieffel steht seit nunmehr 50 Jahren für die sichere Aufbewahrung von Wertsachen und für Heimsicherheit. Unser Angebot ist breit gefächert und reicht von der Geldzählkassette bis zum Hochsicherheitstresor, sowohl für den geschäftlichen wie auch den privaten Gebrauch. Besonders stolz sind wir auf eigene Entwicklungen wie z.B. die Moneta Zählgeldkassen, die KyStor Schlüsselschränke, unsere Invicta-Elektronikschlösser für Tresore und unsere KSB-Schlüsseldepots.

*Depuis 50 ans, le nom de Rieffel est synonyme de conservation sûre d'objets de valeur et de sécurité chez soi. Le vaste éventail de notre offre va du coffret à monnaie au coffre-fort de haute sécurité pour l'usage commercial autant que privé. Nous sommes particulièrement fiers des produits développés par nos soins, par exemple les coffrets compte-monnaie Moneta, les armoires à clés KyStor, les serrures électroniques Invicta pour coffres-forts et les dépôts de clés KSB.*

### Tresore in allen Versicherungsklassen

Unsere Tresorserien sind geprüft und zertifiziert, mit vielen Ausbauprodukten und auch als Sonderanfertigungen für nahezu jeden Bedarf erhältlich.

### Des coffres-forts dans toutes les classes d'assurance

*Nos séries de coffres-forts testés et certifiés sont livrables avec de nombreuses variantes d'aménagements et aussi comme exécutions spéciales pour presque tous les besoins.*



### Schlüsselorganisation

Mit dem neuen elektronischen Schlüsselschrank KeyButler wird die Schlüsselverwaltung hoch professionell.

### Organisation de clés

*La nouvelle armoire à clés électronique KeyButler rend la gestion de clés encore plus professionnelle.*

### Elektronische Tresorschlösser

Die Invicta-Schlösser sind solide, edel und super-einfach zu bedienen – eine wahre Augenweide in verschiedenen definierten, zertifizierten Sicherheitsklassen.

### Serrures électroniques pour coffres-forts

*Les serrures Invicta sont solides, élégantes et super-simples à manier, un vrai plaisir pour les yeux, dans différentes classes de sécurité définies et certifiées.*



### Schlüsselzubehör

Für die eindeutige Kennzeichnung, einfache Handhabung und sichere Befestigung „am Mann“ bieten wir viele praktische und hochwertige Zubehör-Artikel.

### Accessoires de clés

*Pour une identification claire, un maniement facile et une attache sûre sur la personne, nous offrons de nombreux accessoires pratiques haut-de-gamme.*

### Waffenschränke

Ob mit oder ohne Innentresor, in unseren Waffenschränken sind Kurz- und Langwaffen sowie Munition sicher untergebracht.

### Armoires à armes

Que ce soit avec ou sans coffre-fort intérieur, les armes courtes ou longues ainsi que leur munition s'y rangent en sécurité.

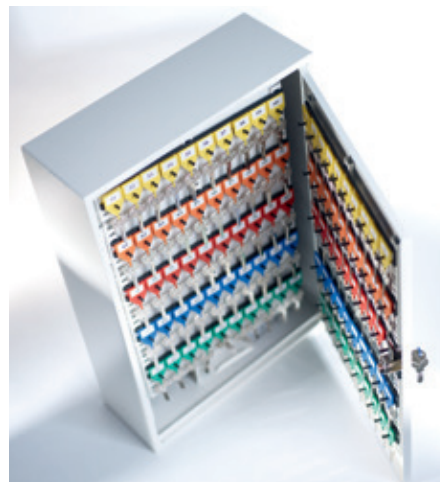


### Schlüsselkästen KyStor mit Visu-Color-System

Unser patentiertes Ordnungssystem ist führend in der Schweiz.

### Armoires à clés KyStor avec système Visu-Color

Notre système de rangement breveté est le leader du marché en Suisse.



### Schlüsseldepots

Die Rieffel Schlüsseldepots KSB machen das Deponieren von Schlüsseln einfach und sind in vielen Situationen und Einsatzbereichen unersetzlich.

### Dépôts de clés

Pour déposer facilement des clés, les dépôts de clés KSB de Rieffel s'avèrent irremplaçables dans de nombreux domaines d'application.



### Geldzählkassen

Für die sichere und zeitsparende Handhabung von Bargeld führen wir vom Telefon-Kässeli über einfache Geldkassetten bis hin zu Moneta Geldzählkassen unterschiedlichste Produkte.

### Coffrets à monnaie

Pour manier l'argent liquide de façon sûre et sans perte de temps, nous proposons les produits les plus variés depuis la petite tirelire pour l'argent du téléphone, les coffrets simples pour la monnaie jusqu'aux coffrets compte-monnaie Moneta.



### Vorhängeschlösser

Rieffel Vorhängeschlösser gibt es von massiv bis leicht, als Schlüssel- oder Zahlenschloss.

### Cadenas

Les cadenas Rieffel existent dans les exécutions légères à lourdes, à clé ou à combinaison.



### Objektsicherheit

Von digitalen Türspionen DTS bis zu Fenster- und Türsicherungen – unsere Produkte sichern Fenster, Haus- und Wohnungstüren sowie Fluchtwege wirkungsvoll.

### Sécurité des bâtiments

Des judas numériques DTS aux dispositifs de sécurité pour portes et fenêtres: nos produits sécurisent efficacement les fenêtres, les portes de maisons et d'appartements ainsi que les voies d'évacuation.

Rieffel.

## Ein starkes Handelsprogramm.

Rieffel.

## Un programme commercial solide.

Neben unseren eigenen Produkten beliefern wir den Schweizer Fachhandel, Grosshandel und die Industrie exklusiv mit Produkten starker, internationaler Marken im Bereich Messwerkzeuge, Objektsicherheit, Schlüssler und Werkzeugorganisation. Es handelt sich dabei um das Beste, was der Markt zu bieten hat, denn nur höchste Qualität findet Eingang in unser Sortiment!

**Nur das Beste ist für unsere Kunden  
gut genug!**

*Outre nos propres produits, nous fournissons le commerce spécialisé suisse, les grossistes et l'industrie en produits exclusifs de grandes marques internationales dans le secteur des outils de mesure, de la sécurité des bâtiments, des clés et de l'organisation de l'outillage. Ce sont les meilleurs que le marché puisse offrir, car seule la meilleure qualité trouve place dans notre gamme de produits.*

*Nos clients ne se satisfont que de la meilleure qualité!*

### ABUS

Abus steht weltweit für innovative Sicherheitslösungen vom Vorhängeschloss bis zur Home-Security-Lösung.

*ABUS est aujourd'hui synonyme de solutions de sécurité innovantes dans le monde entier, depuis le cadenas jusqu'à la solution de home security.*



Presented by Rieffel



### BMI

Unser Partner für Wasserwagen und Rollmeter, die den höchsten Anforderungen in Handwerk und Industrie gerecht werden.

*Notre partenaire pour les niveaux d'eau et les mètres à rouleau qui répondent aux plus hautes exigences dans l'artisanat et l'industrie.*



Presented by Rieffel



Presented by Rieffel

### LongLife

LongLife® Gliedermeter, die einzigsten die in der Schweiz hergestellt werden. Mit Glasfaser verstärkt, sind sie die genauesten und stabilsten Gliedermeter weltweit.

*Les mètres pliants LongLife® sont les seuls à être fabriqués en Suisse. Renforcés de fibres de verre, ils sont les plus précis et les plus solides au monde.*



Presented by Rieffel

### Nedo

Nedo bedeutet zigtausendfach bewährte, hoch präzise Längen- und Winkelmessgeräte, die jeden Anwender überzeugen.

*Nedo est synonyme d'outils de mesure de haute précision pour les longueurs et les angles. Ces outils ont fait leurs preuves des milliers de fois et convainquent chaque utilisateur.*

**Key-Bak**

Key-Bak hat 1948 die Schlüsselrolle erfunden – und ist heute weltweit führend auf diesem Gebiet.

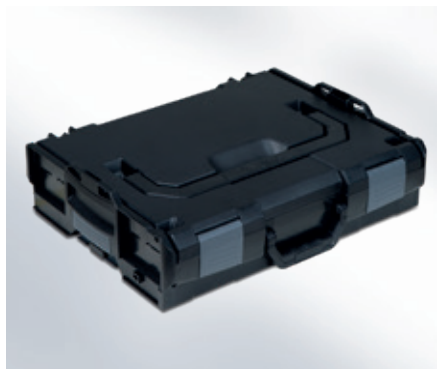
*Key-Bak, inventeur du porte-clé à enrouleur en 1948, est aujourd'hui leader mondial dans ce domaine.*



**L-Boxx**

Das L-Boxx-System bedeutet intelligente Ordnungssysteme: Alles dabei und sofort zur Hand von der Werkstatt über den Transport bis zur Baustelle.

*Le système L-Boxx est synonyme de systèmes de rangement intelligents pour emporter avec soi tout ce qu'il faut depuis l'atelier jusqu'au chantier.*



Unsere Premium-Marken  
Nos marques Premium



**PARAT**

Das Nonplusultra bei Werkzeugkoffern und -taschen! In jedem Detail steckt höchste Innovationskraft.

*Le nec plus ultra en matière de sacoches et de valises à outils! Chaque détail exprime la plus grande force d'innovation.*



**Richter**

Richter Bandmasse sind auf jeder Baustelle im Einsatz. Dank der hohen Qualität, Genauigkeit und Ergonomie sind sie zum meistverkauften Bandmass in der Schweiz geworden.

*Les chevillères Richter sont utilisées sur chaque chantier. Grâce à leur grande qualité, leur précision et leur ergonomie, elles sont devenues les chevillères les plus vendues en Suisse.*



**SILCA**

Unangefochten die Nummer 1 bei Schlüsselfräsmaschinen hinsichtlich Qualität und Sortimentsvielfalt – geschätzt bei Schlüsseldiensten weltweit.

*Incontestablement le numéro 1 des machines à tailler les clés, appréciées par les services de clés du monde entier en raison de leur qualité et de la diversité de la gamme de produits.*

Rieffel.

## Qualität und Service ohne Wenn und Aber.

Rieffel.

## La qualité et le service sans compromis.

Wenn es um den Schutz von Werten geht, um Genauigkeit beim Messen und reibungslosen Arbeitsablauf – dann ist „Qualität“ ein wichtiges Thema. Bei Rieffel legen wir hohen Wert darauf: sowohl bei unseren Produkten als auch beim Umgang mit Kunden und Partnern. Als konservatives Schweizer Familienunternehmen setzen wir nach wie vor auf Vertrauen, Verbindlichkeit und Verlässlichkeit. Wir finden, dass diese Werte heute so wichtig sind wie gestern und dass sie es auch morgen noch sein werden. Unser Erfolg in den letzten 50 Jahren ist der beste Beweis!

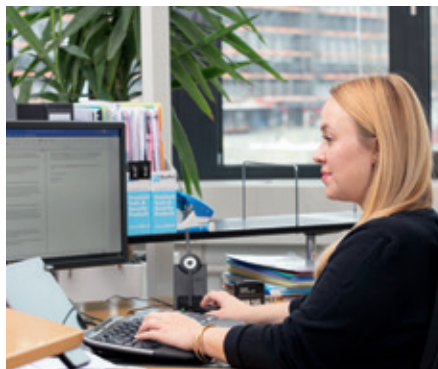
*Quand il s'agit de protéger des objets de valeur, de mesurer avec précision et de travailler de façon fluide, la qualité est un sujet important. Chez Rieffel, nous y attachons une grande valeur, tant pour nos produits que dans nos relations avec nos clients et partenaires. En tant qu'entreprise familiale suisse conservatrice, nous attachons beaucoup d'importance à la confiance, à l'engagement et à la fiabilité. Nous sommes d'avis que ces valeurs sont aussi importantes aujourd'hui qu'hier et qu'elles le resteront demain. Notre succès de ces 50 dernières années en est la meilleure preuve.*

### Direkte Kundenbetreuung.

Die Rieffel Innen- und Aussendienstmitarbeiter sind direkt im Kontakt mit den Kunden. Wenn etwas zu klären ist, passiert dies direkt und immer mit der verantwortlichen Person. Wir muten unseren Kunden weder Callcenter noch Telefonschleifen zu.

### Suivi direct des clients.

*Les collaborateurs des services intérieur et extérieur de Rieffel sont en contact direct avec les clients. Dès qu'il y a quelque chose à clarifier, c'est toujours la personne responsable qui répond au client. Nous n'infligeons à nos clients ni centres d'appel, ni attentes en boucle téléphonique.*



### Gut geschützt auf die Reise.

Die Robert Rieffel AG liefert per Post oder LKW. Alle Produkte werden in speziell dafür gefertigten Kartonagen versandt und von unseren Verpackungsfachleuten versandfertig gemacht. So stellen wir sicher, dass jede Sendung gut ans Ziel kommen.

### Bien protégé pour le transport.

*Robert Rieffel AG livre par la poste ou par camion. Tous les produits sont envoyés dans des cartonnages spécialement conçus à cet effet et préparés pour l'expédition par nos spécialistes de l'emballage. Nous garantissons ainsi que chaque envoi parvient à destination en bon état.*

### Tresore zum Anfassen.

In der grossen Rieffel Tresorausstellung in Wallisellen können sich Kunden (nach Anmeldung) alle Aspekte eines Tresors direkt am Produkt erklären lassen. Handhabung, Schloss- und Schliess-Varianten, Auszüge, Griff-Haptik können direkt erlebt werden.

### Des coffres-forts à portée de main.

*Dans la vaste salle d'exposition de Rieffel à Wallisellen, les clients peuvent, sur rendez-vous, se faire expliquer tous les aspects d'un coffre-fort directement sur le produit. Maniement, variantes de serrures et de fermeture, tiroirs, toucher des poignées, tout peut être essayé directement sur place.*



### Umfassender Service.

Für Kunden unserer Tresorsparte sind die Rieffel Tresor-Services ein wichtiges Plus an Sicherheit. Von der Anlieferung über die Verankerung bis zu Wartung und – im Notfall – der Notöffnung bei vergessenen Code oder verlorenem Schlüssel.

### Service complet.

*Pour les clients de notre département coffres-forts, les services Rieffel sont un important avantage en matière de sécurité. De la livraison à l'ancrage et jusqu'à l'entretien, voire, en cas de besoin, l'ouverture d'urgence lors de code oublié ou de clé perdue.*



### Massgeschneiderte Präsentationslösungen.

Unsere Fachhandelskunden unterstützen wir mit massgeschneiderten Präsentationslösungen wie z.B. dem Rieffel Shop-in-Shop-System. Vielfältige Verkaufshilfen unterstützen den Abverkauf wirkungsvoll.

### Solutions de présentation sur mesure.

*Nous soutenons nos clients du commerce spécialisé par des solutions de présentation sur mesure, par exemple le système Shop-in-Shop de Rieffel. De multiples aides à la vente soutiennent efficacement la commercialisation.*



### Kundengeschenke nach Mass.

In unserem Druckatelier entstehen hochwertige, individuelle Werbegeschenke; Logos werden in exzellenter Druckqualität aufgebracht.

### Cadeaux clients sur mesure.

*Notre atelier d'imprimerie confectionne des cadeaux publicitaires individuels de grande valeur: il applique des logos d'une excellente qualité d'impression.*

### Leistungsfähige Logistik.

Das Rieffel Hochregallager in Wallisellen hat 2.500 Palettenplätze und ist immer gut bestückt. Das sorgt für kurze Lieferzeiten, in der Regel sind die bestellten Produkte am nächsten Tag beim Kunden.

### Une logistique puissante.

*L'entrepôt de stockage vertical de Rieffel à Wallisellen dispose de 2'500 emplacements pour palettes et il est toujours bien rempli. Il permet ainsi des délais de livraison courts, en général, les produits commandés arrivent le lendemain chez le client.*



### Hausgemachte Innovationen.

Unsere Engineeringabteilung entwickelt eigenständige, besonders praxistaugliche und hochwertige Lösungen für unterschiedliche Anwendungen – vom Vorhängeschloss über Türspione bis hin zu Schlüsseldepots.

### Innovations maison.

*Notre département d'engineering développe des solutions autonomes, particulièrement pratiques et de grande qualité pour différentes applications, que ce soit pour des cadenas, des judas ou des dépôts de clés.*

### Schnelle Schlüssellieferung.

Mehr als 5.000 Schlüsselrohling-Positionen werden in hochmodernen Lager-Systemen verwaltet und sind innerhalb 24 Std. beim Kunden.

### Livraison rapide de clés.

*Plus de 5'000 références d'ébauches de clés sont gérées dans des systèmes de stockage ultra-modernes et sont livrables dans les 24 heures chez le client.*



### Zertifizierte Sicherheit.

Wertschutzschränke, Tresore, Panzer- und Waffenschränke von Rieffel wurden von unabhängiger Stelle geprüft. Die VdS-Prüfplakette ist DAS Gütesiegel für Qualität und Sicherheit.

### Sécurité certifiée.

*Les armoires fortes coffres-forts, coffres-forts blindés et armoires à armes ont été testés par des instances indépendantes. La plaquette de contrôle VdS est le label par excellence pour la qualité et la sécurité.*

## Rieffel Security Products

### Gesamtübersicht *Aperçu général*

Produkte	<i>Produits</i>	Seite <i>Page</i>
<b>Tresore</b>	<b><i>Coffres-forts</i></b>	<b>12</b>
Wertschutzschränke VdS-geprüft	<i>Coffres-forts VdS</i>	13
Panzertüren	<i>Portes blindées</i>	21
Geschäftstresore/Deposittresore	<i>Coffres-forts d'affaires/Coffres-forts de dépôt</i>	22
Möbeltresore/Kleintresore	<i>Coffres-forts de meubles/Petits coffres-forts</i>	29
Einmauertresore	<i>Coffres-forts à emmurer</i>	36
Waffenschränke	<i>Armoires pour armes</i>	38
Feuerschutz-/Datenschutztresore	<i>Coffres-forts anti-feu/Coffres-forts ignifuges pour données</i>	45
Individualtresore	<i>Coffres-forts-Individuals</i>	52
Rieffel Specials	<i>Offres spéciales Rieffel</i>	53
Tresor-Schlösser und -Optionen	<i>Serrures et options de coffre-forts</i>	54
Einbruchschutz	<i>Protection anti-effraction</i>	56
Feuerschutz	<i>Protection anti-incendie</i>	57
Wichtige Aspekte	<i>Aspects importants</i>	58
<b>Geldbehältnisse</b>	<b><i>Coffrets à monnaie</i></b>	<b>60</b>
Geldkassetten	<i>Coffrets à monnaie</i>	61
Geldzählkassen/Kasseneinsätze	<i>Cassettes à monnaie/Casiers compte-monnaie</i>	64
Kassenschubladen	<i>Tiroirs-caisses</i>	69
Cashhandling-Zubehör	<i>Accessoires de rangement de monnaie</i>	72
<b>Schlüsselorganisation</b>	<b><i>Organisation de clés</i></b>	<b>74</b>
Schlüsselkästen	<i>Armoires à clés</i>	75
Schlüsseltresore	<i>Coffres-forts à clés</i>	86
Schlüsselkasten-Zubehör	<i>Accessoires pour armoires à clés</i>	91
Schlüsseldepots	<i>Dépôt de clés</i>	92

#### „Highlights der Serie ...“

Unter dieser Überschrift in der grauen Spalte finden Sie immer eine Liste der Produkteigenschaften, die für alle Produkte der jeweiligen Serie gleich sind. Die Produktbeschreibungen können dadurch knapp gehalten werden, die Besonderheiten des jeweiligen Produkts sind leichter erkennbar.

#### „Atouts de la série ...“

Sous ce titre, dans la colonne grise, vous trouverez toujours une liste de caractéristiques communes aux différents produits de la série. De ce fait, les descriptions de produits peuvent rester succinctes, les particularités du produit concerné sont plus faciles à reconnaître.

Rieffel Security Products helfen Ihnen, Werte zu schützen. Genau in dem Umfang, der für Sie wichtig ist. Ob Vorgängenschloss oder Schlüsseltresor – auf den folgenden Seiten finden Sie Premium-Produkte, denen Sie vertrauen können. Für intensive fachliche Beratung steht Ihnen Ihr Fachhändler oder auch einer unserer Spezialisten sehr gerne zur Verfügung. Wir freuen uns darauf, Ihnen zu einer Lösung zu verhelfen, die genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist!



Die Marke Rieffel steht für Top-Qualität, bereits seit 1971! Wir sind stolz auf das Vertrauen unserer Kunden, das uns im Bereich Werkzeuge und Sicherheitsprodukte zu einem führenden Unternehmen in der Schweiz hat werden lassen.

*La marque Rieffel est synonyme de qualité de pointe, depuis 1971 déjà! Nous sommes fiers de la confiance de nos clients, qui nous a permis de devenir, dans le secteur de l'outillage et des produits de sécurité, l'une des premières entreprises de Suisse.*



■ Bei diesem Zeichen finden Sie wichtige Ausstattungsoptionen für die jeweiligen Produkte



■ Cette lettrine signale des options d'équipement importantes pour les produits concernés

Produkte	Produits	Seite Page
<b>Schlüssel-Zubehör</b>	<b>Accessoires pour clés</b>	102
Schlüsselanhänger	Porte-clés	103, 108
Zubehör- und Werkzeugsicherung	Sécurité d'accessoires	106
Hotelschlüsselanhänger	Porte-clés d'hôtels	112
Schlüssel-Zubehör	Accessoires de clés	113
<b>Objektsicherheit</b>	<b>Sécurité des bâtiments</b>	116
Vorhängeschlösser	Cadenas	117
Fahrradschlösser	Antivolos pour vélos	119
Türsicherheit	Sécurité pour portes	120
Heimüberwachung	Sécurité chez soi	123
Fluchtwegsicherungen	Sécurité pour les sorties de secours	124
<b>Verkaufshilfen</b>	<b>Aides à la vente</b>	126
Verkaufsdисplays Security Products	Présentoirs de vente pour Premium Security Products	127

Les Security Products de Rieffel vous aident à protéger vos valeurs. Exactement dans la mesure nécessaire à vos besoins. Qu'il s'agisse de cadenas ou de coffres-forts à clés, aux pages suivantes vous trouverez des produits haut-de-gamme auxquels vous pouvez faire confiance. Votre détaillant spécialisé ou l'un de nos spécialistes se feront un plaisir de vous donner des conseils professionnels approfondis. C'est avec plaisir que nous vous fournirons une solution qui correspond exactement à vos besoins!

## Tresore in allen „Gewichtsklassen“: Im wahrsten Sinn des Wortes!

## Des coffres-forts dans toutes les «catégories de poids»: Au sens littéral du mot!



Rieffel ist seit Jahrzehnten bei Tresorhändlern, geschäftlichen und privaten Anwendern der Inbegriff für die sichere Aufbewahrung von Wertsachen. Wir bieten eine Vielzahl von Ausbauvarianten und realisieren Sonderanfertigungen für nahezu jeden Bedarf. Damit schaffen wir massgeschneiderte Sicherheit in bewährter Rieffel-Qualität. Wir empfehlen Ihnen jedoch die ausführliche Fach-Beratung durch Ihren Fachhändler oder einen Rieffel-Spezialisten. Nur dann können Sie sicher sein, für Ihre Wertgegenstände, Dokumente und Datenträger den für Ihre Bedürfnisse optimalen Schutz zu erhalten.

*Depuis des décennies, les commerçants spécialisés en coffres-forts, les utilisateurs commerciaux et privés considèrent Rieffel comme la marque par excellence pour garder les objets de valeur en lieu sûr. Nous offrons une multitude de variantes d'aménagement et nous réalisons des exécutions spéciales pour presque tous les usages. Nous créons ainsi la sécurité sur mesure dans la qualité Rieffel qui a fait ses preuves.*

*C'est pourquoi nous vous recommandons de vous faire conseiller de façon qualifiée par votre détaillant spécialisé ou par un spécialiste Rieffel.*

*C'est la meilleure façon de vous assurer que vos objets de valeur, documents et supports de données recevront une protection optimale répondant à vos besoins.*

Tresore	Coffres-forts	12
Wertschutzschränke VdS-geprüft	Coffres-forts VdS	13
Panzertüren	Portes blindées	21
Geschäftstresore/Depositstresore	Coffres-forts d'affaires/Coffres-forts de dépôt	22
Möbeltresore/Kleintresore	Coffres-forts de meubles/Petits coffres-forts	29
Einmauertresore	Coffres-forts à emmurer	36
Waffenschränke	Armoires pour armes	38
Feuerschutz-/Datenschutzstresore	Coffres-forts antifeu/Coffres-forts ignifuges pour données	45
Individualtresore	Coffres-forts-Individuels	52
Rieffel Specials	Offres spéciales Rieffel	53
Tresor-Schlösser und -Optionen	Serrures et options de coffre-forts	54
Einbruchschutz	Protection anti-effraction	56
Feuerschutz	Protection anti-incendie	57
Wichtige Aspekte	Aspects importants	58

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: 4-wandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm, Schlosspanzerplatte, innenliegende Türscharniere
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen, Noerverriegelung
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 20'000.-
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à quatre parois, porte 95 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm, plaque de blindage de serrure, charnières à l'intérieur
- Poignée en saillie de 45 mm
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Serrure: serrure à clés à double panneau, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



## Möbeltresore Serie 30 VdS I

Unser Klassiker mit hohem Sicherheitslevel, der Sie ruhig schlafen lässt

### Coffres-forts de meubles Série 30 Vds I

Les coffres-forts classiques à haut niveau de sécurité, pour que vous dormiez tranquille



30-2 VdS I



30-3 VdS I



30-5 VdS I



30-7 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
30-2 VdS I	350	500	410	455	259	412	291	230	359	101	31	1
30-3 VdS I	450	500	410	455	359	412	291	330	359	114	43	1
30-5 VdS I	650	500	410	455	559	412	291	530	359	155	67	2
30-7 VdS I	850	500	410	455	759	412	291	730	359	190	91	2

Änderungen vorbehalten. Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Serie 30 VdS I, der Spitzentresor mit Potential

Einerseits ein sicherer Wertschutzschrank, andererseits ein wunderschönes, individuelles Schmuckstück

### *Les coffres-forts de pointe Série 30 VdS I ont du potentiel*

*Armoire forte sûre pour vos valeurs, ils sont aussi un merveilleux bijou individuel*

Die Wertschutzschränke der Serie 30 haben die strengen Prüfungen nach EN 1143-1 bestanden und ihre Widerstandskraft gegen Aufbruchversuche nachhaltig bewiesen. Wenn Sie Ihre Wertsachen einem Serie 30-Tresor anvertrauen, sind Sie also auf der sicheren Seite. Ein rundum gutes und beruhigendes Gefühl!

- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe (Bargeld): CHF 20'000.–
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

*Les armoires fortes série 30 ont passé les sévères tests selon EN 1143-1 et prouvé durablement leur résistance aux tentatives d'effraction. En confiant vos valeurs à un coffre-fort Série 30, vous serez du côté de la sécurité. Vous aurez l'esprit parfaitement tranquille!*

- Protection anti-feu: selon DIN 4102
- Somme assurable (argent liquide): CHF 20'000.–
- Poignée de porte: en saillie de 45 mm
- Serrure: à double panneton, 2 clés
- Couleur: gris clair RAL 7035

#### **Individuelle Innenausstattung**

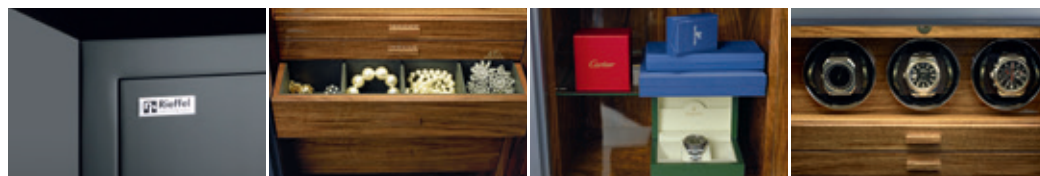
Schubladen-Inneneinrichtungen ganz nach Ihren Wünschen – für Ringe, Broschen, Colliers, Münzen... überzogen mit weichem Nabuka. Auch für grössere Liebhäberstücke und Sammlungen liefern wir den geeigneten Innenausbau.

#### **Agencement intérieur individuel**

*Des tiroirs agencés entièrement selon vos désirs, avec un revêtement de Nabuka tendre, pour vos bagues, broches, colliers, pièces de monnaie.... Nous livrons également l'aménagement intérieur approprié pour des pièces de collection de plus grande taille et pour des collections entières.*

 Wertschutzschranke VdS-geprüft  
 Coffres-forts VdS


#### **Optionen**



#### **Farbige Hochglanz-Lackierung**

Hoch glänzend, in jeder Farbnuance, die Sie möchten und mit strahlenden Chromelementen: Wir machen Ihren Tresor zu einem richtigen Schmuckstück.

#### **Peinture ultra-brillante**

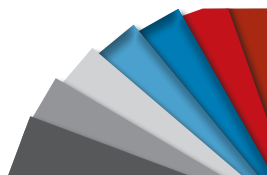
*Dans la nuance de couleur que vous souhaitez, avec des éléments chromés étincelants: nous faisons de votre coffre-fort un véritable bijou.*

#### **Farben und Oberflächen**

Wählen Sie Farbe, Holzart und Lackierung ganz nach Ihrem Geschmack.

#### **Couleurs et surfaces**

*Choisissez la couleur, l'essence et la peinture entièrement selon vos goûts.*



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.–  
(Elite 60 & 80 CHF 20'000.–)
- Gehäuse-Aufbau: Widerstands-fähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: Mehrfach aus massi-vem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 95 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rück-wand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 50'000.–  
(Elite 60 & 80 CHF 20'000.–)
- Corps: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouches, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 95 mm, serrure à blindage supplémentaire, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, barre anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneau, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



## Geschäftstresore Serie Elite VdS I

Hohe Sicherheit für Bares und Dokumente

## Coffres-forts lourds Série Elite VdS I

Haute sécurité pour les espèces et les documents



Elite 80 VdS I



Elite 100 VdS I



Elite 120 VdS I



Elite 150 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Elite 60 VdS I	606	636	510	555	541	564	375	502	524	205	114	1
Elite 80 VdS I	806	636	510	555	741	564	375	702	524	256	157	2
Elite 100 VdS I	1006	636	510	555	941	564	375	902	524	305	199	2
Elite 120 VdS I	1206	636	510	555	1141	564	375	1102	524	352	241	2
Elite 150 VdS I	1506	800	550	595	1441	728	415	1402	688	508	435	3
Elite 180 VdS I	1806	800	550	595	1741	728	415	1702	688	597	526	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Geschäftstresore Serie Master VdS II

Die Schwergewichte unter den Geschäftstresoren

### Coffres-forts lourds Série Master VdS II

Les poids lourds parmi les coffres-forts d'entreprise



Master 80 VdS II



Master 100 VdS II



Master 120 VdS II



Master 150 VdS II

Artikel Article	Ausssenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Master 60 VdS II	606	636	510	555	531	553	343	491	523	270	101	1
Master 80 VdS II	806	636	510	555	731	553	343	691	523	310	139	1
Master 100 VdS II	1006	636	510	555	931	553	343	891	523	387	177	2
Master 120 VdS II	1206	636	510	555	1131	553	343	1091	523	444	215	2
Master 150 VdS II	1506	800	550	595	1431	730	383	1391	690	643	400	3
Master 180 VdS II	1806	800	550	595	1731	730	383	1691	690	750	484	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse II
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.-
- Gehäuse-Aufbau: widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: Mehrfach aus massivem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 125 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 40 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité: selon EN 1143-1, VdS-classe II
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50'000.-
- Corps: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouche, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 125 mm, plaque de protection anti-perçage, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 40 mm, barre anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



Elektronischschloss Modell Invicta-M1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-M1  
dépassant de 45 mm



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, ECB-S-Klasse II
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50'000.-
- Gehäuse-Aufbau: widerstandsfähiger Korpus aus Stahl, 50 mm stark
- Tür-Aufbau: mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 106 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 1 x Boden, 1 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité: selon EN 1143-1, ECB-S-classe II
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50'000.-
- Corps: caisse résistante en acier, 50 mm
- Porte: à multiple paroi 106 mm d'épaisseur, plaque de protection anti-perçage, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés par verrous ronds de 25 mm, barre anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 1 au sol, 1 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



## Geschäftstresore Serie SecuGard Klasse 2

Geschäftstresore in Klasse 2

## Coffres-forts lourds Série SecuGard classe 2

Coffres-forts lourds en classe 2



SecuGard 70 II E

Artikel Article	Aussermasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
SecuGard 40 II	450	450	465	510	350	340	305	315	330	109	36	1
SecuGard 50 II	550	550	465	510	450	440	305	415	430	145	60	1
SecuGard 70 II	700	550	465	510	600	440	305	565	430	173	81	1
SecuGard 80 II	850	550	465	510	750	440	305	715	430	201	101	1
SecuGard 100 II	1050	550	465	510	950	440	305	915	430	240	127	2
SecuGard 120 II	1200	550	465	510	1100	440	305	1065	430	268	148	2
SecuGard 130 II	1350	550	465	510	1250	440	305	1215	430	297	168	2

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Solar Basic  
13 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Solar Basic  
dépassant de 13 mm

## Panzerschranke Serie Granit VdS III

Panzerschranke, auf die Sie sich felsenfest verlassen können

### Coffres-forts blindés Série Granit VdS III

Des coffres forts blindés auxquels vous pouvez faire une confiance absolue



Granit 860 VdS III

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Granit 680 VdS III	684	604	542	587	587	499	364	531	472	315	107	2
Granit 860 VdS III	864	604	542	587	767	499	364	711	472	380	139	2
Granit 1030 VdS III	1034	604	542	587	937	499	364	881	472	435	170	2
Granit 1210 VdS III	1214	734	632	677	1117	629	454	1061	602	660	319	3
Granit 1680 VdS III	1684	834	682	727	1587	729	504	1531	702	942	583	3
Granit 1410 VdS III	1414	834	725	770	1317	729	547	1261	702	844	525	3
Granit 1800 VdS III*	1900	1200	550	595	1803	1095	372	1747	1068	1070	734	4

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-M1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-M1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse III
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 1 500'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig gepanzert
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 123 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 40 mm Bolzen, Notverriegelung und Hintergreifschiene
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe III
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 1 500'000.-
- Corps: à multiple paroi blindée
- Porte: à multiple paroi, porte 123 mm d'épaisseur, plaque de blindage de serrure, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 40 mm, barre anti-dégondage côté charnières verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, ECB-S-Klasse III
  - Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
  - Versicherbare Summe: CHF 150'000.-
  - Gehäuse-Aufbau: widerstandsfähiger Korpus aus Stahl, 50 mm stark
  - Tür-Aufbau: mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 106 mm, erweiterte Schlosspanzerung, aussenliegende Türscharniere
  - Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an Tür-Bandseite
  - Türgriff: 45 mm vorstehend
  - Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
  - Verankerungslöcher: 1 x Boden, 1 x Rückwand
  - Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
  - Besonderes: Schlüsselleiste auf der Tür-Innenseite
- 
- *Classe de sécurité: selon EN 1143-1, ECB-S-classe III*
  - *Antifeu: selon DIN 4102*
  - *Somme d'assurance: CHF 150'000.-*
  - *Corps: caisse résistante en acier, 50 mm*
  - *Porte: à multiple paroi 106 mm d'épaisseur, plaque de protection anti-perçage, charnières à l'extérieur*
  - *Verrouillage: sur 3 côtés par verrous ronds de 25 mm, barre anti-dégondage côté fiches*
  - *Poignée: en saillie de 45 mm*
  - *Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés*
  - *Trous de fixation: 1 au sol, 1 au dos*
  - *Vernissage: gris clair RAL 7035*
  - *Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte*



## Panzerschränke Serie SecuGard Klasse 3

Panzerschränke, auf die Sie sich felsenfest verlassen können

## Coffres-forts blindés Série SecuGard classe 3

*Des coffres forts blindés auxquels vous pouvez faire une confiance absolue*



SecuGard 70 III E

Artikel Article	Aussermasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
SecuGard 40 III	450	450	465	510	350	340	305	315	330	177	36	1
SecuGard 50 III	550	550	465	510	450	440	305	415	430	239	60	1
SecuGard 70 III	700	550	465	510	600	440	305	565	430	287	81	1
SecuGard 80 III	850	550	465	510	750	440	305	715	430	335	101	1
SecuGard 100 III	1050	550	465	510	950	440	305	915	430	401	127	2
SecuGard 120 III	1200	550	465	510	1100	440	305	1065	430	450	148	2
SecuGard 130 III	1350	550	465	510	1250	440	305	1215	430	501	168	2

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Solar Basic  
 13 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle Solar Basic  
 dépassant de 13 mm

## Panzerschranke Serie Securit VdS IV

Der Panzerschrank mit der höchsten Schutzklasse – für maximalen Schutz Ihrer Werte

### Coffres-forts blindés Série Securit VdS IV

Le coffre-fort blindé de la plus haute classe de sécurité – pour une protection maximale de vos valeurs

Wertschutzschranke VdS-geprüft  
Coffres-forts VdS



Elektronischschloss Modell Paxos  
Set 1 + 5, 60 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle  
Paxos Set 1 + 5, dépassant de  
60 mm



Securit IV-120 Paxos

Artikel Article	Aussermasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Securit IV-60 Paxos	620	570	520	580	540	490	360	540	480	305	95	1
Securit IV-80 Paxos	840	570	520	580	760	490	360	760	480	402	134	1
Securit IV-100 Paxos	1050	570	520	580	970	490	360	970	480	483	171	2
Securit IV-120 Paxos	1200	570	520	580	1120	490	360	1120	480	540	197	2
Securit IV-150 Paxos	1560	810	540	600	1480	730	380	1480	720	878	410	3
Securit IV-180 Paxos	1870	810	540	600	1790	730	380	1790	720	1027	496	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse IV
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 500'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig gepanzert
- Tür-Aufbau: Mehrwandig gepanzert, Türstärke 120 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit Flachriegel/Rundbolzen, Notverriegelung und Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Elektronischschloss Modell Paxos Set 1 + 5, 60 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe IV
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 500'000.–
- Corps: à multiple paroi blindée
- Porte: à multiple paroi, porte 120 mm d'épaisseur, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous plats, barre anti-dégondage côté charnières, verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure électronique modèle Paxos Set 1 + 5, dépassant de 60 mm
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



- Feuerschutz:  
Türe feuergeschützt nach  
DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Anschraub-  
rahmen
- Tür-Aufbau: Mehrwandig  
mit Spezial-Füllstoff, Türstärke  
102 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit  
100 mm Bolzen und Notver-  
riegelung, Einsperr-Sicherung auf  
der Tür-Innenseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
2 Schlüssel
- Verankerungslöcher:  
Im Anschraubrahmen
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
  
- Antifeu: selon DIN 4102
- Corps: avec points de fixation
- Porte: à multiple paroi remplie  
d'une matière composite élas-  
tique, 102 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 4 côtés par  
verrous de 100 mm, verrouillage  
d'urgence, enfermer-protection  
a la côté intérieur de la porte
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés
- Fixation: dans le cadre de la  
porte
- Vernissage: gris clair RAL 7035

## Panzertüren

Die Panzertür, mit der Sie Ihren Keller, Archiv- oder Schutzraum in eine Festung verwandeln

## Portes blindées

La porte blindée qui transforme votre cave, vos archives ou votre abri en forteresse



ZST-800



Panzertüren  
Portes blindées

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
ZST-800	2050	1000	103	168	1850	800	200	1820	764	355	-	-
ZST-1000	2050	1200	103	168	1850	1000	200	1820	964	430	-	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
 Serrure électronique modèle ComboBasic

## Geschäftstresore Serie EcoGard

Tresore der 300-kg-Klasse für wichtige Geschäftspapiere

### Coffres-forts lourds Série EcoGard

Coffre-fort de la classe 300 kg pour les documents commerciaux importants



EcoGard 80



EcoGard 100



EcoGard 120

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
EcoGard 60	600	650	510	555	475	515	360	475	515	300	90	1
EcoGard 80	800	650	510	555	675	515	360	675	515	300	128	2
EcoGard 100	1000	650	510	555	875	515	360	875	515	300	162	2
EcoGard 120	1200	650	510	555	1075	515	360	1075	515	300	203	2
EcoGard 150	1500	650	510	555	1375	515	360	1375	515	300	260	3
EcoGard 190	1800	650	510	555	1675	515	360	1675	515	350	316	4

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
  - Feuerschutz:  
Feuergeschützt nach DIN 4102
  - Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.-
  - Gehäuse-Aufbau: Allseitig doppelwandiger Korpus
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 92 mm, aussenliegende Türscharniere
  - Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen auf Bandseite
  - Türgriff: 45 mm vorstehend
  - Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
  - Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
  - Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
  - Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhängen auf der Tür-Innenseite
- 
- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
  - Antifeu: selon DIN 4102
  - Somme d'assurance:  
CHF 50'000.-
  - Corps: à double paroi
  - Porte: à double paroi de 92 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes rigides anti-dégondage côté charnières
  - Poignée: en saillie de 45 mm
  - Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
  - Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos
  - Vernissage: gris clair RAL 7035
  - Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.- (60-195/20:  
CHF 50'000.-)
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig,  
Türstärke 80 mm, aussenliegende  
Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit  
25 mm Bolzen und Hintergreif-  
bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit  
Anhänger auf der Tür-Innenseite

- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 20'000.-  
(60-195/20: CHF 50'000.-)
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 80 mm  
d'épaisseur, charnières  
à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec  
verrous ronds de 25 mm, pènes  
anti-dégondage côté charnières
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de  
rangement de clés à l'intérieur de  
la porte

## Dokumentenschränke Serie 60

Viel Platz für Dokumente, Kassen, Schlüssel – und Ihre ganz individuellen Ausbau-Wünsche

## Armoires à documents Série 60

Beaucoup de place pour des documents, caisses et clés, modulable selon vos désirs de caisses, etc. à protéger



60-195/2 Individual

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
60-195/2*	1950	950	550	595	1890	880	425	1800	800	250	707	4
60-195/20*	1950	1260	550	595	1890	1190	425	1800	1100	320	956	4

\*2-türig \*2 portes Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Einschiebetürschränke Serien PK & ETS

Geschäftstresore und Schalterkassen mit Einschiebetür

### Coffres-forts à portes escamotables Séries PK & ETS

Coffres-forts d'entreprise et de caisses de guichet avec portes latérales escamotables

- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 56 mm, schwenken beim Öffnen vollständig seitlich in den Korpus
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 30 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Hochwertige CH-Qualität
  
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50'000.-
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, porte 56 mm d'épaisseur, entrent entièrement dans le corps du coffre
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 30 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: qualité supérieure suisse



ETS 2 Individual



PK 900/1 Individual



PK 900/2 Individual

 Geschäftstresore/Depositresore  
 Coffres-forts d'affaires/Coffres-forts de dépôt

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
PK 725/1	725	725	680	710	515	500	520	515	500	310	134	-
PK 725/2*	725	1300	680	710	515	1000	520	515	1000	330	268	-
PK 775/1	775	725	680	710	565	500	520	565	500	320	147	-
PK 775/2*	775	1300	680	710	565	1000	520	565	1000	340	294	-
PK 900/1S	900	650	680	710	690	425	520	690	425	310	152	-
PK 900/2S*	900	1150	680	710	690	850	520	690	850	330	305	-
PK 900/1	900	725	680	710	690	500	520	690	500	330	180	-
PK 900/2*	900	1300	680	710	690	1000	520	690	1000	350	359	-
ETS 1	1970	725	680	710	1730	500	520	1730	500	370	450	-
ETS 2*	1970	1300	680	710	1730	1000	520	1730	1000	470	900	-

\*2-türig \*2 portes

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell LG-Basic  
 30 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle LG-Basic  
 dépassant de 30 mm



- Sicherheits-Klasse:  
Baugleich nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 84 mm, Türblatt 12 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schubladen-Aufsatz 200 mm, mit Rückholsperre für eingeworfene Geldbehältnisse, Format der Einwurf-Behältnisse max. H: 60 x B: 290 x T: 230 mm, passend für Cashbag, Doppelbartschloss, 2 Schlüssel, Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- *Classe de sécurité: identique selon VDMA 24992, état 5/95, classe B*
- *Antifeu: selon DIN 4102*
- *Somme d'assurance: CHF 20'000.-*
- *Corps: à double paroi*
- *Porte: à double paroi, porte 84 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm, charnières à l'intérieur*
- *Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm*
- *Poignée: en saillie de 45 mm*
- *Serrure: serrure à clés à double panneeton, 2 clés*
- *Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos*
- *Vernissage: gris clair RAL 7035*
- *Spécial: tiroir de transfert de 200 mm de hauteur sur rails extensibles avec verrou anti-retour avec jalousies, pour objets jusqu'à h: 20 x l: 290 x p: 230 mm, approprié pour Cashbag, serrure à clés à double panneeton, Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte*



## Deposittresore Serie 30 Deposit

Der nervenberuhigende Tresor-Klassiker als Deposit-Lösung

## Coffres-forts de dépôt Série 30 Deposit

Le coffre-fort classique comme solution pour le dépôt qui tranquillise les nerfs



30-5 Deposit

Artikel Article	Ausssenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
30-3 Deposit	620	496	410	455	300	405	290	330	350	80	35	1
30-5 Deposit	820	496	410	455	500	405	290	530	350	100	60	2
30-7 Deposit	1020	496	410	455	700	405	290	730	350	125	85	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischsloch Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Depositores Serie EcoGard 60 S E Basic

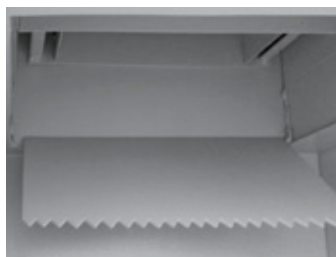
Die breite Deposit-Lösung

### Coffre-fort de dépôt Série EcoGard 60 S E Basic

La solution large pour le dépôt



EcoGard 60 S E Basic



Das Ableitblech verhindert ein Zurückholen deponierter Wertsachen  
Un déflecteur en tôle empêche d'extraire les valeurs déposées



Ein Doppelbart-Schloss sichert die Schublade  
Tiroir sécurisé par une clé à double panneton



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1 dépassant de 45 mm

- Sicherheitsklasse: baugleich nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50'000.-
- Gehäuse-Aufbau: Allseitig doppelwandiger Korpus
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 92 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen starre Verschlussbolzen auf Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Elektronischschloss Invicta-S1
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schubladen-Aufsatz 200 mm, auf Teleskopschiene mit Ableitblech, Verschluss mit Doppelbartschloss, 2 Schlüssel, Masse des Einwurffachs: B: 294 x T: 193 mm, vorne abgescrängt, Masse vom Abwurfkanal: B: 294 x T: 110 mm, Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite

- Classe de sécurité identique selon VDMA 24992, état 5/95, classe de sécurité B
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50'000.-
- Corps: à double parois
- Porté-à parois, porte 92 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes rigides de fermeture côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure électronique Invicta-S1
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spéciale: tiroir de transfert de 200 mm d'hauteur sur rails extensibles, avec conduction, serrure à clés à double panneton, 2 clés, Mesure jetez compartiment: B: 294 x T: 193 mm avant biseauté, Mesure de canal de décharge: B: 234 x T: 110 mm, Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
EcoGard 60 S E Basic	800	700	470	515	470	575	365	440	540	300	99	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig, 6 mm dick
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 10 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen und Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: Nur bei Elektronikschloss, 40 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Boden
- Lackierung: Dunkelgrau
- Besonderes: Einwurf mit Rückhol Sperre, Öffnung  
H: 80 x B: 265 x T: 220 mm

- Corps: à simple paroi, 6 mm
- Porte: à simple parois, tôle de porte 10 mm, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm et barre anti-dégondage côté charnières
- Poignée: seulement chez serrure électronique, en saillie de 40 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneau, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol
- Vernissage: gris foncé
- Spécial: tiroir de dépôt d'argent avec dispositif de blocage anti-retour, ouverture  
H: 80 x L: 265 x P: 220 mm

## Deposittresore Serie DepotSafe

Die kleine Deposit Lösung

## Coffres-forts de dépôt Série DepotSafe

La solution petite pour le dépôt



DepotSafe S E

 Geschäftstresore/Deposittresore  
 Coffres-forts d'affaires/Coffres-forts de dépôt


Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
DepotSafe S	455	340	380	420	212	328	308	212	270	54	24	-
DepotSafe L	698	340	380	420	455	328	308	455	270	75	48	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell DepotSafe,  
 35 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle DepotSafe,  
 dépassant de 35 mm

## Depositresore Serie Deposit-IT

Das kleine Geld-Depot für den Kassenschrank

## Coffres-forts de dépôt Série Deposit-IT

Le petit dépôt d'argent pour l'armoire de la caisse



Deposit-IT



## Depositresore Serie Opferstock

Damit gute Taten keine bösen Buben locken

## Coffres-forts de dépôt Série Opferstock

Pour que les bonnes actions n'attirent pas les mauvais garçons

## Depositbehältnis Serie Deposit-Mini

Der kleine Schrank mit Einwurfschlitz

## Coffres-forts de dépôt Deposit-Mini

La petite armoire avec fente à monnaie



Opferstock D



Opferstock T



Deposit-Mini KABA

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
DepositIT	444	344	300	325	230	330	250	210	260	37	19	–
Opferstock D	180	150	105	105	174	144	74	150	115	5	2	–
Opferstock T	180	150	105	105	174	144	74	150	115	5	2	–
Deposit-Mini KABA	305	230	70	75	299	224	40	250	170	2	–	–

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
27 mm vorstehend  
(nur für Serie DepositIT lieferbar)  
Serrure électronique modèle ComboBasic  
dépassant de 27 mm  
(seulement pour DepositIT)



Elektronischschloss Modell  
E-Camlock 30 mm vorstehend  
(nur für Serie Deposit-Mini)  
Serrure électronique modèle  
E-Camlock dépassant de 27 mm  
(seulement pour Deposit-Mini)

### Deposit-IT

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig aus 3 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 1-seitig
- Schloss: 2 x Doppelbartschloss, je 2 Schlüssel (4-Augen-Prinzip)
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Geld-Einwurf-Klappe mit Rückhol-Sperre
- Corps: à simple paroi en acier de 3 mm d'épaisseur
- Porte: à simple paroi, tôle de porte de 6 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 1 côté
- Serrure: 2 x serrure à clés à double panneton, avec 2 clés chacun (principe des « quatre yeux »)
- Trous de fixation: 2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: tiroir de dépôt d'argent avec dispositif de blocage antiretour

### Opferstock

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig, aus 3 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig aus 3 mm Stahl
- Türverriegelung: 1-seitig
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Modell D mit Einwurf im Deckel, Modell T in der Türe
- Corps: à simple paroi en acier de 3 mm
- Porte: à simple paroi en acier de 3 mm
- Verrouillage: sur 1 côté
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 2 au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: fente dans la porte (T) ou dans le couvercle (D)

### Deposit-Mini

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig, aus 2 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig aus 2 mm Stahl
- Türverriegelung: 1-seitig
- Schloss: Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)
- Lackierung: Anthrazit
- Besonderes: Einwurfschlitz in der Türe (H 6 mm x B 120 mm)
- Corps: à simple paroi 2 mm d'acier
- Porte: à simple paroi 2 mm d'acier
- Verrouillage: sur 1 côté
- Serrure: préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6W)
- Vernissage: argenté
- Spécial: Fente dans la porte (H 6 x L 120 mm)

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 4 mm, innenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: Einseitig mit 15 mm Bolzen
- Schloss: Elektronikschloss VT-SE, 15 mm vorstehend mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel (VT-SB 165 nur mit Doppelbartschloss, 2 Schlüssel; VT-SB 200 und 225 in beiden Varianten erhältlich)
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden (VT-SB 165 und 200, 2 x Rückwand, 2 x Boden)
- Lackierung: Dunkelgrau
  
- Corps: à simple paroi
- Porte: à simple paroi, tôle de porte 4 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 15 mm
- Serrure: serrure électronique VT-SE, dépassant de 15 mm avec serrure d'ouverture d'urgence, 2 clés (VT-SB 165 seulement avec serrure à clés à double panneton, 2 clés; VT-SB 200 et 225 disponible dans les deux variantes)
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos (VT-SB 165 et 200 seulement 2 au sol, 2 au dos)
- Vernissage: gris foncé

## Sicherheitsboxen Serie VT-SB

Die kleine Lösung für überall, wo Gelegenheit Diebe machen könnte

### Boxes de sécurité Série VT-SB

La solution peu encombrante pour éviter les occasions qui font le larron



Elektronikschloss Modell VT-SE  
 15 mm vorstehend (VT-SB 165 nur mit DB-Schloss erhältlich)  
 Serrure électronique modèle VT-SE dépassant de 15 mm  
 (VT-SB 165 seulement livrable avec serrure à clés à double panneton)

 Möbeltresore/Kleintresore  
 Coffres-forts de meubles/Petits coffres-forts

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
VT-SB 165	165	315	250	250	159	309	190	132	230	7	9	-
VT-SB 200	200	310	200	200	194	304	133	146	208	7	8	-
VT-SB 225	250	350	250	250	240	340	200	195	252	10	16	-
VT-SB 200 SE	200	310	200	215	194	304	133	146	208	7	8	-
VT-SB 225 SE	250	350	250	265	240	340	200	195	252	10	16	1
VT-SB 250 SE	250	450	365	380	244	444	305	198	374	17	33	1
VT-SB 380 SE	380	350	360	375	374	344	309	320	260	16	40	-
VT-SB 520 SE	520	350	360	375	514	344	309	466	260	21	55	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Sicherheitsboxen Serie HGS

Die Sicherheitsbox für Einsteiger

### Boxes de sécurité Série HGS

Le box de sécurité d'entrée de gamme



HGS-8 E



Elektronischschloss Modell HGS  
13 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle HGS  
dépassant de 13 mm



HGS-16 E

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 2 mm, innenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: Einseitig mit 18 mm Bolzen
- Schloss: Elektronischschloss mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Schwarz
  
- Corps: À simple paroi
- Porte: à simple paroi, en tôle de 2 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 18 mm
- Serrure: serrure électronique avec ouverture d'urgence, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: noir

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
HGS-8 E	200	310	200	213	194	304	133	146	208	5	8	-
HGS-16 E	250	350	250	263	240	340	200	195	252	6	16	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig aus 1.5 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 4 mm (RFID-BJ|OU nur 3 mm), innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit ca. 18 mm Bolzen
- Schloss: Motorisiertes Elektronikschloss mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel, RFID-Kompatibel
- Verankerungslöcher: 2 x Boden, 2 x Rückwand
- Lackierung: Schwarz
- Besonderes: Mit RFID-Karten zu bedienen
  
- Corps: à simple paroi en tôle d'acier de 1.5 mm
- Porte: à simple paroi, tôle de porte 4 mm (RFID-BJ|OU seulement 3 mm), charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de env. 18 mm
- Serrure: serrure à moteur pour ouverture et fermeture automatique avec serrure à clés pour ouverture de secours, 2 clés, RFID compétitif
- Trous de fixation: 2 au dos, 2 au sol
- Vernissage: noir
- Spécial: pour des cartes RFID



Für RFID/Mifare Karten,  
 Frequenz = 13.56 MHz  
 (separat erhältlich)  
 Pour RFID/Mifare cartes,  
 fréquence = 13.56 MHz  
 (disponible séparément)

## Hotelzimmertresore Serie Guest

Die Kleintresore speziell fürs Hotel: Komfortabel für die Gäste, praktisch fürs Hotel, mit Badge

### Coffres pour chambre d'hôtel Série Guest

Les petits coffres spécialement conçus pour les hôtels : confortables pour les clients, pratiques pour l'hôtel, avec Badge



Guest-BJ|OU



Motorisiertes Elektronikschloss  
 Modell RFID, 18 mm vorstehend  
 Serrure à moteur modèle RFID  
 dépassant de 18 mm



Guest-NOTEBOOK

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Guest-BJ OU	200	310	200	218	197	307	140	161	235	5.8	8	-
Guest-NOTEBOOK	195	430	370	388	192	427	310	135	345	10.0	25	-

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Möbeltresore Serie Pic

Es gibt einfach Dinge, die nicht offen herumliegen sollten

### Coffres-forts de meubles Série Pic

Il y a des choses qu'il ne faut pas laisser traîner



Pic 1



Pic 3



Pic 2



Pic 4

- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 37 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit 9 mm Bolzen
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 1 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
  
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 37 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 9 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneeton, 2 clés
- Trous de fixation: 2 au dos, 1 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Pic 1	115	245	190	190	109	239	145	72	159	7.0	4	-
Pic 2	165	245	190	190	159	239	145	122	159	8.0	5	-
Pic 3	235	245	190	190	229	239	145	192	159	11.0	8	-
Pic 4	305	245	190	190	299	239	145	262	159	12.5	10	-

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach  
VDMA 24992,  
Stand 5/95,  
Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig,  
Türstärke 53 mm, Türblatt 6 mm,  
innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung:  
1-seitig mit 20 mm Bolzen
- Schloss: Doppelbartschloss  
2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- *Classe de sécurité: selon VDMA 24992, état 5/95, classe B*
- *Corps: à double paroi*
- *Porte: à double paroi de 53 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur*
- *Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 20 mm*
- *Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés*
- *Trous de fixation: 2 au dos*
- *Vernissage: gris clair RAL 7035*



## Möbeltresore Serie Eco

Kleine Sicherheit überall

### Coffres-forts de meubles Série Eco

*Un peu de sécurité tous azimuts*



Eco-M 2



Eco-M 3

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Eco-M 2	272	306	233	233	200	234	135	180	161	20	6	-
Eco-M 3	432	426	233	233	360	339	135	340	281	36	16	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischloss Modell ComboBasic  
27 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle ComboBasic  
dépassant de 27 mm

## Möbeltresore Serie EcoSafe

Leichte Tresore mit Elektronikschloss

### Coffres-forts de meubles Série EcoSafe

Coffres-forts légers avec serrure électronique



EcoSafe 350 E



EcoSafe 450 E



EcoSafe 650 E



Elektronikschloss PRIMOR 2000/5  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle  
PRIMOR 2000/5  
dépassant de 30 mm

- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 55 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit 25 mm Bolzen und Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Schloss: Elektronikschloss PRIMOR 2000/5, 30 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Graphitgrau, RAL 7024
  
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 55 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 25 mm et barre anti-dégondage côté charnières
- Serrure: Serrure électronique PRIMOR 2000/5, dépassant de 30 mm
- Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos
- Vernissage: gris graphite, RAL 7024

Möbeltresore/Kleintresore  
Coffres-forts de meubles/Petits coffres-forts

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
EcoSafe 350 E	350	480	410	440	275	405	300	250	320	45	33	1
EcoSafe 450 E	450	480	410	440	365	365	300	340	320	55	40	1
EcoSafe 650 E	650	480	410	440	565	365	300	535	320	72	61	2

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse: Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: 3-wandig, Türstärke 65 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen und Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau, RAL 7035



- Classe de sécurité: selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- Corps: à double paroi
- Porte: à triple parois de 65 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm et barre anti-dégondage côté charnières
- Serrure: Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris clair, RAL 7035



## Möbeltresore Serie MT

Leichte Tresore für Ihr Zuhause: Diebstahl-Schutz zum erfreulich günstigen Preis

## Coffres-forts de meubles Série MT

Coffres-forts légers pour votre domicile: une protection antivol à un prix étonnamment avantageux



MT 350



MT 450



MT 650

 Möbeltresore/Kleintresore  
 Coffres-forts de meubles/Petits coffres-forts

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
MT 350	350	480	410	422	275	405	300	230	320	48	33	1
MT 450	450	480	410	422	365	393	300	330	310	57	43	1
MT 650	650	480	410	422	565	393	300	530	310	75	66	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell IG-Basic  
 30 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle IG-Basic  
 dépassant de 30 mm

## Einmauertresore Serie 20 VdS I

Ihre Mauer plus dieser Tresor – das ist Sicherheit im Doppelpack

### Coffres-forts à emmurer Série 20 VdS I

Voire mur et ce coffre-fort: une sécurité doublée



20-20 VdS I



20-30 VdS I



20-50T VdS I



20-70 VdS I



20-80 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
20-20 VdS I	330	490	383	383	230	403	289	230	343	43	27	1
20-30 VdS I	430	490	383	383	330	403	289	330	343	57	38	1
20-50 VdS I	630	490	383	383	530	403	289	530	343	70	62	2
20-70 VdS I	830	490	383	383	730	403	289	730	343	89	85	2
20-80 VdS I	1030	490	383	383	930	403	289	930	343	104	108	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Türe feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 20'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig mit Einmauer-Rahmen
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen und Notverriegelung
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüsseln
- Lackierung: Cremeweiss RAL 9001
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: porte selon DIN 4102
- Somme d'assurance:  
CHF 20'000.–
- Corps: à simple paroi avec cadre à emmurer
- Porte: à multiple paroi de 95 mm d'épaisseur, tôle de 12 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: blanc RAL 9001
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



Elektronischschloss Modell LG-Basic 3047  
versenkt  
Serrure électronique modèle LG-Basic 3047  
encastrée

**Einmauertresore  
 Serie 25**

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig mit Einmauer-Rahmen
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 47 mm, Türblatt 8 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig (25-4 3-seitig) mit 20 mm Bolzen
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Dunkelgrau

**Coffres-forts à emmurer  
 Série 25**

- Corps: à simple paroi avec cadre à emmurer
- Porte: à double paroi de 47 mm d'épaisseur, tôle de 8 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté (25-4 sur 3 côtés) avec verrous ronds de 20 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris foncé

**Einmauertresore  
 Serie VT-WT**

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig, mit Einmauer-Rahmen
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 6 mm
- Tür-Verriegelung: 1-seitig mit 15 mm Bolzen
- Türscharniere: Innenliegend
- Schloss: Elektronischschloss VT-120, 27 mm vorstehend, Batterien inbegriffen, mech. Notöffnungsschloss mit 2 Schlüsseln
- Lackierung: Dunkelgrau

**Coffres-forts à emmurer  
 Série VT-WT**

- Corps: à simple paroi avec cadre à emmurer
- Porte à simple paroi, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage sur 1 côté avec verrous ronds de 15 mm
- Charnières à l'intérieur du coffre-fort
- Serrure: serrure électronique VT-120, dépassant 27 mm, piles incluses, serrure d'ouverture d'urgence avec 2 clés
- Vernissage: gris foncé

**Einmauertresore Serie 25**

Leichte Tresore, die sich einfach in der Wand verstecken

**Coffres-forts à emmurer  
 Série 25**

Coffres-forts légers faciles à cacher dans le mur



25-2



25-4

**Einmauertresore Serie VT-WT**

Stark in Ihrer Wand

**Coffres-forts à emmurer Série  
 VT-WT**

Forte dans votre paroi



VT-WT 280 E


 Elektronischschloss Modell VT-120  
 30 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle VT-120  
 dépassant de 30 mm

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
25-2	200	310	200	200	170	280	150	130	180	11	7	-
25-3	230	350	200	200	200	320	150	160	220	14	10	1
25-4	290	350	200	200	260	320	150	220	220	17	12	1
VT-WT 280 E	280	380	180	210	244	344	125	194	255	15	11	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées


 Elektronischschloss Modell Cer 2 versenkt –  
 ab Modell 25-3 (bei Serie 25)  
 Serrure électronique modèle Cer 2 encastré –  
 de taille 25-3 (chez Série 25)

## Waffenschrank Serie Elite WF 14 VdS I

Der VdS-geprüfte Waffentresor – die Elite unter den Waffenschränken

### Armoire pour armes Série Elite WF 14 VdS I

L'armoire pour armes testée par le VdS-élite des armoires pour armes



Elite WF 14 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Elite WF 14VdSI	1800	850	550	595	1735	778	415	1696	740	650	1496	14

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Feuerschutz nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: Mehrfach aus massivem Stahl gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 95 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau: Innentresor mit Zylinderschloss 200 mm hoch, zwischen IT und Waffenhalter ein verstellbares Tablar, 5 Fächer auf der Tür-Rückwand und 3 Tablare zur Selbstmontage
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Lackierung: Graphitgrau RAL 7024



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance :  
CHF 50'000.–
- Corps: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouches, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 95 mm charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm et barre anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur: coffret intérieur avec serrure à cylindre, hauteur 200 mm, une étagère réglable en hauteur, 5 casiers au dos de la porte, 3 rayons à monter soi-même
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Vernissage: gris graphite RAL 7024



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, ECB-S-Klasse I
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 20'000.–
- Gehäuse-Aufbau: Allseitig dreiwandiger Korpus
- Tür-Aufbau: 3-wandig, Türstärke 86 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen, starre Hintergreifbolzen an der Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Innenausbau: Innentresor mit Zylinderschloss 200 mm hoch (Pyrit WF 7 nur 170 mm hoch), Waffenschränke Kombi mit 4 Zubehörfächern
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Graphitgrau RAL 7024



- Classe de sécurité: selon EN 1143-1, ECB-S-classe I
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 20'000.–
- Corps: à triple paroi
- Porte: à triple paroi de 86 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm, pènes rigides de fermeture côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur: Coffret intérieur 200 mm avec serrure à cylindre (Pyrit WF 7 seulement 170 mm), armoires pour armes Kombi avec 4 casiers pour accessoires
- Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos
- Vernissage: gris graphite RAL 7024



## Waffenschränke Serie Pyrit WF VdS I

Die Waffenschränke der Klasse 1

## Armoires pour armes Série Pyrit WF VdS I

Les armoires pour armes de la classe 1



Pyrit WF 5 Kombi VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Pyrit WF 7 VdS I	1505	510	420	465	1420	430	305	1420	430	178	1250	7
Pyrit WF 10 VdS I	1555	650	420	465	1470	570	305	1470	570	218	1270	10
Pyrit WF 14 VdS I	1555	850	420	465	1470	770	305	1470	770	266	1270	14
Pyrit WF 5 Kombi VdS I	1555	650	420	465	1470	570	305	1470	570	228	1270	5
Pyrit WF 7 Kombi VdS I	1555	850	420	465	1470	770	305	1470	770	279	1270	7

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## Waffenschränke Serie WFS

Der hohe Waffenschrank zum günstigen Preis

### Armoires pour armes Série WFS

L'armoire à armes haute à un prix avantageux

Waffenschränke  
Armoires pour armes



WFS 5 E



WFS 7 E





WFS 5 E Kombi



Elektronischschloss Modell ECO-Basic  
35 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle ECO-Basic  
dépassant de 35 mm

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
WFS 5 E	1450	300	335	370	1444	294	260	1360	165	65	1280	5
WFS 7 E	1450	400	335	370	1444	394	260	1360	265	74	1280	7
WFS 5 E Kombi	1450	500	370	405	1444	494	295	1360	365	95	1280	5
WFS 10 E	1450	550	335	370	1444	544	260	1360	415	97	1280	10

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
  - Gehäuse-Aufbau: Einwandig
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 55 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
  - Tür-Verriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
  - Schloss: Elektronischschloss ECO-BASIC, 35 mm vorstehend
  - Innenausbau: Putzstockhalter herausnehmbar, Innentresor 170 mm hoch mit Zylinderschloss, 2 Schlüssel, WFS 5 E Kombi mit 4 Zubehörfächern
  - Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
  - Lackierung: Graphitgrau RAL 7024
- 
- Classe de sécurité: selon VDMA 24992, état 5/95, classe A
  - Corps: à simple paroi
  - Porte: à double paroi, épaisseur 55 mm, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
  - Aménagement intérieur: Supports pour tringles de nettoyage amovible, coffret intérieur 170 mm avec serrure à cylindre, 2 clés, WFS 5 E Kombi avec 4 casiers pour accessoires
  - Serrure: serrure électronique ECO-Basic, dépassant de 35 mm
  - Trous de fixation: 2 au dos, 2 au sol
  - Vernissage: gris graphite RAL 7024
- 



- Feuerschutz: Geprüft 60 Minuten bei bis zu 649 °C
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 32 mm, aussenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: 3-seitig mit 32 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen auf Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Elektronikschloss Easthouse
- Verankerungslöcher: 4 x Boden
- Lackierung: Schwarz
- Besonderes: Auf Türinnenseite 4 Kurzwaffenhalter und 5 Taschen, unten 3 Tablare verstellbar/herausnehmbar, oben 1 Tablar verstellbar/herausnehmbar, Einstellhöhe bis 1390 mm

- Antifeu: testé 60 min. jusqu'à 649 °C
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi, épaisseur 95 mm, tôle de porte 32 mm, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 32 mm, pènes rigides anti-dégondage côté charnières
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Serrure: serrure électronique modèle Easthouse
- Vernissage: noir
- Spécial: à l'intérieur de la porte 4 porte-armes et 5 poches, 3 rayons réglables/amovibles en bas, 1 rayon réglable/amovible en haut, Hauteur utile jusqu'à 1390 mm

## Waffenschrank Serie Legend 24 E

Der feuersichere Design-Waffenschrank für bis zu 24 Langwaffen

## Armoire pour armes Série Legend 24 E

L'armoire à armes ignifuge pour jusqu'à 24 armes



Legend 24 E



Elektronischschloss Easthouse  
 65 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle Easthouse  
 dépassant de 65 mm

Waffenschränke  
Armoires pour armes

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe mm Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
Legend 24 E	1500	715	510	575	1395	630	315	1295	505	228	1390	24

Anderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Waffenschränke Serie VT-WF

Ihre Waffen preiswert unter Verschluss

### Armoires pour armes Série VT-WF

Vos armes en sécurité sous clé un prix raisonnable



VT-WF 5 E



VT-WF 10 E



Elektronischschloss Modell HGS  
 Serrure électronique modèle HGS

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 60 mm, innenliegende Türscharniere
  - Tür-Verriegelung: 3-seitig mit 22 mm Bolzen
  - Türgriff: 40 mm vorstehend
  - Schloss: Elektronischschloss mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel
  - Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
  - Innenausbau: Putzstockhalter bei VT-WF 5 E und 10 E eingebaut, Innenfach mit Zylinderschloss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Schwarz
- 
- Corps: à simple paroi
  - Porte: à double paroi, épaisseur 60 mm, charnières à l'intérieur
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 22 mm
  - Poignée: en saillie de 40 mm
  - Serrure: serrure électronique avec serrure d'ouverture d'urgence, 2 clés
  - Trous de fixation: 2 au dos, 2 au sol
  - Aménagement intérieur: Supports pour tringles de nettoyage chez mod. VT-WF 5 E et VT-WF 10 E, coffret intérieur avec serrure à cylindre, 2 clés
  - Vernissage: noir

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Einstellhöhe Hauteur utile mm	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
VT-WF 5 E	1450	350	340	380	1444	344	277	1390	210	55	1255	5
VT-WF 10 E	1450	500	405	445	1444	494	342	1390	360	65	1255	10

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 55 mm, Türblatt 6 mm, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 1-seitig mit 25 mm Bolzen und Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Schloss: Elektronischschloss PRIMOR 2000/5, 30 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Graphitgrau, RAL 7024
- Besonderes: mit 4er Kurzwaffenhalter

- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi de 55 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 25 mm et barre anti-dégondage côté charnières
- Serrure: Serrure électronique PRIMOR 2000/5, dépassant de 30 mm
- Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos
- Vernissage: gris graphite, RAL 7024
- Spéciale: avec fixation d'armes pour 4 armes de poing

**Waffenhalter**

- Material: Polyethylenschäum
- Verwendbar für jede Kurzwaffe (Pistole, Revolver, usw.)
- Ordentliche und übersichtliche Lagerung
- Dauerhafte Fixierung durch Klebefolie am Boden
- Matériel: mousse de polyéthylène
- Convient à toutes les armes de poing (pistolet, revolver, etc.)
- Stockage propre et ordonné
- Fixation durable au sol par un film adhésif

**Möbeltresore Serie EcoSafe mit Waffenhalter**

Leichte Tresore mit Elektronischschloss und Kurzwaffenhalter

**Coffres-forts de meubles Série EcoSafe avec fixation d'armes de poing**

Coffres-forts légers avec serrure électronique et fixation d'armes de poing



EcoSafe 350E WF4



Waffenhalter 4er



Elektronischschloss PRIMOR 2000/5  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle PRIMOR 2000/5  
dépassant de 30 mm

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
EcoSafe 350E WF4	350	480	410	440	275	405	300	250	320	45	33	1	4
EcoSafe 450E WF8	450	480	410	440	365	365	300	340	320	55	40	1	8
EcoSafe 650E WF12	650	480	410	440	565	365	300	535	320	72	61	2	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	
Waffenhalter 3er	135	270	210	3
Waffenhalter 4er	135	340	210	4
Waffenhalter 5er	135	415	210	5

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Waffenschränke  
Armoires pour armes

## Wertbehältnisse Serie MiniSafe

Das portable Wertbehältnis

### Réceptacles de valeurs Série MiniSafe

Le boîte transportable



MiniSafe E



MiniSafe EFP

Waffenschränke  
Armoires pour armes

#### MiniSafe

- Robustes Stahlgehäuse mit verdeckten Scharnieren
  - Innen mit Schaumstoff ausgekleidet
  - 2 Verankerungslöcher im Boden
  - Elektronischschloss mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel (E) oder Elektronischschloss und Fingerprintschloss mit mech. Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel (EFP)
  - Lackierung: Schwarz
  - Besonderes: Deckel öffnet sich automatisch, mit zuschaltbarer Alarmfunktion
- 
- Caisse solide en acier à charnières encastrées
  - Intérieur revêtu de mousse
  - 2 trous d'ancrage dans le bas du coffre
  - Serrure électronique avec serrure de secours mécanique, 2 clés (E) ou serrure électronique et serrure à lecteur d'empreintes digitales avec serrure de secours 2 clés (EFP)
  - Coloris: noir
  - Particularité: le couvercle s'ouvre automatiquement, avec fonction d'alarme activable

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.			
MiniSafe E	100	370	275	275	55	300	175	5	2.9	–
MiniSafe EFP	100	370	275	275	55	300	175	5	2.9	–

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



MiniSafe EFP

- Feuerschutz: Geprüft nach NTFIRE 017, Klasse 60P (60 min. für Papierdokumente)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 68 mm, aussenliegende Türscharniere
- Tür-Verriegelung: 1-seitig mit 16 mm Bolzen und Hintergreifbolzen
- Schloss: Elektronischschloss VT-EN, 30 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Lackierung: Schwarz



- Antifeu: selon NTFIRE 017, classe 60P (60 min. pour documents papier)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, porte 68 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 16 mm et pènes anti-dégondage côté charnières
- Serrure: serrure électronique VT-EN, dépassant de 30 mm
- Trous de fixation: 1 au sol
- Vernissage: noir



## Feuerschutzresore Serie VT-FS

Und Ihre Dokumente trotzen dem Feuer

## Coffres-forts antifeu Série VT-FS

Et vos documents résistent au feu



VTFS 360 EN

VTFS 540 EN



Elektronischschloss Modell VT-EN  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle VT-EN  
dépassant de 30 mm



Niedrige Schublade in voller Tresorbreite für Bargeld und Gross-Umschläge  
Tiroir bas sur toute la largeur du coffre-fort pour l'argent liquide et les grandes enveloppes

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
VTFS 360 EN	358	480	445	475	220	355	317	220	355	55	25	-
VTFS 540 EN	535	410	445	475	415	305	320	415	305	62	41	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Feuerschutzresore Serie PaperGard

Der Feuerschutzresor, der Ihre Papiere auch im Extremfall zwei Stunden lang sicher schützt

### Coffres-forts antifeu Série PaperGard

Le coffre résistant au feu qui protège vos papiers sûrement même dans les cas extrêmes pendant deux heures



PaperGard 60 E



PaperGard 80 E



PaperGard 100 E



PaperGard 120 E



PaperGard 160 E



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Feuerschutz: Geprüft nach NTFIRE 017, Klasse 120P (120 min. für Papierdokumente)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 90 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen (PaperGard 60 E/80 E), 25 mm Bolzen (PaperGard 100 E/120 E/130 E/160 E), starre Verschlossbolzen an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Elektronischschloss Invicta-S1
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Antifeu: selon NTFire 017, classe 120P (120 min. pour documents papier)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à double paroi de 90 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés par verrous ronds de 20 mm (PaperGard 60 E/80 E), 25 mm (PaperGard 100 E/120 E/130 E/160 E), pènes anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure électronique Invicta-S1
- Trous de fixation: 1 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



Feuerschutz-/Datenschutzresore  
Coffres-forts antifeu/Coffres-forts ignifuges pour données

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
PaperGard 60 E	550	491	467	512	389	338	304	389	338	100	40	1
PaperGard 80 E	795	580	507	552	638	426	346	638	426	165	94	1
PaperGard 100 E	995	585	507	552	833	426	346	833	426	205	122	2
PaperGard 120 E	1175	642	630	675	1012	483	463	1012	483	295	226	2
PaperGard 130 E	1285	737	630	675	1123	578	463	1123	578	320	300	2
PaperGard 160 E	1600	737	630	675	1438	578	463	1438	578	420	384	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Feuerschutz:  
Geprüfter Feuerschutz und Sturztest nach Braunschweig EN 1047-1, Klasse S60P (60 min. bei 1090 °C für Papierdokumente)
- Versicherbare Summe:  
CHF 50'000.– (bis DokuGard 7 CHF 20'000.–)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 105 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schlüsselleiste mit Anhänger auf der Tür-Innenseite



- Classe de sécurité: selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Antifeu: selon Braunschweig EN 1047-1, classe S60P (60 min. à 1090 degrés pour documents papier)
- Somme d'assurance: CHF 50'000.– (jusqu'à DokuGard 7 CHF 20'000.–)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi 105 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés par verrous ronds de 20 mm, pènes anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneau, 2 clés
- Trous de fixation: 1 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Barrette pour de rangement de clés à l'intérieur de la porte



## Feuerschutzresore Serie DokuGard VdS I

Sicherheit hoch zwei: qualifizierter Feuer- plus Einbruchschutz

## Coffres-forts antifeu Série DokuGard VdS I

La sécurité au carré: protection qualifiée anti-feu et anti-effraction



DokuGard 5 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
DokuGard 2 VdS I	380	590	480	525	275	475	325	260	450	128	44	1
DokuGard 3 VdS I	490	590	480	525	380	475	325	365	450	144	60	1
DokuGard 5 VdS I	620	590	480	525	510	475	325	495	450	170	81	2
DokuGard 7 VdS I	810	590	480	525	700	475	325	685	450	215	110	2
DokuGard 8 VdS I	1140	705	480	525	1035	590	325	1020	565	330	202	3
DokuGard 9 VdS I	1330	705	480	525	1220	590	325	1205	565	365	238	3
DokuGard 11 VdS I	1510	705	480	525	1405	590	325	1390	565	395	274	3

Anderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischsloch Modell Invicta-S1  
 45 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle Invicta-S1  
 dépassant de 45 mm

## Schubladerschränke Serie HRS

Feuer kann Ihren Dokumenten nichts mehr anhaben





### Armoires à dossiers suspendus Série HRS

Du feu ne peut pas faire de mal à vos documents



HRS-40

Feuerschutz-/Datenschutztesore  
Coffres-forts antifeu/Coffres-forts ignifuges pour données

- Feuerschutz:  
Geprüfter Feuerschutz nach UL 72 (60 min. bei 843 °C bis 1093 °C)   
für Papierdokumente) HRS-40   
zusätzlich:  
Geprüfter Feuerschutz und Sturzttest nach Braunschweig EN 1047-1, Klasse S60P (60 min. bei 1090 °C für Papierdokumente)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Schloss: Zylinderschloss, 2 Schlüssel als Zentralverschluss
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Schubladen mit Boden auf Teleskop-Schienen, einzeln feuergeschützt, für Hängemappen 24 cm A4 und Ordner
  
- Antifeu: selon UL 72 (60 min. à 843 °C – 1093 °C pour documents papier)   
HRS-40 additionnel: selon Braunschweig EN 1047-1, classe S60P   
(60 min. à 1090 °C pour documents papier)
- Corps: à multiple paroi
- Serrure: serrure à cylindre, 2 clés en fermeture centrale
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: tiroirs avec fond en coulissants à glissières télescopiques, individuels antifeu, 24 cm pour dossiers A4 et classeur

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Schubladen Tiroirs
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.			
HRS-20	733	539	800	800	2x 299	2x 387	2x 660	203	152	2
HRS-30	1103	539	800	800	3x 299	3x 387	3x 660	252	229	3
HRS-40	1448	539	800	800	4x 299	4x 387	4x 660	320	305	4
HRS-20 B	733	952	562	562	2x 295	2x 810	2x 387	220	185	2
HRS-30 B	1103	952	562	562	3x 295	3x 810	3x 387	313	277	3
HRS-40 B	1448	952	562	562	4x 295	4x 810	4x 387	375	369	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



- Feuerschutz: Hersteller-Test 30 Minuten bei 926 °C für Papierdokumente
- Gehäuse-Aufbau: Feuerfester Kunststoff
- Schloss: Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Farbe: Schwarz
- Besonderes: Spritzwassergeschützt durch umlaufende Gummidichtung, mit ergonomischem Tragegriff
  
- Antifeu: test du fabricant 30 minutes à 926 °C pour documents papier
- Corps: en matériel synthétique antifeu
- Serrure: cylindre, 2 clés
- Couleur: noir
- Spécial: Protégé contre les éclaboussures par un joint en caoutchouc périphérique, avec une poignée ergonomique

## Feuerschutzbox Serie SecurityCase 6

Das portable Feuer- und Wasserschutz-Behältnis

### Box antifeu Série SecurityCase 6

Le boîte transportable protège contre le feu et l'eau



SecurityCase 6

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
SecurityCase 6	165	389	300	334	95	310	215	-	-	8	6.4	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Datenschutzresore Serie DataGard

Der Feuerschutzresor, der Ihre Datenträger auch im Extremfall eineinhalb Stunden lang sicher schützt

### Coffres-forts ignifuges pour données Série DataGard

Le coffre-fort anti-feu qui protège vos données même dans le cas extrême pendant 1 1/2 h



DataGard 60 E



DataGard 80 E



DataGard 100 E



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

Feuerschutz-/Datenschutzresore  
Coffres-forts antifeu/Coffres-forts ignifuges pour données

- Feuerschutz: Geprüft nach NT FIRE 017, Klasse 90DATA (90 min. für Datenträger)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 90 mm, aussenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen (Modell DataGard 60 E und 80 E), 25 mm Bolzen (Modell DataGard 100 E), starre Verschlussbolzen an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Elektronischschloss Invicta-S1
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Antifeu: selon NT FIRE 017, classe 90DATA (90 min. pour données)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à double paroi, 90 mm d'épaisseur, charnières à l'extérieur
- Verrouillage: sur 3 côtés par verrous ronds de 20 mm (Mod. DataGard 60 E et 80 E), 25 mm (Mod. DataGard 100 E), pènes rigides anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure électronique Invicta-S1
- Vernissage: gris clair RAL 7035



Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
DataGard 60 E	550	491	467	512	270	220	165	270	210	110	10	1
DataGard 80 E	795	580	507	552	520	310	205	520	300	170	33	2
DataGard 100 E	995	585	507	552	715	310	205	715	300	230	45	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Feuerschutz:  
Geprüfter  
Feuerschutz  
nach  
Braunschweig nach EN 1047-1,  
Klasse S120DIS (120 min. bei  
1090 °C für Datenträger)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig,  
Türstärke 215 mm,  
ausenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit  
20 mm Bolzen (DataKing VdS II:  
Notverriegelung)
- Türgriff: 90 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
2 Schlüssel
- Verankerungslöcher: keine  
(DataKing VdS II: 2 x Boden –  
ausser DataKing 1850)
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- Besonderes: Vierseitig umlau-  
fender Labyrinth-Feuerfalz, Schutz vor  
Brandgasen und Löschwasser



- Antifeu: selon  
Braunschweig  
EN 1047-1,  
classe  
S120DIS (120 min. à 1090 °C  
pour supports de données)
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à multiple paroi, 215 mm  
d'épaisseur, charnières  
à l'extérieur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec  
verrous ronds de 20 mm  
(DataKing VdS II: verrouillage  
d'urgence)
- Poignée: en saille de 90 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés
- Trous de fixation: aucun  
(DataKing VdS II: 2 au sol –  
excepté DataKing 1850)
- Vernissage: gris clair RAL 7035
- Spécial: Isolation anti feu  
périphérique à quatre côtés.  
Protection contre les gaz  
d'incendie et les eaux  
d'extinction



#### DataKing VdS II

- Sicherheits-  
Klasse:  
Geprüft nach  
EN 1143-1,  
ECB-S-Klasse II
- Classe de  
sécurité:  
selon  
EN 1143-1,  
ECB-S-classe II



## Datenschutzresore Serie DataKing und DataKing VdS II

Papiere und Datenträger bei Feuer zwei Stunden lang sicher vor Datenverlust geschützt

### Coffres-forts de protection de données Série DataKing et DataKing VdS II

Protège vos papiers et vos données pendant deux heures contre la destruction en cas d'incendie



DataKing 130 Individual

DataKing 185 VdS II Individual

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur			
DataKing 75	732	786	918	1008	332	444	470	332	444	288	71	–
DataKing 100	1052	786	918	1008	652	444	470	652	444	380	139	–
DataKing 130	1295	786	918	1008	895	444	470	895	444	445	191	–
DataKing 185	1850	786	918	1008	1450	444	470	1450	444	631	310	–
DataKing 1850	1850	1195	918	1008	1450	855	470	1450	855	922	590	–
DataKing 75 VdS II	732	786	918	1008	332	444	470	332	444	320	71	–
DataKing 100 VdS II	1052	786	918	1008	652	444	470	652	444	460	139	–
DataKing 130 VdS II	1295	786	918	1008	895	444	470	895	444	543	191	–
DataKing 185 VdS II	1850	786	918	1008	1450	444	470	1450	444	785	310	–
DataKing 1850 VdS II	1850	1195	918	1008	1450	855	470	1450	855	1150	590	–

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
27 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle ComboBasic  
dépassant de 27 mm

## Individualtresore

Den Innenausbau Ihres Tresors bestimmen alleine Sie!

### Coffres-forts-Individuels

*C'est vous qui décidez exclusivement de l'agencement intérieur de votre coffre-fort*



GTS-1000 Individual



30GT120 Individual



30GT180 Individual



30 Individual

#### GTS-1000 Individual

Für unseren Kunden haben wir einen speziellen Retail-Tresor (300 kg) hergestellt:

- 4 Innentresore mit Elektronikschloss
- Deposit-Einwurfschlitze mit Rückhol-Sperre
- Ein grösserer Innentresor mit Elektronikschloss

*Nous avons réalisé pour nos clients un coffret-fort spécial de 300 kg:*

- 4 coffrets intérieurs à serrure électronique
- Système de dépôt avec verrou anti-retour avec jalousie
- Coffret intérieur à deposit avec serrure électronique pour la caisse

#### 30GT120 Individual

Ein Beispiel für einen speziellen Hotel-Tresor an einer kleinen Réception:

- Schwerer Tresor der VdS-Klasse I
- 18 Gäste-Innentresore
- 1 grösserer Innentresor für die Kasse

*Exemple de coffret-fort pour une petite réception:*

- Coffre lourd à la norme VdS I
- 18 coffrets intérieurs de clients
- 1 coffret intérieur pour la caisse

#### 30GT180 Individual

Spezial-Tresor für ein grosses Hotel:

- Schwerer Tresor der VdS-Klasse I
- 2 grössere Innentresore für Bundesordner
- Schlüsselkasten mit Platz für bis zu 400 Schlüssel
- Deposit Innentresor für Kassen-Einnahmen
- 12 Gäste-Depot-Schliessfächer in verschiedenen Grössen

*Coffret-fort individuel d'hôtel:*

- Coffre lourd à la norme VdS I
- 2 coffrets intérieurs pour classeurs
- Armoire à clés pour 400 clés
- Coffret intérieur avec système de dépôts
- 12 coffrets intérieurs de clients (différentes grandeurs)

#### 30 Individual

Spezial-Tresor für Privat-Haushaltung:

- Innenausbau in Edelholz – poliert
- Hochglanz-Lackierung

*Coffre-fort individuel pour client privé:*

- Aménagement intérieur en bois précieux – poli
- Brillant-finition

## Nur bei Rieffel

6 Besonderheiten, die Tresore von Rieffel auszeichnen

### Uniquement chez Rieffel

6 particularités qui distinguent les coffres-forts de Rieffel

#### 1. Die elektronischen Tresorschlösser der Serie Invicta: Sicher und besonders einfach zu handhaben

Die neue Schloss-Serie von Rieffel hat extra grosse Tasten und ist supereinfach zu bedienen. Es gibt Invicta entweder mit bewährter Swingbolt-Mechanik oder als Motorschloss-Variante, immer mit hoch ergonomischem Türgriff und aussen liegendem Batteriefach. Die Mehrbenutzer-Variante versorgt Sie mit aussagekräftigen Ereignisprotokollen. Und eine spezielle Tastatur-Technologie sorgt für guten Druckpunkt und besonders einfaches und sicheres Bedienen.

#### 1. Les serrures électroniques de la série Invicta: Sûres et particulièrement faciles à manier

La nouvelle série de serrures de Rieffel possède de grandes touches pour une utilisation extrêmement facile. Elle est livrable soit avec le mécanisme Swingbolt qui a fait ses preuves, ou en variante motorisée, toujours avec une poignée de porte extrêmement ergonomique et un compartiment à batteries à l'extérieur. La variante multi-utilisateurs fournit un journal pertinent des événements. Une technologie spéciale du clavier assure un excellent point de pression et une commande particulièrement facile et sûre.

#### 2. Ein formschöner Tresorgriff:

**Gut im Griff und edel in der Optik**  
Der solide Tresorgriff aus Vollmetall hat eine edle Einlage aus gebürstetem Chromstahl. Er liegt besonders gut in der Hand und verbindet hohe Designqualität mit hervorragender Funktionalität.

#### 2. Une poignée de coffre-fort esthétique: tient bien en main et se laisse voir

La poignée solide en métal massif possède une garniture esthétique en acier chromé brossé. Elle tient particulièrement bien en main et allie un design de grande qualité avec une fonctionnalité exceptionnelle.

#### 3. Die Hakenleiste an der Tresortüre: Sicher aufbewahrt, schnell im Zugriff

Auch Schlüssel müssen sicher untergebracht werden. Viele unserer Tresore haben von Haus aus eine hochwertige Schlüsselleiste mit 6 Haken an der Innenseite der Tresortüre montiert, an der Sie Ihre besonders wertvollen Schlüssel einhängen können. Das löst die Schlüsselfrage sicher und gut.

#### 3. La barrette à crochets sur la porte du coffre-fort: conservation en lieu sûr, accès rapide

Il faut également conserver les clés en lieu sûr. De nombreux coffres-forts de chez nous sont équipés d'une barrette à clés de grande qualité 6 crochets montés sur la face intérieure de la porte du coffre-fort où vous pouvez accrocher les clés particulièrement importantes pour vous. Voilà une bonne solution sûre pour vos clés.

#### 4. Eine optimale Montagevorbereitung: Montagelöcher in Boden UND Rückwand

Für die sichere Verankerung des Tresors am Aufstellungsort haben unsere Tresore Verankerungslöcher im Boden und in der Rückwand. Bei Hochsicherheitstresoren sogar jeweils vier, so dass Sie Ihren Tresor 8-fach fest in Wand und Boden befestigen können. Auf Wunsch realisieren wir auch zusätzliche Verankerungslöcher in der Seitenwand, gut bei Bodenheizung!

#### 4. Une préparation optimale de montage: des trous de montage au sol et à la paroi arrière

Pour un ancrage sûr de nos coffres-forts sur le lieu d'installation, ils sont munis de trous de fixation au sol et à la paroi arrière. Les coffres-forts haute sécurité en ont même quatre, si bien que vous pouvez fixer votre coffre-fort 8 fois, dans le sol et dans la paroi. Sur demande, nous réalisons aussi des trous d'ancrage supplémentaires dans la paroi latérale, ce qui est parfait en cas de chauffage au sol!

#### 5. Die Qualitätsplakette von Rieffel: Nachweis herausragender Qualität

Unter den Zertifizierungsplaketten findet sich auf der Innenseite der Tresortüre eine zusätzliche, schwarze Plakette des Quality-Checks von Rieffel. Mit Datum und Initialen des Prüfers versehen ist dies die Garantie, dass der Tresor vor der Auslieferung noch einmal gründlich überprüft wurde und den hohen Qualitätsanforderungen von Rieffel entspricht.

#### 5. Les produits de qualité de Rieffel: la preuve d'une qualité exceptionnelle

Au-dessous des plaquettes de certification sur la face intérieure de la porte se trouve une plaquette supplémentaire noire du contrôle de qualité de Rieffel. Elle porte la date et les initiales du contrôleur et garantit que le coffre-fort a été contrôlé à fond avant la livraison et qu'il correspond aux hautes exigences de qualité Rieffel.

#### 6. Das TOP-Quality-Siegel: Beweis für die Unversehrtheit der Türverkleidung

Hinter einer Tresortüre steckt komplexe Sicherheitstechnik, an der nichts manipuliert werden darf. Das unverletzte TOP-Quality-Siegel von Rieffel ist der Beweis dafür, dass die Verkleidung nicht geöffnet wurde, nachdem der Tresor unser Haus verlassen hat.

#### 6. Le sceau de qualité de pointe, preuve de l'intégrité du revêtement de la porte

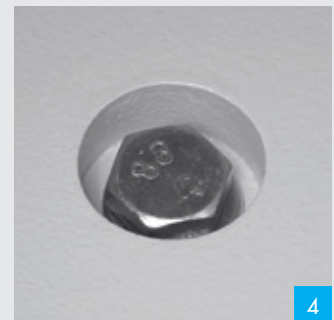
La porte d'un coffre-fort comporte une technique de sécurité complexe qui ne supporte aucune manipulation. Le sceau intact TOP-Quality de Rieffel prouve que le revêtement n'a pas été ouvert après que le coffre-fort a quitté notre maison.



1 2



3



4



5



6

## Tresor-Schlösser und -Optionen

So machen Sie aus einem Tresor von Rieffel einfach einen persönlichen Tresor!

### Serrures et options de coffre-forts

De cette façon, vous faites d'un coffre-fort de Rieffel votre coffre-fort personnel!

Einen Tresor von Rieffel können Sie (fast) immer optional mit einem hochwertigen Elektronikschloss ausrüsten.

*Vous pouvez (presque) toujours équiper un coffre-fort de Rieffel en option avec une serrure électronique haut-de-gamme.*



**Elektronikschloss Invicta-S1**  
Swingbolt-Schloss mit 1 Benutzercode und 1 Notöffnungscod für Tresore bis Wertschutzklasse VdS I.

*Serrure électronique Invicta-S1*  
Serrure Swingbolt avec 1 code utilisateur et 1 code d'ouverture de secours pour coffres-forts jusqu'à la classe de protection de valeur VdS I.



**Elektronik-Motorschloss Invicta-M1**  
Hochsicherheits-Motorschloss mit 1 Benutzercode und 1 Notöffnungscod für Tresore der Wertschutzklasse VdS II und höher.

*Serrure électronique motorisée Invicta-M1*  
Serrure haute sécurité avec 1 code utilisateur et 1 code d'ouverture de secours pour coffres-forts de la classe de protection de valeur VdS II et au-dessus.



**Elektronikschloss LG-Basic**  
Swingbolt-Schloss mit 1 Benutzercode und 1 Notöffnungscod.

*Serrure électronique LG-Basic*  
Serrure Swingbolt avec 1 code utilisateur et 1 code d'ouverture de secours.



**Elektronikschloss LG-Basic 3047**  
Swingbolt-Schloss mit 1 Benutzercode, 1 Notöffnungscod und versenkter Tastatur.

*Serrure électronique 3047*  
Serrure Swingbolt avec 1 code utilisateur, 1 code d'ouverture de secours et clavier encastré.



**Elektronikschloss ComboBasic**  
Elektronikschloss mit 1 Benutzercode, 1 Notöffnungscod und Vierkantsperbolzen.

*Serrure électronique ComboBasic*  
Serrure électronique avec 1 code utilisateur, 1 code d'ouverture de secours et verrous de blocage carrés.



**Elektronikschloss Invicta-S9A**  
Swingbolt-Schloss mit 1 Managercode und 8 zuschaltbaren Benutzercodes mit Ereignisprotokoll für Tresore bis Wertschutzklasse VdS I.

*Serrure électronique Invicta-S9A*  
Serrure Swingbolt avec 1 code manager et 8 codes utilisateurs commutables avec journal des événements, pour coffres-forts jusqu'à la classe de protection de valeur VdS I.



**Elektronik-Motorschloss AXESSOR USB**  
Profi-Elektronikschloss mit Motor und Verriegelungs-Automatik. Bis zu 16 Benutzercodes in 2 Gruppen mit Zugriffskontrolle.

*Serrure électronique motorisée AXESSOR USB*  
Serrure à usage professionnel à moteur et verrouillage automatique. Jusqu'à 16 codes utilisateurs en 2 groupes avec contrôle d'accès.

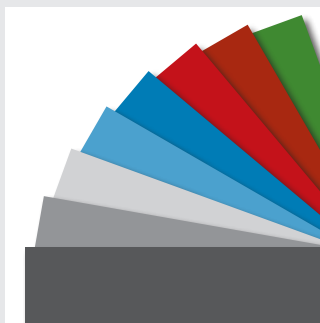


**Elektronikschloss Paxos**  
Hochsicherheits-Schloss mit redundantem 2-Schloss-System, 1 Mastercode und 26 Benutzercodes. Absolutes High-End-Schloss!

*Serrure électronique Paxos*  
Serrure haute sécurité avec système à 2 serrures redondantes, 1 master code et 26 codes utilisateurs. Serrure haut de gamme absolu!

Einen Tresor von Rieffel können Sie auf vielfältige Weise an Ihren persönlichen Bedarf anpassen! Hier einige Beispiele:

*Il existe de nombreuses façons d'adapter un coffre-fort Rieffel à vos besoins personnels!  
Voici quelques exemples:*



**Die Tresorfarbe:**

**Passend zum Interieur**

Die Lackierung ist in allen RAL-Farben möglich, auch in Hochglanz.

*La couleur du coffre-fort: assortie à votre intérieur*

*La peinture est possible dans toutes les couleurs RAL, même en peintures brillantes.*



**Passgenau:**

**Tresor nach Mass**

Unsere Standard-Tresore sind auch als individuelle Massanfertigungen lieferbar.

*Ajustement parfait:*

*Coffre-fort sur mesure*

*Nos coffres-forts standard sont aussi livrables en exécution individuelle sur mesure.*



**Türanschlag:**

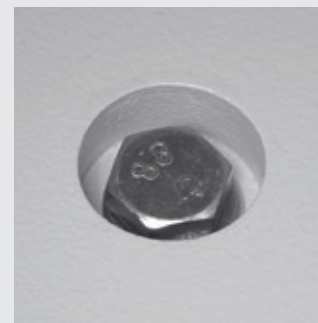
**Auf Wunsch auch links**

Den Grossteil unserer Tresore können wir auf Ihren Wunsch auch links gebandet liefern.

*Charnières de portes:*

*montage à gauche sur demande*

*La plus grande partie de nos coffres-forts peuvent être livrés sur demande avec des charnières à gauche.*



**Verankerung:**

**Zusätzliche Sicherheit**

Zur optimalen Verankerung können unsere Tresore mit zusätzlichen Verankerungslöchern versehen werden.

*Ancrage:*

*Sécurité supplémentaire*

*Pour un ancrage optimal, nos coffres-forts peuvent être pourvus de trous d'ancrage supplémentaires.*



**Innentresor:**

**Zwei Tresore in einem**

Zusätzlicher, abschliessbarer Innentresor mit Zylinder- oder Elektronenschloss in der obersten Position.

*Coffret intérieur:*

*deux coffres-forts en un*

*Coffret intérieur supplémentaire pouvant être fermé à clé, avec serrure à cylindre ou électronique en position haute.*



**Auszugstablare:**

**Entgegenkommend**

Auf kugelgelagerten und leichtgängigen Teleskopschienen kommen Ihnen Ihre Werte entgegen.

*Tablettes coulissantes:*

*commodes*

*Vos objets de valeur viennent à votre rencontre sur des glissières télescopiques montées sur roulements à billes.*



**Hängeregister-Auszug:**

**Für den schnellen Zugriff**

Auszug für Hängemappen DIN A4. Aus stabilem Stahlblech, mit kugelgelagerten Teleskopschienen.

*Cadre coulissant pour dossiers*

*suspendus: accès rapide*

*Cadre coulissant pour dossiers suspendus DIN A4. En tôle d'acier solide, avec glissières télescopiques sur roulements à billes.*



**Alarmanlage:**

**Individuell integriert**

Mit der Integration des Tresors in die hausinterne Alarmanlage verdoppelt sich die vereinbarte Versicherungssumme!

*Système d'alarme:*

*intégré individuellement*

*L'intégration du coffre-fort dans le système d'alarme domestique permet de doubler la somme assurée convenue!*

Tresor-Schlösser und -Optionen  
Serrures et options de coffres-forts

## Die Sicherheitsklassen beim Einbruchschutz

Hochwertige Wertschutzschränke, Tresore, Panzer- und Waffenschränke von Rieffel wurden von externen Prüfinstituten daraufhin geprüft, wie „schwer“ sie es einem Einbrecher machen, an ihren Inhalt heranzukommen. Sie erkennen die Sicherheitsstufe an der Prüfplakette, die auf der Innenseite der Tresortüre angebracht ist.

## Les classes de sécurité dans la protection anti-effraction

Des armoires fortes haut-de-gamme, des coffres-forts, des armoires blindées et des armoires pour armes de Rieffel ont été soumis à des essais d'instituts externes pour établir le degré de difficulté à surmonter par un cambrioleur pour accéder au contenu. Le degré de sécurité figure sur la plaquette d'homologation fixée sur la face intérieure de la porte du coffre-fort.



### Die wichtigste Norm beim Einbruchschutz: EN 1143-1

Für den Einbruchschutz bei hochwertigen Tresoren ist vor allem eine Europäische Norm massgebend: EN 1143-1. In ihr ist genau festgelegt, bei welcher Art von Angriff (Aufbruchwerkzeuge und -methoden) ein Tresor wie stark standhalten muss.

### Sichtbares Gütezeichen: Die Zertifizierungsplakette

Um sicherzustellen, dass ein bestimmter Tresor einem Angriff tatsächlich im definierten Umfang stand hält und der Norm entspricht, wird er von einer unabhängigen Zertifizierungsstelle „auf Herz und Nieren“ geprüft. Das heisst, es werden werkneue Tresore tatsächlich mit unterschiedlichsten Werkzeugen brutal traktiert, um ihre Widerstandskraft genau festzustellen. Hat ein Tresor diese Prüfung bestanden, erhalten die Tresore dieser Serie eine entsprechende Prüfplakette, die an der Innenseite der Tresortüre angebracht wird. Der Hersteller entscheidet, von wem er seine Produkte zertifizieren lässt.

### Die Zertifizierungsstellen:

#### 1. Der Verband der Sachversicherer (VdS)

Der VdS-Einbruchtest gilt als einer der strengsten überhaupt und die VdS-Prüfplakette ist bei einem Tresor DAS Gütesiegel für Qualität und Sicherheit. Rieffel lässt die meisten hochwertigen Tresore vom VdS prüfen. Die römischen Zahlen dahinter geben die Sicherheitsstufe an, je höher die Zahl, desto höher die Sicherheitsstufe.

#### 2. European Certification Body ECB-S

Auch dies ist eine international anerkannte Zertifizierungsstelle, deren Zertifizierungsmarke (= Prüfplakette) die Einhaltung der Norm bestätigt und die wesentlichen Sicherheitsangaben über einen Tresor enthält. Viele Tresore von Rieffel wurden vom ECB-S geprüft und tragen die entsprechende Prüfplakette.

### La norme la plus importante dans la protection anti-effraction: EN 1143-1

Pour la protection anti-effraction de coffres-forts de grande qualité, la norme européenne déterminante est EN 1143-1. Elle définit exactement la force de résistance que doit offrir un coffre-fort à différents types d'attaques (outils et méthodes d'effraction).

### Label de qualité visible: la plaquette de certification

Pour être sûr qu'un coffre-fort déterminé tient effectivement bon dans la mesure définie et correspond à la norme, un organisme de certification indépendant le soumet à des essais approfondis. Cela signifie que des coffres-forts neufs sortis d'usine sont effectivement soumis à des attaques violentes à l'aide d'outils les plus divers pour établir avec précision leur résistance effective. Si un coffre-fort réussit ces essais, tous les coffres-forts de cette série reçoivent une plaquette d'homologation correspondante fixée sur la face intérieure de la porte. Le fabricant décide par qui il veut faire certifier ses produits.

### Les organismes de certification:

#### 1. Verband der Sachversicherer (VdS) (Association des assureurs IARD allemands)

Le test d'effraction VdS est considéré comme l'un des plus sévères qui existent et la plaquette d'homologation VdS est considérée comme le sceau de qualité et de sécurité par excellence. Rieffel fait tester la plupart des coffres-forts de grande qualité par la VdS. Le chiffre romain indique le degré de sécurité: plus le chiffre est grand, plus le degré de sécurité est élevé.

#### 2. European Certification Body ECB-S

Cet organisme de certification est également reconnu sur le plan international. Sa marque de certification (= plaquette d'homologation) confirme le respect d'une norme et contient des indications essentielles sur un coffre-fort. De nombreux coffres-forts de Rieffel sont testés par l'ECB S et portent la plaquette d'homologation correspondante.



## Die Sicherheitsklassen beim Feuerschutz

Auch beim Feuerschutz gibt es genau definierte Sicherheitsstufen und mehrere unabhängige Test- und Zertifizierungsstellen. Die Zertifizierungsplaketten befinden sich auf der Innenseite der Tresortüre.

## Les classes de sécurité anti-feu

La protection incendie comprend aussi des niveaux de sécurité exactement définis et plusieurs organismes d'essais et de certification indépendants. Les plaquettes de certification se trouvent sur la face intérieure de la porte.



### Wichtigste Norm beim Feuerschutz: EN 1047-1

Die Sicherheitsstufen gemäss EN 1047-1 geben an, wie lange Papier oder Datenträger in einem Tresor bei einem Brand sicher sind. Bei Papier (P) darf die Temperatur im Inneren 170 °C nicht übersteigen, bei Disketten und anderen Datenträgern (DIS) liegt die maximale Temperaturerhöhung im Inneren bei 50 °C.

### S60P und S120P bedeuten:

60 bzw. 120 Minuten sicherer Schutz für Papierdokumente.

### S60DIS und S120DIS bedeuten:

60 bzw. 120 Minuten sicherer Schutz für Disketten und andere Datenträger.

### Der härteste Test:

#### Braunschweig Feuerschutztest

Der weltweit härteste und umfassendste Feuertest für Tresore bei 1090 °C, mit anschliessender Sturzprüfung aus 9.15 Metern Höhe. Die maximale Temperaturerhöhung nach 60 oder 120 Minuten darf bei der Prüfung auf Papier (P) im Inneren nicht mehr als 170 °C betragen und bei Datenträgern (DIS) nicht mehr als 50 °C.

### Verschiedene Zertifizierungsstellen

Rieffel lässt seine Tresore von verschiedenen namhaften Instituten zertifizieren: European Certification Body (ECB-S), Technische Universität Braunschweig („Braunschweig-Feuertest“), SP Technical Research Sweden (NT Fire), Underwriters Laboratories (UL).

### Leichter Feuerschutz nach EN 15659

„Leichte Brandschutzschränke“ (Light Fire Safes, LFS) entsprechen der Europäischen Norm EN 15659; in ihnen sind Papierdokumente (P) eine definierte Zeit lang sicher gegen Feuer geschützt. Im leichten Feuerschutz sind dies 30 Minuten (LFS30P) oder 60 Minuten (LFS60P).

### Feuerschutz nach DIN 4102

Hier handelt es sich um Tresore, bei denen der Einbruchschutz im Vordergrund steht. Aufgrund der Bauweise der Tresore ist damit jedoch immer auch ein Schutz des Inhalts gegen Feuer verbunden. Die Tresore enthalten keinerlei entflammere Bauteile.

### La norme la plus importante dans la protection incendie: EN 1047-1

Les niveaux de sécurité selon EN 1047-1 indiquent pendant combien de temps le papier ou les supports de données sont en sécurité dans un coffre-fort en cas d'incendie. Pour le papier (P), la température intérieure ne doit pas dépasser 170 °C, pour les disquettes et d'autres supports de données (DIS), la température intérieure ne doit pas dépasser 50 °C.

### S60P et S120P signifient:

60 ou 120 minutes de protection sûre pour les documents de papier.

### S60DIS et S120DIS signifient:

60 ou 120 minutes de protection sûre pour les disquettes et les autres supports de données.

### Le test le plus sévère: le test de résistance au feu Braunschweig

Le test de résistance au feu le plus sévère et le plus complet du monde soumet les coffres-forts à une température de 1090 °C, puis à une chute d'une hauteur de 9.15 m. La température intérieure maximale après 60 ou 120 minutes ne doit pas dépasser 170 °C pour le papier (P) et 50 °C pour les supports de données (DIS).

### Différents organismes de certification

Rieffel fait certifier ses coffres-forts par différents instituts renommés: European Certification Body ECB-S, Université Technique de Braunschweig (essai au feu Braunschweig), SP Technical Research Sweden (NT Fire), Underwriters Laboratories (UL).

### Coffres-forts ignifugés selon EN 15659

Les «armoires ignifugées légères» (Light Fire Safes, LFS) correspondent à la norme européenne EN 15659; elles protègent les documents en papier (P) contre le feu pendant une période déterminée. Dans la protection anti-feu légère, cette période est de 30 minutes (LFS30P) ou 60 minutes (LFS60P).

### Protection anti-feu selon DIN 4102

Ce sont des coffres-forts où la protection anti-effraction est prioritaire. En raison de leur mode de construction, les coffres-forts offrent toujours une protection du contenu contre le feu, car ils ne comportent pas de pièces inflammables.

## Wichtige Aspekte beim Tresorkauf

Was Kunden wissen sollten, wenn sie sich einen Tresor kaufen wollen

### Aspects importants lors de l'achat d'un coffre-fort

Ce que les clients qui souhaitent acheter un coffre-fort devraient savoir

Wichtige Aspekte  
Aspects importants

#### Die Versicherungssumme

Die Sicherheit eines Tresores ist keine Frage des Gewichts. Mit entsprechenden konstruktiven und befestigungstechnischen Massnahmen ist es heute möglich, auch in schlanker Bauweise und mit geringerem Gewicht eine hohe Sicherheit zu erreichen – auch in zertifizierter Form.

#### In der Schweiz akzeptieren die Versicherungsanbieter zwei Klassifizierungen:

#### La somme d'assurance

La sécurité d'un coffre-fort ne dépend pas de son poids. Des mesures de construction et de fixation correspondantes permettent de réaliser aujourd'hui des coffres-forts sveltes à faible poids qui atteignent un degré de sécurité élevé, même avec certification.

#### En Suisse, les compagnies d'assurances offrent deux types de classification:

#### 1. Klassifizierung nach dem Schweizerischen Sachversicherungsverband (SSV)

Alle Tresore bis 300 kg werden nur anhand ihres Gewichtes eingestuft. Panzerschränke über 400 kg sind in zwei Verzeichnissen gelistet (Verzeichnis II, CHF. 150'000.– und Verzeichnis I, CHF. 500'000.–). Die genannten Versicherungssummen gelten nur für Kassen- und Panzerschränke, die hier konkret genannt sind.

#### 1. Classification selon l'Association suisse d'assurances IARD

Tous les coffres-forts jusqu'à 300 kg sont classés uniquement d'après leur poids. Les coffres-forts blindés de plus de 400 kg figurent sur deux listes (liste II, CHF 150'000.– et liste I, CHF 500'000.–). Les sommes d'assurance précitées ne sont valables que pour les coffres-forts expressément mentionnés ici.

Klassifizierung Classification	Kassenschränke Coffres-forts			Panzerschränke Coffres-forts blindés	
	keine aucun	keine aucun	keine aucun	Verzeichnis II Liste II	Verzeichnis I Liste I
Gewicht Poids	bis jusqu'à 100 kg	bis jusqu'à 300 kg	über plus de 300 kg	über plus de 400 kg	über plus de 600 kg
Versicherbare Summe (CHF) Bargeld Somme assurable (CHF) argent comptant	5'000.–	20'000.–	50'000.–	150'000.–	500'000.–

#### 2. Klassifizierung nach dem VdS (Verband der Sachversicherer)

Alle Tresore mit VdS-Klassifizierung sind anhand ihres Einbruchwiderstandes eingestuft. Dafür ist die Konstruktion des Tresors sowie eine Aufbruchprüfung relevant. Der VdS gehört zu den härtesten, striktesten Prüfinstituten welche nach der EN 1143-1 Norm prüfen und geniessen deswegen bei den Versicherungsanbietern in der Schweiz, Deutschland und Österreich höchstes Ansehen. In der Schweiz orientiert man sich in Versicherungsfragen an dieser Einstufung.

#### 2. Classification selon la VdS (Association allemande des assureurs IARD)

Tous les coffres-forts avec une classification VdS sont classés selon leur résistance à l'effraction. La construction du coffre ainsi qu'un essai d'effraction sont déterminants. La VdS fait partie des instituts d'essais les plus sévères qui testent selon la norme EN 1143, raison pour laquelle elle jouit d'une excellente réputation auprès des assureurs en Suisse, en Allemagne et en Autriche. En Suisse, les assureurs se réfèrent à cette classification.

Klassifizierung Classification	S1/S2	VdS-Klasse N/0 VdS classe N/0	VdS-Klasse I VdS classe I	VdS-Klasse II VdS classe II	VdS-Klasse III VdS classe III	VdS-Klasse IV VdS classe IV
Versicherbare Summe (CHF) Bargeld Somme assurable (CHF) argent comptant	5'000.–	5'000.–	20'000.–	50'000.–	150'000.–	500'000.–

## Wichtige Konstruktionsmerkmale

Tresore haben eine ganze Reihe von Konstruktionsmerkmalen, die sich gegenseitig ergänzen. Dabei ist nicht jedes Merkmal bei jedem Tresor erforderlich und vorhanden. Damit Ihre Kunden wissen, was die verwendeten Begriffe bedeuten, hier eine Kurzinformation:

## Caractéristiques de construction importantes

*Les coffres-forts présentent toute une série de caractéristiques de construction qui se complètent les unes les autres. Ces caractéristiques ne sont toutefois pas nécessaires et présentes dans chaque coffre-fort. Pour que les clients sachent ce que signifient les termes utilisés, voici un bref glossaire:*



### Aufbau des Gehäuses

Der Korpus und die Türe eines Tresors können einfach- oder mehrwandig sein. Je mehr Wandungen (mit entsprechender Füllung dazwischen), desto höher die Sicherheit. Zum Schutz gegen verschiedene Aufbruchwerkzeuge (Schlag- und Spreizwerkzeuge, Trennscheiben, Schweißbrenner) werden unterschiedliche Panzermaterialien eingesetzt.

### Construction du bâti

*Le corps et la porte d'un coffre-fort peuvent avoir une ou plusieurs parois. Plus le coffre-fort compte de parois (avec une garniture entre celles-ci), plus le degré de sécurité est élevé. Différents matériaux de blindage sont utilisés pour la protection contre les divers outils d'effraction (outils de frappe et d'écartement, meules à tronçonner, chalumeaux)*



### Türverriegelung

Wenn die Türe eines Tresors geschlossen wird, schieben sich mehrere stabile Stahlbolzen aus der Türe heraus und verankern die Türe fest in den jeweiligen Riegelbolzenkammern im Tresorgehäuse. Die meisten Tresore von Rieffel sind mit 3- bis 4-seitiger Türverriegelung ausgestattet und bieten damit deutlich mehr Sicherheit als bei nur 1-seitiger Türverriegelung.

### Verrouillage de la porte

*Lorsqu'on ferme la porte d'un coffre-fort, plusieurs verrous solides en acier sortent de la porte et ancrent celle-ci fermement dans les gâches prévues à cet effet dans le corps du coffre-fort. La plupart des portes des coffres-forts de Rieffel sont équipées de verrous sur 3 ou 4 côtés. Elles offrent donc nettement plus de sécurité qu'un verrouillage d'un seul côté de la porte.*



### Hintergreifschiene

Damit die Tresortüre nicht aufgestemmt werden kann, rastet die Türe beim Schliessen in eine stabile stählerne Hintergreifschiene ein. Dies ist unabhängig davon, ob die Türscharniere innen oder aussen liegen. Selbst durch das Entfernen der Scharniere kann die sichere Verbindung von Türe und Korpus nicht getrennt werden.

### Schlosspanzerplatte

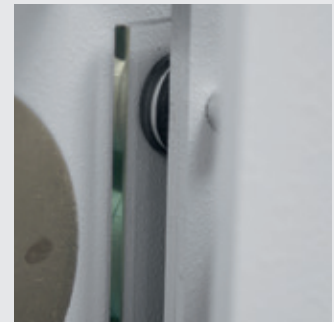
Die Schlosspanzerplatte verhindert, dass das Tresorschloss durchbohrt und dadurch in das Innere vorgegriffen werden kann.

### Barre anti-dégondage

*Pour éviter que la porte du coffre-fort ne soit ouverte de force, celle-ci s'encastre dans une solide barre anti-dégondage au moment de la fermeture. Peu importe, dans ce cas, que les charnières soient intérieures ou extérieures. Même en enlevant les charnières, la liaison sûre entre la porte et le corps ne peut pas être rompue.*

### Plaque de blindage de la serrure

*La plaque de blindage de la serrure empêche les cambrioleurs de percer la serrure du coffre et d'atteindre ainsi l'intérieur.*



### Notverriegelung

Eine Notverriegelung ist eine unwiderrufliche, automatische Blockierung der Riegelbolzen. Sie wird bei einem gewaltsamen Aufbruchversuch aktiviert und erhöht den Zeitaufwand beim Aufbruchversuch erheblich. Es gibt dafür verschiedene Techniken.

Wurde die Notverriegelung aktiviert, lässt sich der Tresor auch mit gültigem Code oder Schlüssel nicht mehr öffnen. Um den Tresorinhalt zu bergen, müssen Tresorfachleute gerufen werden.

### Verrouillage d'urgence

*Un verrouillage d'urgence est un blocage automatique et irréversible des verrous. Il est activé lors d'une tentative d'ouverture violente et accroît sensiblement le temps nécessaire pour l'ouverture. Il existe différentes techniques de verrouillage.*

*Si le verrouillage d'urgence est activé, le coffre-fort ne peut plus être ouvert à l'aide d'un code ou d'une clé valable. Pour récupérer le contenu du coffre, il faut faire appel à des spécialistes en coffres-forts.*

Da stimmt die Kasse:  
**Bargeld sicher und zeitsparend handhaben**

*Ici, la caisse joue:*  
**Manier sûrement l'argent liquide en gagnant du temps**

Geldbehältnisse  
Coffrets à monnaie



Ob zuhause, im Verein, im Kindergarten, auf der Messe oder an der Ladenkasse: Auch Bargeld will gut organisiert sein. Rieffel sorgt bereits seit vielen Jahren für das geeignete Behältnis und entsprechende Zubehör. Unser Angebot reicht vom „Telefon-Kässeli“ über einfache Geldkassetten bis hin zu Geldzählkassen, Kasseneinsätzen und -schubladen. Auch die praktischen Helfer rund ums einfache Sortieren, schnelle Zählen und sichere Transportieren gehören dazu.

So manch klassisches Rieffel-Detail ist seit Jahrzehnten bewährt und wird nicht nur in der Schweiz geschätzt. So spart zum Beispiel das Einzelrillen-Konzept der Rieffel Geldzählkassen schon viele Jahre lang viel Zeit beim Kassenschluss. „Schnell ablesen statt lange zählen“ ist hier das Motto.

*Que ce soit chez soi, dans l'association, au jardin d'enfant, à l'exposition ou à la caisse du magasin: il faut aussi organiser parfaitement l'argent liquide. Depuis de nombreuses années, Rieffel fournit les cassettes appropriées et les accessoires correspondants. Notre offre s'étend de la tirelire pour le téléphone, des simples coffrets à monnaie et des coffrets à compter la monnaie jusqu'aux casiers et aux tiroirs pour caisses enregistreuses. Les aides pratiques pour le tri, le comptage rapide et le transport sûr de l'argent en font aussi partie.*

*Souvent, un détail classique de Rieffel a fait ses preuves depuis des décennies et est estimé bien au-delà des frontières de la Suisse. C'est ainsi que le concept des rainures uniques des coffrets à compter la monnaie, introduit par Rieffel, économise beaucoup de temps depuis des années lors de la clôture de la caisse, la lecture étant plus rapide que le comptage.*

Geldbehältnisse	Coffrets à monnaie	60
Geldkassetten	Coffrets à monnaie	61
Geldzählkassen/Kasseneinsätze	Cassettes à monnaie/Casiers compte-monnaie	64
Kassenschubladen	Tiroirs-caisses	69
Cashhandling-Zubehör	Accessoires de rangement de monnaie	72

- Gehäuse aus Stahlblech
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: in Rot, Blau und Schwarz erhältlich

- Boîtier en tôle d'acier
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: livrable en rouge, bleu et noir

## Geldkassetten Serie VT-GK

Auch Cash will organisiert sein

## Coffrets à monnaie Série VT-GK

Pour organiser l'argent liquide



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
VTGK 1	70	153	120	0.60
VTGK 2	77	207	157	0.90
VTGK 3	82	262	192	1.55
VTGK 4	100	300	217	2.20

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

 Geldkassetten  
 Coffrets à monnaie

## Geldkassetten Serie Deluxe

Der „Automat“ mit Aufspring-Mechanismus

### Coffrets à monnaie Série Deluxe

Les automates avec mécanisme d'ouverture

Geldkassetten  
Coffrets à monnaie



Deluxe 1

Deluxe 2

Deluxe 3

Deluxe 4

Deluxe 3

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Deckel-Öffnungsautomatik
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Klemmbügel am Deckel für Belege
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Blau

- En tôle d'acier à finition très soignée
- Ouverture du couvercle automatique
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Clip à l'intérieur du couvercle pour documents
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: livrable en bleu

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Deluxe 1 Blau	86	165	125	0.88
Deluxe 2 Blau	86	197	154	1.12
Deluxe 3 Blau	86	230	185	1.45
Deluxe 4 Blau	86	300	230	3.32

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**KIKA**

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Geldeinwurfschlitz im Deckel
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Blau und Rot
- KIKA STV/12 in diversen Farben assortiert

- *En tôle d'acier à finition très soignée*
- *Fente à monnaie dans le couvercle*
- *Poignée encastrée dans le couvercle*
- *Monnayeur amovible*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: bleu et rouge*
- *KIKA STV/12 en différentes couleurs assortis*

**1005**

- Gehäuse aus Stahlblech
- Geldeinwurfschlitz im Deckel
- 2 Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Weiss

- *Boîtier en tôle d'acier*
- *Fente à monnaie dans le couvercle*
- *2 trous pour fixation au mur*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: blanc*

**My first Safe**

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Einwandige Tür
- Einseitige Türverriegelung
- Mechanisches Zahlenschloss mit 2 Codestellen (15 mm vorstehend)
- Lackierung: Anthrazit
- Besonderes: Geldeinwurfschlitz

- *En tôle d'acier à finition très soignée*
- *Porte à simple paroi*
- *Verrouillage sur 1 côté*
- *Serrure mécanique avec combinaison code à 2 chiffres (en saïlle de 15 mm)*
- *Vernissage: anthracite*
- *Spécial: Fente à monnaie*

**Geldkassetten  
Serie 1005**

Das kleine, praktische „Telefon-Kässeli“

**Coffrets à monnaie  
Série 1005**

*Petite tirelire pratique pour l'argent du téléphone*



1005 Weiss



Genügend Platz für Geburtstags- und sonstige Zuwendungen  
*Assez de place pour les dons lors d'anniversaire et d'autres occasions*



My first Safe

**Sparbüchse  
My first Safe**

Mit Geldeinwurfschlitz

**Tirelires  
My first Safe**

*Fente à monnaie*

**Sparbüchsen  
Serie KIKA**

Klein, farbenfroh und mit Einwurfschlitz

**Tirelires  
Série KIKA**

*Petites, couleurs joyeuses, avec fente*



KIKA-Blau

KIKA-Rot



KIKA STV/12

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KIKA-BLAU	60	125	95	0.45
KIKA-ROT	60	125	95	0.45
KIKA STV/12	60	125	95	5.40 (12 x 0.45)
1005 Weiss	110	90	50	0.40
My first Safe	135	110	80	0.50

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Geldkassetten  
Coffrets à monnaie

## Geldzählkassen Serie Moneta-Deluxe und Moneta-Basic

Das Spitzenprodukt im Moneta-System

### Cassettes à monnaie Série Moneta-Deluxe et Moneta-Basic

Le produit de pointe du système Moneta



Moneta-Deluxe-CH

Moneta-Basic-CH

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Moneta-Deluxe-CH	102	300	242	3.76
Moneta-Deluxe-Euro	102	300	242	3.76
Moneta-Basic-CH	106	300	242	3.20
Moneta-Basic-Euro	106	300	242	3.20

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Moneta-Deluxe

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Ergonomischer Tragegriff
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Moneta-Einzel Münzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Schaumstoff Münzhalterung
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüße
  - Zylinderschloss mit zweipunkt-Verschluss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée ergonomique
  - Monnayeur amovible
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Insert en mousse pour retenir les pièces
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre à verrouillage en deux points, 2 clés
  - Vernissage: argent

#### Moneta-Basic

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Versenkter Tragegriff im Deckel
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüße
  - Zylinderschloss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée encastée dans le couvercle
  - Monnayeur amovible
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre, 2 clés
  - Vernissage: argent



**Moneta-Mobile+**

- Robustes Stahlblechgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Moneta-Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach
- Belegfach im Boden
- Antirutsch-Gummifüße
- Lackierung: Silbergrau

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *Monnayeur amovible*
- *Rainures individuelles Moneta*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Compartiment à billets en 4 parties*
- *Compartiment à documents sous le monnayeur*
- *Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité*
- *Vernissage: argent*

**CH-Basic**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz

- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Couleur: noir*

**CH-2006**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Moneta-Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz

- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Rainures individuelles Moneta*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Couleur: noir*

**Euro-2002**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Moneta-Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz

- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Rainures individuelles Moneta*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Couleur: noir*

**Kasseneinsätze Serie Moneta-Mobile+**

Durchdacht bis ins kleinste Detail

**Casiers compte-monnaie Série Moneta-Mobile+**
*Étudié jusque dans le moindre détail*


Moneta-Mobile+ CH



CH-2006



CH-Basic



Euro-2002

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Moneta-Mobile+ CH	60	282.6	280.6	2.15
Moneta-Mobile+ Euro	60	282.6	280.7	2.15
CH-Basic	30	276	179	0.33
CH-2006	30	276	179	0.33
Euro-2002	30	276	179	0.33

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Geldzählkassen Serie Argenta

Das Schweizer Original mit Einzelrillen

### Cassettes à monnaie Série Argenta

L'original suisse avec rainure pour chaque pièce



Argenta-Euro



7B-CH



7B-Euro

#### Argenta

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.5 mm Stahl
- Ergonomischer Tragegriff
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Schaumstoff Münzhalterung
- 3-teiliges Notenfach im Boden
- Antirutsch-Gummifüße
- Zylinderschloss mit 2-Punkt-Verschluss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.5 mm
- Poignée ergonomique
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Insert en mousse pour retenir les pièces
- Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
- Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
- Serrure à cylindre à verrouillage en deux points, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### 7B

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Moneta-Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz

- Boîtier en matière synthétique robuste
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Couleur: noir

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Argenta-CH	105	290	245	3.80
Argenta-Euro	105	290	245	3.80
7B-CH	30	276	225	0.36
7B-Euro	30	276	225	0.36

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**86 PL**

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 6-teiliges Notenfach

- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 6 compartiments pour billets

**MU 8/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden

- Boîtier en matière synthétique
- 8 bacs à monnaie amovibles

**MU 86/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach

- Boîtier en matière synthétique
- 8 bacs à monnaie amovibles
- 6 compartiments pour billets

**CH-7**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz

- Boîtier en matière synthétique robuste
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Couleur: noir

**EURO-7**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz

- Boîtier en matière synthétique robuste
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Couleur: noir

**Kasseneinsätze**

Ordnung leicht gemacht

**Casiers compte-monnaie**

Mettre de l'ordre facilement



86 PL-CH-7



MU 8/2



MU 86/2



CH-7



Euro-7

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
86 PL-CH-7	66	350	305	0.70
86 PL-Euro-7	66	350	305	0.70
MU 8/2	55	350	195	0.90
MU 86/2	70	350	305	1.10
CH-7	46	330	185	0.20
Euro-7	46	330	185	0.20

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Geldzählkassen/Kasseneinsätze  
Cassettes à monnaie/Casiers compte-monnaie

## Registrierkasseneinsätze

Die richtige Technik spart Zeit und Geld

### Casiers compte-monnaie pour caisses enregistreuses

La bonne technique économise du temps et de l'argent



84 RE/S-CH-70



85 RE/S-Euro-80



814 RE/S/D-CH-70



860 PK-Euro-7

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
84 RE/S-CH-70	50	350	280	0.60
84 RE/S-Euro-80	50	350	280	0.60
85 RE/S-CH-70	55	385	280	0.75
85 RE/S-Euro-80	55	385	280	0.75
814 RE/S-CH-70	55	350	320	1.40
814 RE/S-Euro-80	55	350	320	1.40
814 RE/S/D-CH-70 mit Deckel/avec couvercle	55	350	320	2.40
814 RE/S-D-Euro-80 mit Deckel/avec couvercle	55	350	320	2.40
860 PK-CH-7	130	370	340	2.20
860 PK-Euro-7	130	370	340	2.20

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### 84 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach mit Notenhalter

- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque

#### 85 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 5-teiliges Notenfach mit Notenhalter

- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 5 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque

#### 814 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach mit Notenhalter
- Ausführung „D“ mit Deckel

- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque
- Version «D» avec couvercle

#### 860 PK

- Schlagfestes Kunststoffgehäuse
- Schliessbarer Transportkoffer
- Ergonomischer Tragegriff
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 6-teiliges Notenfach

- Boîtier en matière synthétique antichoc
- Serrures de valise
- Poignée ergonomique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 6 compartiments pour billets

- Robustes Gehäuse aus 3 mm Stahl
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Moneta-Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach
- Belegfach im Boden
- 6 Verankerungslöcher in Seiten- und Rückwand
- Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm
- Tiroir avec glissières télescopiques
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles Moneta
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets
- Compartiment à documents sous le monnayeur
- 6 trous de fixation par le dos ou le côté
- Serrure à clés à double panneau, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

## Kassenschubladen Serie KS 33/33

Praktisch und preiswert

### *Tiroirs-caisses Série KS 33/33*

*Pratique et avantageux*



Kassenschubladen  
*Tiroirs-caisses*

Artikel <i>Article</i>	Höhe mm <i>Hauteur mm</i>	Breite mm <i>Largeur mm</i>	Tiefe mm <i>Prof. mm</i>	Gewicht kg <i>Poids kg</i>
KS 33/33 CH	140	355	330	16.00
KS 33/33 Euro	140	355	330	16.00

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Kassenschubladen Serie 46/46

Massiv und „made in Switzerland“

### Tiroirs-caisse Série 46/46

Massif et «made in Switzerland»

Kassenschubladen  
Tiroirs-caisses



KS 46/46



ME 46/46



SF 46/46



RE 46/46 3/4

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KS 46/46	140	460	465	25.00
ME 46/46 CH	105	400	403	5.00
ME 46/46 Euro	105	400	403	5.00
SF 46/46	105	403	403	5.00
RE 46/46 3/4	125	380	120	5.50

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### KS 46/46

- Robustes Stahlgehäuse 3 mm, Front 4 mm
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 4 Verankerungslöcher im Deckel, je 2 in der Seitenwand
- Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm, face avant 4 mm
- Tiroir à glissières télescopiques
- 4 trous de fixation au couvercle et 2 à toutes les deux côtés
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### ME 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 8-teiliges Notenfach mit Schwenkplatten
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 8 compartiments pour billets
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### SF 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Notenfach mit Schwenkplatten
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Compartiment à documents à plaques pivotantes
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### RE 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Einteilung für Münzrollen
- Nur als Satz lieferbar
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Casiers pour rouleaux de monnaie
- Seulement livrable en jeu de 2 pcs.
- Vernissage: gris clair RAL 7035



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
Serrure électronique modèle ComboBasic



Schliessenlagenzylinder-Vorbereitung  
für Modell 1031  
Préparé pour cylindre de système  
de fermeture pour modèle 1031

**KS 41/41**

- Robustes Stahlgehäuse
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- 4 Verankerungslöcher im Deckel
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *Tiroir à glissières télescopiques*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*
- *4 trous de fixation au couvercle*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: anthracite*

**KS 35/33**

- Robustes Stahlgehäuse
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- 4 Verankerungslöcher im Deckel
- Elektrische Öffnung, Anschluss 12-24 V
- Zylinderschloss zur zusätzlichen Sicherheit
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *Tiroir à glissières télescopiques*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*
- *4 trous de fixation au couvercle*
- *Ouverture électronique, Raccordement 12-24 V*
- *Serrure à cylindre pour plus de sécurité*
- *Vernissage: anthracite*

**KS 46/16**

- Robustes Stahlgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 4-teiliges Notenfach
- Einwurfschlitz für Schecks und Belege
- Herausnehmbarer Geldeinsatz abschliessbar mit Deckel
- Bodenbefestigungslöcher
- Elektrische Öffnung, Anschluss 12-24 V
- Zylinderschloss zur zusätzlichen Sicherheit
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *4 compartiments pour billets*
- *Fente d'introduction pour les chèques et les tickets*
- *Monnayeur amovible, fermant à clé, avec couvercle*
- *Avec trous de fixation au sol*
- *Ouverture électronique, Raccordement 12-24 V*
- *Serrure à cylindre pour plus de sécurité*
- *Vernissage: anthracite*

## Kassenschubladen

Die Profi-Lösungen für unterschiedlichste Ansprüche

### Tiroirs-caisses

*Des solutions professionnelles pour les exigences les plus diverses*



KS 41/41



KS 35/33



KS 46/16

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KS 41/41	108	410	403	12.00
KS 35/33	110	350	328	8.00
KS 46/16	100	460	162	8.00

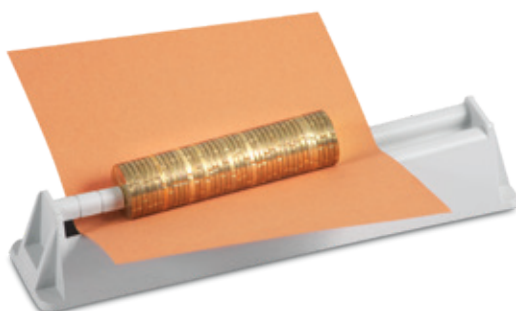
Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Cashhandling-Zubehör

Praktische Helfer für den sicheren Umgang mit Bargeld

### Accessoires de rangement de monnaie

Aides pratiques pour manier l'argent comptant en sécurité



MR 8



UV 22



CashBag

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
UV 22	80	195	95	0.85
MR 8	35	200	45	0.07
CashBag	180	280	10	0.10

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### MR 8

- Münzroller
- Robustes Kunststoffgehäuse
- Münz-Zentrierung
- Farbe: Hellgrau

- Confectionneur de rouleaux de monnaie
- Boîtier en matière synthétique robuste
- Centrage des pièces
- Couleur: gris clair

#### UV 22

- Banknoten-Prüfgerät
- Robustes Kunststoffgehäuse
- Zur Erkennung fluoreszierender Sicherheitsmerkmale in Banknoten und Dokumenten
- Betriebsspannung 230 V, 50 Hz, UV-Stecksockellampe 9 W
- Farbe: Schwarz

- Validateur de billets de banque
- Boîtier en matière synthétique robuste
- Pour reconnaître les signes de sécurité sur les billets de banque et les documents
- Tension de fonctionnement 230 V, 50 Hz, lampe UV avec socle à fiches 9 W
- Couleur: noir

#### CashBag

- Geldtransportbeutel
- Robuster Flachszipfel
- Starker Reissverschluss

- Sac de transport de monnaie
- En lin fort
- Avec fermeture à glissière



**SF 3/6**

- Kunststoffgehäuse
- 6-teiliges Notenfach mit verstellbaren Zwischenwänden
- Farbe: Hellgrau

- Boîtier en matière synthétique
- 6 compartiments pour billets avec séparations ajustables
- Couleur: gris clair

**SF 8**

- Kunststoffgehäuse
- 8-teiliges Notenfach mit verstellbaren Zwischenwänden
- Farbe: Hellgrau

- Boîtier en matière synthétique
- 8 compartiments pour billets avec séparations ajustables
- Couleur: gris clair

**SF 14**

- Kunststoffgehäuse
- 14-teiliges Notenfach mit verstellbaren Zwischenwänden
- Farbe: Hellgrau

- Boîtier en matière synthétique
- 14 compartiments pour billets avec séparations ajustables
- Couleur: gris clair

## Sortenfächer Serie SF

Gut sortiert ist halb gezählt

### Bacs pour billets de banque et chèques Série SF

Bien trié est à moitié compté



SF 3/6



SF 14



SF 8

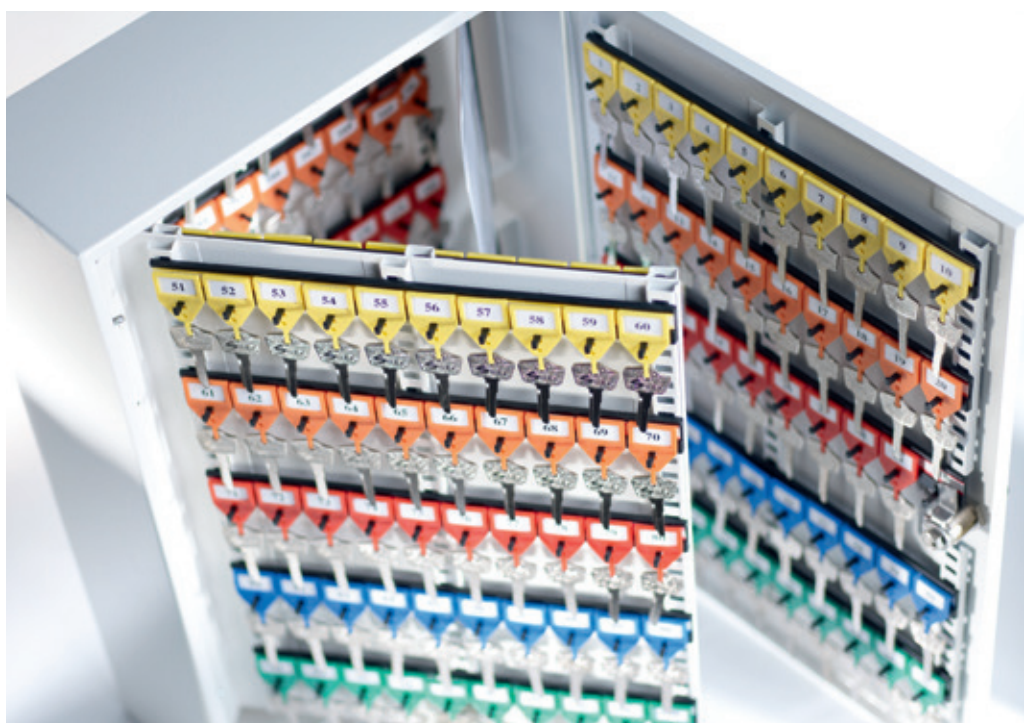
Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
SF 3/6	65	330	150	0.33
SF 8	65	330	195	0.42
SF 14	65	330	330	0.76

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

 Cashhandling-Zubehör  
 Accessoires de rangement de monnaie

Schlüsselerlebnisse mit KyStor:  
**Sicher aufbewahrt, schnell gefunden**

*Expériences-clés avec KyStor:*  
**Conservé en lieu sûr, trouvé rapidement**



Für die Schlüssel-sicherung und -organisation ist KyStor von Rieffel das führende System in der Schweiz. Die praxisnahen und zeitsparenden Besonderheiten des Systems und die hohe Qualität der Tafeln, Kästen und Tresore überzeugen seit über 20 Jahren. Wer zum Beispiel einmal das Visu-Color-System von Rieffel benutzt hat, kann sich nicht mehr vorstellen, seine Schlüssel jemals wieder anders zu organisieren. Und wer schon einmal Finger verletzt und Nägel abgebrochen hat beim Hantieren mit Schlüsselanhängern, weiss unsere patentierten Anhänger besonders zu schätzen. Wir freuen uns sehr, dass sich die vielen innovativen Seiten von KyStor nun auch in der Eurozone herum-sprechen und wir unsere „Schlüsselerlebnisse“ verstärkt exportieren dürfen.

*Pour conserver les clés en lieu sûr et les organiser, KyStor de Rieffel est le système leader en Suisse. Les particularités de ce système proche de la pratique qui fait gagner du temps, la haute qualité des panneaux, des armoires et des coffres convainquent depuis plus de 20 ans. Celui qui, par exemple, a utilisé une fois le système Visu-Color de Rieffel ne peut plus imaginer d'autre façon d'organiser ses clés. Celui qui s'est déjà blessé les doigts ou cassé les ongles en maniant des porte-clés apprécie d'autant plus nos porte-clés brevetés. Nous constatons avec plaisir que ces nombreux aspects innovateurs de KyStor se répandent dans la zone euro et que nous pouvons exporter de plus en plus nos «expériences-clés».*

Schlüsselorganisation	Organisation de clés	74
Schlüsselkästen	Armoires à clés	75
Schlüsseltresore	Coffres-forts à clés	86
Schlüsselkasten-Zubehör	Accessoires pour armoires à clés	91
Schlüsseldepots	Dépôt de clés	92

**KR-11**

- Tafel aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Verankerungslöcher
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- *Panneau en tôle d'acier*
- *Barrettes «KyStor» ajustables*
- *Système de numérotation Visu-Color*
- *Porte-clés «KyStor» inclus*
- *Paroi du fond avec trous d'ancrage*
- *Vernissage: blanc pur RAL 9010*

**KR-12**

- Tafel aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Passend für Hängeregistraturen DIN A4
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- *Panneau en tôle d'acier*
- *Barrettes «KyStor» ajustables*
- *Système de numérotation Visu-Color*
- *Porte-clés «KyStor» inclus*
- *Adapté pour dossiers suspendus DIN A4*
- *Vernissage: blanc pur RAL 9010*

**KyStor Schlüsseltafeln  
Serie KR-11**

Effektive Schlüsselorganisation – überall

*Panneaux à clés KyStor  
Série KR-11*

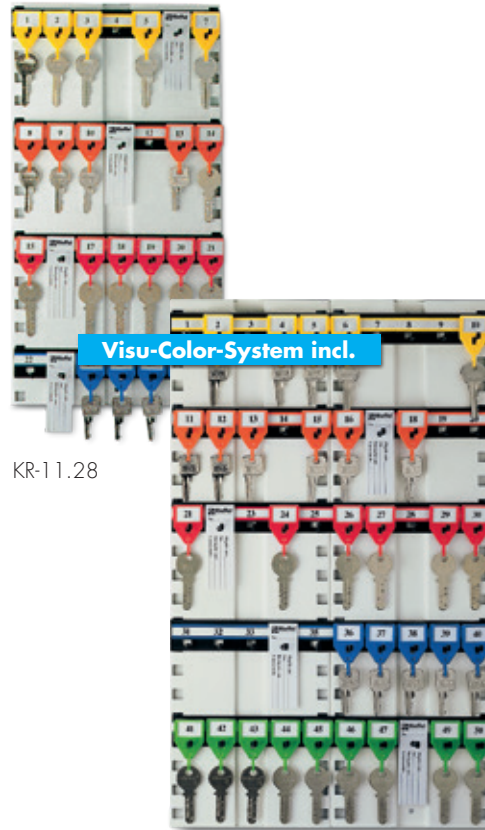
*Organisation simple et effective – partout*

**KyStor Schlüsseltafel  
Serie KR-12**

Effektive Schlüsselorganisation – auch in der Schublade

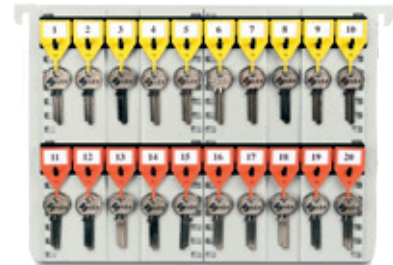
*Panneau à clés KyStor  
Série KR-12*

*Organisation efficace – même dans le tiroir*



KR-11.28

KR-11.50



KR-12.40



Schlüsselorganisation in der Hängeregistratur  
*Rangement des clés dans les dossiers suspendus*

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-11.28	400	210	20	28	2.00
KR-11.50	500	305	20	50	3.00
KR-12.40	240	350	30	40	1.00

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-15

Bis zu 42 Schlüssel sicher aufgeräumt

## Armoires à clés KyStor Série KR-15

Jusqu'à 42 clés rangées en sécurité

Schlüsselkästen  
Armoires à clés



Visu-Color-System incl.

Visu-Color-System incl.

- Gehäuse aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Numerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Silbergrau, KR-15.20 Cremeweiss

- Boîtier en tôle d'acier
- Barrettes «KyStor» ajustables
- Système de numérotation Visu-Color
- Porte-clés «KyStor» inclus
- Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: argenté, KR-15.20 blanc crème

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-15.20	260	185	80	20	1.90
KR-15.28	300	242	80	28	3.12
KR-15.42	300	242	80	42	3.14

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Option



Mechanisches Zahlenschloss  
Modell KR-ZKS, 14 mm vorstehend  
Serrure à combinaison à chiffres  
modèle KR-ZKS, dépassant de 14 mm



Elektronischschloss Modell  
E-Camlock, 30 mm vorstehend  
(ab Modell KR-15.42)  
Serrure électronique modèle  
Camlock, dépassant de 30 mm  
(de taille KR-15.42)

- Gehäuse aus Stahlblech
- Innenausbau KR-21: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhängern, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-21/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Aufhängeöse für eine erleichterte Wandmontage
- Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- Boîtier en tôle d'acier
- Aménagement intérieur KR-21: Barrettes «KyStor» ajustable, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-21/GA: adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustable, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Avec 1 œillet pour un montage mural facile
- Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (langnette 1061-6W)
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: blanc pure RAL 9010

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-21

Top Preis-Leistungs-Verhältnis für bis zu 200 Schlüssel

### Armoires à clés KyStor Série KR-21

Un rapport qualité/prix exceptionnel pour une capacité allant jusqu'à 200 clés



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-21.21	350	270	65	21	4.00
KR-21.42	350	270	65	42	4.00
KR-21.50	550	380	65	50	6.00
KR-21.100	550	380	65	100	7.00
KR-21.150	550	380	140	150	10.00
KR-21.200	550	380	140	200	10.00
KR-21.56/GA	550	380	140	56	10.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss  
Modell ZKS-BLACK,  
22 mm vorstehend  
Serrure à combinaison à  
chiffres modèle ZKS-BLACK,  
dépassant de 22 mm



Elektronischschloss Modell  
E-Camlock, 30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle  
E-Camlock, dépassant de  
30 mm

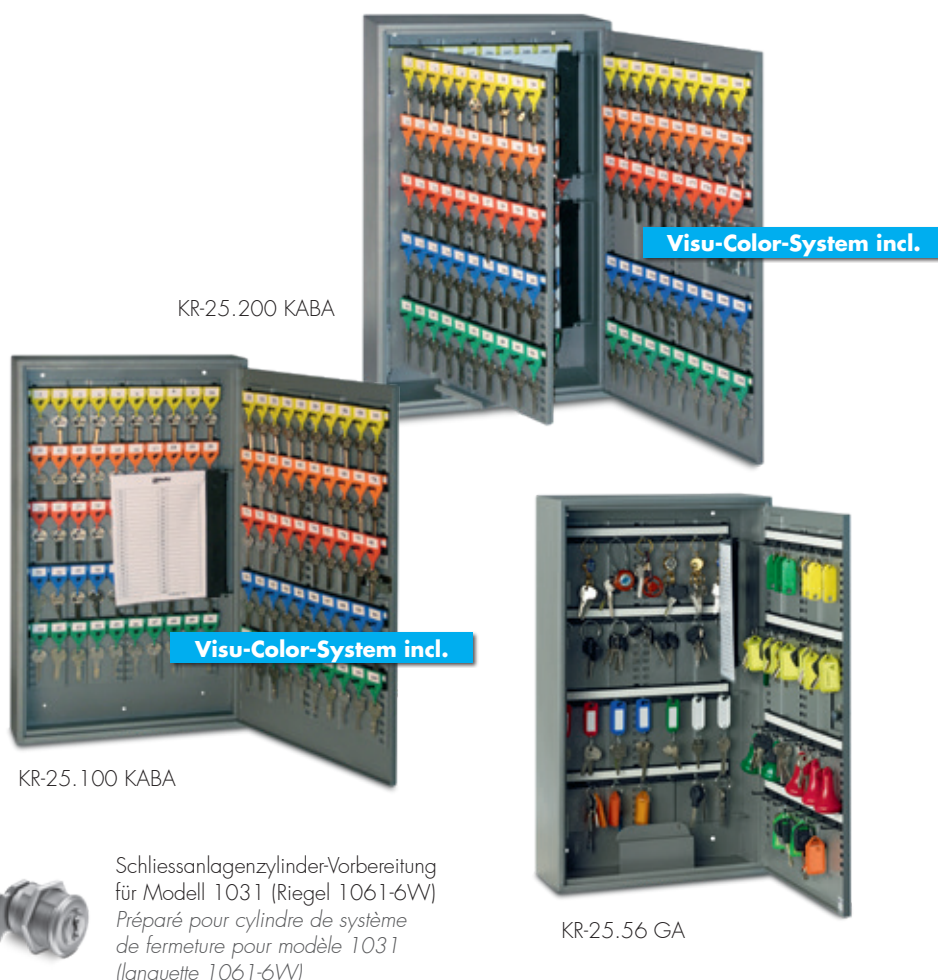
## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-25

Profil-Lösung mit Zugriffsalternativen für bis zu 300 Schlüssel

### Armoires à clés KyStor Série KR-25

La solution professionnelle avec des alternatives d'accès pour une capacité jusqu'à 300 clés

Schlüsselkästen  
Armoires à clés



KR-25.200 KABA

Visu-Color-System incl.

Visu-Color-System incl.

KR-25.100 KABA

KR-25.56 GA



Schliessenanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)  
Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6W)

- Gehäuse aus robustem Stahlblech
- Geschweisste Türscharniere 180° öffnend
- Innenausbau KR-25: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-25/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Schliessenanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)
- Lackierung: Anthrazit

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Charnières de portes soudées pour une ouverture de 180°
- Aménagement intérieur KR-25: Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-25/GA: adapté pour clés de voiture/porte-clés, barrettes «KyStor» ajustables, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6W)
- Vernissage: anthracite

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-25.21 KABA	400	250	80	21	4.00
KR-25.42 KABA	400	250	80	42	4.00
KR-25.50 KABA	600	350	80	50	8.00
KR-25.100 KABA	600	350	80	100	8.00
KR-25.150 KABA	600	350	140	150	12.00
KR-25.200 KABA	600	350	140	200	12.00
KR-25.300 KABA	600	350	205	300	18.00
KR-25.56/GA	600	350	140	56	12.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Profilzylinder-Vorbereitung  
Préparé pour cylindre de profil Euro



Elektronischschloss Modell E-Camlock, 30 mm vorstehend (ab Modell KR-25.50)  
Serrure électronique modèle E-Camlock, dépassant de 30 mm (dès le modèle KR-25.50)

- Gehäuse aus robustem Stahlblech
- Geschweisste Türscharniere 180° öffnend
- Linke Türe mit 2 Schieberiegeln abschliessbar
- Innenausbau KR-32: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „Kystor“-Schlüsselanhängern, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-32/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Aufhängeöse für eine erleichterte Wandmontage
- Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- Boîtier en tôle d'acier
- Charnières de portes soudées pour une ouverture de 180°
- Porte gauche verrouillable par 2 pêne coulissant
- Aménagement intérieur KR-32: Barrettes «KyStor» ajustable, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-32/GA: adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustable, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Avec 1 œillet pour un montage mural facile
- Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6W)
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: blanc pure RAL 9010

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-32

Die „grosse Lösung“ für bis zu 1200 Schlüssel

## Armoires à clés KyStor Série KR-32

La solution à grande échelle pour un maximum de 1200 clés



Schlüsselkästen  
Armoires à clés

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-32.300	550	730	140	300	23.00
KR-32.400	550	730	140	400	25.00
KR-32.500	550	730	205	500	35.00
KR-32.600	550	730	205	600	37.00
KR-32.800	1300	730	250	800	50.00
KR-32.1000	1300	730	250	1000	52.00
KR-32.1200	1300	730	250	1200	55.00
KR-32.112/GA	550	730	140	112	25.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss  
Modell ZKS-BLACK,  
22 mm vorstehend  
Serrure à combinaison à  
chiffres modèle ZKS-BLACK,  
dépassant de 22 mm



Elektronischschloss Modell  
E-Camlock, 30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle  
E-Camlock, dépassant de  
30 mm

## KyStor Schlüsselkasten Serie KR-42

Mit „Jeder-Schlüssel-bleibt-im-Haus!“-Einwurfkanal

### Armoire à clés KyStor Série KR-42

Avec canal collecteur pour qu'aucune clé ne sorte de l'entreprise



KR-42.42 E BANCA



Elektronischloss Modell ComboBasic,  
27 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle ComboBasic,  
dépassant de 27 mm

- Robustes Stahlgehäuse 3 mm,  
Türe 6 mm
  - Seitlicher Einwurfkanal
  - Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
  - Visu-Color-Nummerierungssystem
  - Inklusive „KyStor“-Schlüssel-  
anhänger
  - Registerfahne mit Schlüssel-  
verzeichnis
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Elektronischloss Modell Combo-  
Basic, 27 mm vorstehend
  - Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste  
de 3 mm, porte 6 mm
  - Canal latéral de réception  
de clés
  - Barrettes «KyStor» ajustables
  - Système de numérotation  
Visu-Color
  - Porte-clés «KyStor» inclus
  - Etui avec registre numérique
  - Paroi du fond avec trous  
d'ancrage
  - Serrure électronique modèle  
ComboBasic, dépassant de  
27 mm
  - Vernissage: gris clair RAL 7035

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-42.42 E BANCA	365	280	80	42	9.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



- Robustes Stahlgehäuse 2 mm, Tür 3 mm
- Seitlicher Einwurfskanal\*
- Verstellbare Metall-Hakenleisten
- Haken-Nummerierung
- Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Elektronenschloss VT-SE mit Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel, 15 mm vorstehend
- Ohne Schlüsselanhänger
- Lackierung: Dunkelgrau

- *Boîtier en tôle d'acier robuste de 2 mm, porte 3mm*
- *Canal latéral de réception de clés\**
- *Barrettes en métal ajustables*
- *Crochets numérotés*
- *Etui avec registre numérique*
- *Paroi du fond avec trous d'ancrage*
- *Serrure électronique VT-SE avec serrure d'ouverture d'urgence, 2 clés, dépassant de 15 mm*
- *Sans Porte-clés*
- *Vernissage: gris foncé*

## Schlüsselkästen Serie VT-ST SE

Die Einstiegslösung fürs Aufbewahren und Deponieren

## *Armoires à clés Série VT-ST SE*

*Solution d'entrée de gamme pour déposer et ranger les clés*



VT-ST 35 SE



\*Einwurfskanal  
 \*Canal latéral de réception de clés  
 VT-ST 35 SE:  
 50 x 40 x 20 mm (H x B x T)  
 VT-ST 100 SE:  
 50 x 40 x 30 mm (H x B x T)



Elektronenschloss VT-SE mit Notöffnungsschloss, 15 mm vorstehend  
*Serrure électronique VT-SE avec serrure d'ouverture d'urgence, dépassant de 15 mm*

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-ST 35 SE	365	300	100	35	8.00
VT-ST 100 SE	550	350	130	100	13.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselkästen Serie VT-SK

Komplett ausgestattet und gebrauchsfertig

### Armoires à clés Série VT-SK

Avec équipement complet prêt à l'emploi



VT-SK 20



VT-SK 20 Z Silber



VT-SK 46 Z Silber



VT-SK 48

#### VT-SK 20/48

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Grau

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: gris

#### VT-SK 20Z/46Z

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- 3-stelliges, verstellbares Zahlenschloss
- Lackierung: Silber

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à combinaison réglable à 3 chiffres
- Vernissage: argent

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-SK 20	200	160	80	20	1.00
VT-SK 20 Z silber	200	160	80	20	1.00
VT-SK 46 Z silber	300	240	80	46	2.00
VT-SK 48	300	240	80	48	2.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss Modell VT-SK ZKS  
14 mm vorstehend  
Serrure à combinaison à chiffres modèle VT-SK ZKS  
dépassant de 14 mm

- Gehäuse aus Stahlblech
- Verstellbare Metall-Hakenleisten
- Haken-Nummerierung
- Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Mit Schlüsselanhänger
- Lackierung: Lichtgrau

- Boîtier en tôle d'acier
- Barrettes en métal ajustables
- Crochets numérotés
- Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Avec Porte-clés
- Vernissage: gris clair

## Schlüsselkästen Serie VT-SK 2000

Bis zu 200 Schlüssel preiswert organisiert

## Armoires à clés Série VT-SK 2000

Jusqu'à 200 clés rangées à un prix avantageux



VT-SK 2042 AS



VT-SK 2100 AS



VT-SK 2200 AS

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-SK 2042 AS	350	270	80	42	3.00
VT-SK 2100 AS	550	380	80	100	7.00
VT-SK 2200 AS	550	380	140	200	12.40

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Schlüsselkästen  
Armoires à clés

## Schlüsselkästen Serie VT-SK 8000

Praktisch, preiswert und bereit für Ihren Profilzylinder

### Armoires à clés Série VT-SK 8000

Pratique, avantageux et préparé pour vos cylindres profilés



VT-SK 8030 PZ



VT-SK 8063 PZ



Profilzylinder-Vorbereitung  
 preparation pour cylindre  
 de profil Euro



VT-SK 8084 PZ



VT-SK 8150 PZ

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Profilzylinders
- Mit Schlüsselanhänger
- Lackierung: Lichtgrau
  
- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Préparée pour cylindre profil Euro
- Avec Porte-clés
- Vernissage: gris clair

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-SK 8030 PZ	225	215	55	30	1.50
VT-SK 8063 PZ	350	270	65	63	2.80
VT-SK 8084 PZ	450	300	65	84	3.90
VT-SK 8150 PZ	550	380	65	150	5.80

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Türe aus Edelstahl mit gestanztem Motiv
- Gehäuse aus Stahlblech
- 10 Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Magnetverschluss
- Ohne Schlüsselanhänger
- Lackierung: Türe Edelstahl, Gehäuse schwarz

- *Porte en acier inoxydable avec motif perforé*
- *Boîtier en tôle d'acier*
- *10 Crochets à clés soudés*
- *Pari du fond avec trous d'ancrage*
- *Serrure magnétique*
- *Sans Porte-clés*
- *Vernissage: Porte en acier inoxydable, Boîtier noire*

## Design-Schlüsselbox Serie DSB

Edelstahl-Schlüsselbox mit edlem Design

### Boîte à clés Série DSB

*Boîte à clés en acier inoxydable avec un design noble*



DSB-BUTTERFLY



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
DSB-BUTTERFLY	240	215	70	10	1.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-51

Erhöhte Sicherheit für bis zu 300 Schlüssel

### Coffres-forts KyStor Série KR-51

Sécurité accrue pour un maximum de 300 clés

Schlüsseltresore  
Coffres-forts à clés



Visu-Color-System incl.

KR-51.56/GA

KR-51.100

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-51.21	425	355	120	165	21	25.00
KR-51.42	425	355	120	165	42	27.00
KR-51.50	636	460	120	165	50	30.00
KR-51.100	636	460	120	165	100	32.00
KR-51.150	636	460	200	245	150	35.00
KR-51.200	636	460	200	245	200	37.00
KR-51.300	636	460	300	345	300	42.00
KR-51.56/GA	636	460	200	345	56	37.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

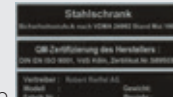


Elektronikschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



Schliessenanlagen-Zylindervorbereitung  
für Modell 1514 (32.5 mm)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture modèle 1514 (32.5 mm)

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach  
VDMA 24992,  
Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig,  
Türstärke 58 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit  
20 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
2 Schlüssel
- Innenausbau KR-51:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten,  
VisuColor-Nummerierungssystem,  
inklusive „KyStor“-Schlüssel-  
anhänger, Registerfahne mit  
Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-51/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/  
Schlüsselbunde, verstellbare  
„KyStor“-Hakenleisten, Register-  
fahne mit Schlüsselverzeichnis
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
- Lackierung: Cremeweiss RAL 9001



- Classe de  
sécurité:  
selon VDMA  
24992,  
état 5/95, classe A
- Corps: à simple paroi
- Porte: à double paroi, 58 mm  
d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 3 côtés avec  
verrous ronds de 20 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur KR-51:  
Barrettes «KyStor» ajustables,  
Système de numérotation  
VisuColor, Porte-clés «KyStor»  
inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-51/GA:  
adapté pour clés de voiture/  
trousseaux, barrettes «KyStor»  
ajustables, Etui avec registre  
numérique
- Trous de fixation: 4 au dos
- Vernissage: blanc crème RAL 9001



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 58 mm, Türblatt 6 mm, 2-türig
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau KR-52:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-52/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
- Lackierung: Cremeweiss RAL 9001



- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe A
- Corps: à simple paroi
- Porte: à double paroi, 58 mm d'épaisseur, tôle de 6 mm, 2 vantaux
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur KR-52:  
Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-52/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux de clés, Etui avec registre numérique
- Trous de fixation: 4 au dos
- Vernissage: blanc crème RAL 9001

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-52

Bis zu 600 Schlüssel sicher hinter zwei Türen

## Coffres-forts à clés KyStor Série KR-52

Jusqu'à 600 clés en sécurité derrière deux vantaux



KR-52.400

KR-52.112/GA

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-52.400	636	812	206	251	400	73.00
KR-52.600	636	812	306	351	600	84.00
KR-52.112/GA	636	812	206	251	112	73.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



Schliessenanlagen-Zylindervorbereitung  
für Modell 1514 (32.5 mm)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture modèle 1514 (32.5 mm)

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-55

Wirkungsvoller Schutz für bis zu 3600 Schlüssel

### Coffres-forts à clés KyStor Série KR-55

Protection efficace pour un maximum de 3600 clés



KR-55.1300

Schlüsseltresore  
Coffres-forts à clés

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 70 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-System neutral, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Vollausziehbare Schlüsselwände
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi, 70 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneau, 2 clés
- Aménagement intérieur: barrettes «KyStor» ajustables, Système Visu-Color neutre, Porte-clés «KyStor» inclus
- Séparations coulissantes
- Vernissage: gris clair RAL 7035



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-55.1000	1000	636	555	600	1000	230.00
KR-55.1300	1000	636	555	600	1300	230.00
KR-55.1600	1200	636	555	600	1600	260.00
KR-55.1900	1200	636	555	600	1900	260.00
KR-55.2500	1500	806	555	600	2500	280.00
KR-55.2800	1500	806	555	600	2800	300.00
KR-55.3200	1500	806	555	600	3200	310.00
KR-55.3600	1500	806	555	600	3600	320.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach  
VDMA 24992,  
Stand 5/95,  
Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig,  
Türstärke 92 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit  
25 mm Bolzen, starre Verschluss-  
bolzen an der Bandseite
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss,  
2 Schlüssel
- Innenausbau: Verstellbare  
„KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-  
Nummerierungssystem, inklusive  
„KyStor“-Schlüsselanhänger,  
vollausziehbare Schlüsselwände,  
verstellbare Tablare
- Verankerungslöcher: 2 x Rück-  
wand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- *Classe de sécurité:  
selon VDMA  
24992, état  
5/95, classe B*
- *Corps: à double paroi*
- *Porte: à double paroi, porte  
92 mm d'épaisseur*
- *Verrouillage: sur 3 côtés avec  
verrous ronds de 25 mm, pènes  
anti-dégondage côté fiches*
- *Poignée: en saillie de 45 mm*
- *Serrure: serrure à clés à double  
panneton, 2 clés*
- *Aménagement intérieur:  
barrettes «KyStor» ajustables,  
Système de numérotation  
Visu-Color, Porte-clés «KyStor»  
inclus*
- *Séparations coulissantes*
- *Trous de fixation: 2 au dos,  
2 au sol*
- *Vernissage: gris clair RAL 7035*



## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-56

Der multifunktionale Schlüsseltresor

### Coffres-forts à clés KyStor Série KR-56

Le coffre-fort à clés multifonctionnel



Visu-Color-System incl.

KR-56.300

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Haken Crochets	Tablare Rayons	Inhalt Contenu L	Gewicht Poids kg
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
KR-56.180	600	666	560	605	475	516	415	440	506	180	1	102	133.00
KR-56.300	800	666	560	605	675	516	415	640	506	300	2	145	165.00
KR-56.420	1000	666	560	605	875	516	415	840	506	420	2	187	198.00
KR-56.540	1200	666	560	605	1075	516	415	1040	506	540	2	230	230.00
KR-56.720	1500	836	560	605	1375	686	415	1340	676	720	2	391	322.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



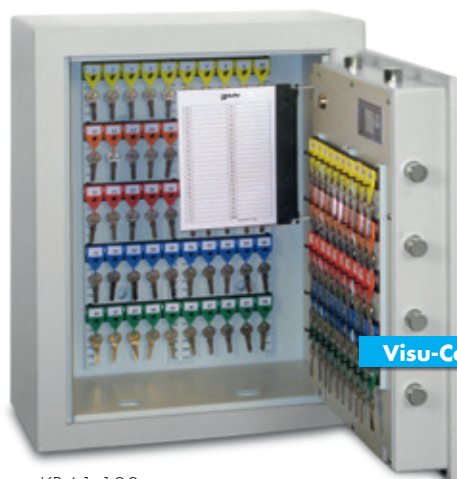
Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-61 VdS I

Der Klassiker für hohe Sicherheitsansprüche

### Coffres-forts à clés KyStor Série KR-61 VdS I

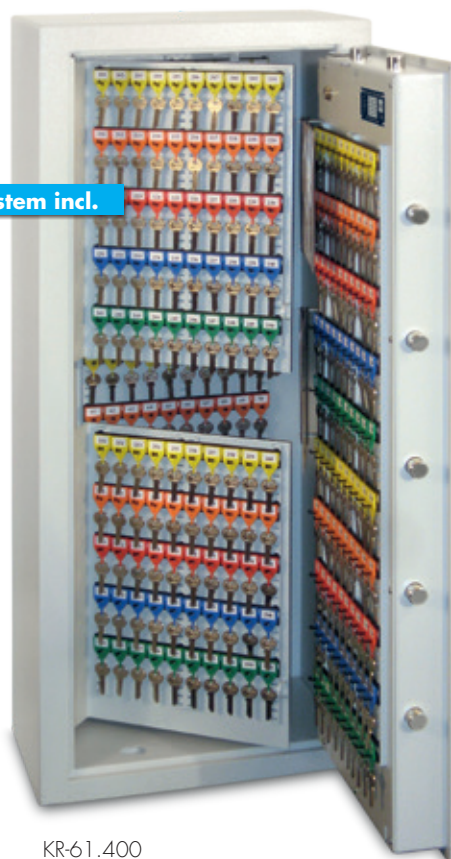
Le classique pour les hautes exigences de sécurité



KR-61.100



KR-61.56/GA



KR-61.400

Visu-Color-System incl.

Schlüsseltresore  
Coffres-forts à clés

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR 61.20	350	500	250	295	20	75.00
KR 61.40	350	500	250	295	40	75.00
KR 61.50	650	500	250	295	50	115.00
KR 61.100	650	500	250	295	100	115.00
KR 61.150	650	500	300	345	150	135.00
KR 61.200	650	500	300	345	200	135.00
KR 61.300	650	500	410	455	300	160.00
KR 61.400	1250	500	300	345	400	240.00
KR 61.600	1250	500	410	455	600	270.00
KR 61.56/GA	650	500	300	345	56	135.00
KR 61.112/GA	1250	500	300	345	112	230.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: 4-wandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm, Schlosspanzerplatte, innenliegende Türscharniere
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen, Notverriegelung
- Türgriff: 45 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau KR-61:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-61/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à quatre parois, porte 95 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm, plaque de blindage de serrure, charnières à l'intérieur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 45 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur KR-61:  
barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-61/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux de clés, barrettes «KyStore» ajustables, étui avec registre numérique
- Trous de fixation: 4 x au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035



## KyStor Schlüsselkasten-Zubehör

Das ausgeklügelte Innenleben von Rieffel für effiziente Organisation

## KyStor Accessoires pour armoires à clés

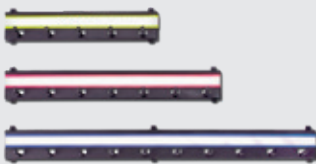
L'intérieur raffiné de Rieffel pour une organisation efficace

### KR-L Hakenleiste

KR-L Barrettes

Länge mm/Longueur mm 150 210 300

Haken/Crochets 5 7 10



Die Kunststoff-Hakenleiste KR-L lässt sich ohne Aufwand und gänzlich ohne den Einsatz von Werkzeugen beliebig in der Höhe verstellen. Pro Haken lassen sich bis zu 3 Schlüsselanhänger KR-A aufhängen.

La barrette en plastique KR-L peut être déplacée à volonté en hauteur sans effort et sans l'aide d'outil. Chaque crochet permet de suspendre jusqu'à 3 porte-clés de modèle KR-A.

### KR-L 7 FZ Hakenleiste

KR-L 7 FZ Barrettes

Länge mm/Longueur mm 300

Haken/Crochets 7



### KR-LS Leistenstreifen selbstklebend

KR-LS Jeu de bandes auto-adhésives



### KR-FK Fehlkarten

KR-FK Cartes de contrôle



### KR-RF Registerfahne mit

KR-NV Nummern- resp. Schlüsselverzeichnis

KR-RF Etui vide avec

KR-NV Registre numérique



KR-NP Nummernpaket bestehend aus:

- Leistenstreifen
- Anhängernummern
- Nummernverzeichnis

KR-NP Paquet de chiffres composé de:

- Jeu de bandes
- Étiquettes pour porte-clés
- Registre numérique

### KR-A Schlüsselanhänger

KR-A Porte-clés



### KR-AN Schlüsselanhängernummern

KR-AN Étiquettes pour porte-clés



### Visu-Color-System incl.

Mit Visu-Color immer perfekt organisiert: Wer hat den fehlenden Schlüssel? Mit den beigelegten „Fehlkarten“ (Platzhalter für fehlende Schlüssel) haben Sie immer die Übersicht, wer welchen Schlüssel gerade hat.

Toujours parfaitement organisé avec Visu-Color! Qui a la clé manquante? Avec les «cartes signalétiques» annexées (réservation de la place pour les clés manquantes) vous voyez toujours clairement quelle personne a quelles clés.

## Notschlüsselkästen Serie K1

Die leichte Schlüsselbox mit Sichtfenster

### Garde-clés d'urgence Série K1

Garde-clé de secours à hublot



K 1

## Notschlüsselkästen Serie K3

Die leichte Schlüsselbox ohne Sichtfenster

### Garde-clés d'urgence Série K3

Garde-clé de secours sans hublot



K 3



K 1 KABA



Klöppel



K 3 KABA

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
K 1	152	120	38	1	0.50
K 1 KABA	152	120	38	1	0.50
K 3	152	120	38	1	0.50
K 3 KABA	152	120	38	1	0.50
Glas K 1	116	61	2	-	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### K1

- Gehäuse aus Stahlblech
- Glas-Sichtfenster in der Tür
- Schlüsselaufhängung
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Rot

- Boîtier en tôle d'acier
- Hublot en verre dans la porte
- Suspension des clés
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: rouge

#### K3

- Gehäuse aus Stahlblech
- Ganzmetalltür
- Schlüsselaufhängung
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Rot

- Boîtier en tôle d'acier
- Porte entièrement métallique
- Suspension des clés
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: rouge

#### Klöppel

- Klöppel zu K1

- Marteaux pour K1

#### Glas

- Ersatzglas zu K 1 und K 1 KABA

#### Vitre

- Vitre seule pour K 1 et K 1 KABA



Schliessenanlagenzylinder-Vorbereitung für  
Modell 1031 (Riegel 1061-6Y1)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture pour modèle 1031  
(languette 1061-6Y1)

**NSK 3**

- Robuste schwere Ausführung
  - Türe und Gehäuse aus 3 mm Stahlblech
  - 3 Schlüsselhaken fest eingeschweisst
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6Y1)
  - Lackierung: Rot
- 
- *Exécution lourde et robuste*
  - *Porte et boîtier en tôle d'acier de 3 mm*
  - *3 crochets à clés soudés*
  - *Paroi du fond avec trous d'ancrage*
  - *Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (langnette 1061-6Y1)*
  - *Vernissage: rouge*

**NSK 3 Remote**

- Geben Sie den Zugriff frei, wo immer Sie sind!
  - Vorbereitung für elektrischen Türöffner G-U 6-35211-01-0
  - Den Impuls-Geber für die Öffnung bestimmen Sie!
  - Beispiel: Buzzer, über das Internet. Den technischen Möglichkeiten sind keine Grenzen gesetzt
- 
- *Donnez le libre accès où que vous soyez!*
  - *Préparée pour gâche électrique G-U 6-35211-01-0*
  - *Vous décidez vous-même du mode de générateur d'impulsion d'ouverture!*
  - *Exemple: par buzzer, via l'Internet. Les possibilités techniques sont infinies*

## Schlüsseldepots Serie NSK3

Die starke Lösung für Notfälle

### Dépôts de clés Série NSK3

La solution solide pour les cas d'urgence



NSK3 KABA



NSK3/CamLock



NSK3/E



NSK 3 REMOTE

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
NSK 3 KABA	155	125	55	3	2.00
NSK 3 PHZ	155	125	55	3	2.00
NSK 3/CamLock	155	180	55	3	2.00
NSK 3/E	155	145	65	3	2.00
NSK 3 REMOTE	155	125	55	3	2.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Profilzylinder-Vorbereitung  
 preparation pour cylindre de profil Euro



Elektronischschloss Modell E-Camlock, 30 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle E-Camlock, dépassant de 30 mm



Elektronischschloss Modell ComboBasic, 27 mm vorstehend  
 Serrure électronique modèle ComboBasic, dépassant de 27 mm

## Schlüsseldepot Serie KSB-18 E

Schlüssel deponieren leicht gemacht

### Dépôt de clés Série KSB-18 E

Facilite le dépôt de clés

Schlüsseldepots  
Dépôt de clés



KSB-18 E

- Robustes Metallgehäuse
  - 1 herausnehmbarer Schlüsselhaken
  - Wetter- und Sichtschutz
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Elektronischschloss mit 4-8 stelligem Code
  - Lackierung: Silber, Abdeckung Schwarz
  - Besonderes: beleuchtete Tasten, LED-Licht im Inneren, Mini USB Anschluss für Notbestromung, von -25 °C bis +44 °C/IP44
- 
- Boîtier métallique robuste
  - 1 crochet à clé amovible
  - Protection contre les intempéries et les regards indiscrets
  - Trous de fixation au dos
  - Serrure électronique avec 4-8 chiffres
  - Vernissage: argent, couverture noire
  - Spéciale: touches lumineuses, lumière LED à l'intérieur, mini port USB pour l'alimentation de secours, de -25 °C à +44 °C/IP44



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg	
KSB-18 E	127	86	56	0.560	

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Robustes Metallgehäuse
- Wetter- und Sichtschutz
- Rückwand-Verankerungslöcher
- 4-stelliges, verstellbares Zahlenschloss
- KSB-L B mit Bügel zur Befestigung an Geräten
- Lackierung: Dunkelgrau

- Boîtier métallique robuste
- Protection contre les intempéries et les regards indiscrets
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à combinaison réglable à 4 chiffres
- KSB-L B avec anse pour la fixation sur les appareils
- Vernissage: gris foncé

## Schlüsseldepots Serie KSB

Schlüssel deponieren leicht gemacht

## Dépôts de clés Série KSB

Facilite le dépôt de clés



KSB-S



KSB-L



KSB-L B



KSB-L B



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg
KSB-S	84	69	41	0.380
KSB-L	136	84	50	0.680
KSB-L B	190	77	50	0.700

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüsseldepots Serie CNS

Robust, formschön und sehr praktisch

### Dépôts de clés Série CNS

Robuste, esthétique et très pratique

Schlüsseldepots  
Dépôt de clés



CNS Box S

CNS Box L

Profilzylinder-  
Vorbereitung 30/10  
Préparation pour  
EURO cylindre de  
profilé 30/10

Schlüsselanlagen-Zylindervorbereitung  
für Modell 1514 (32.5 mm)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture modèle 1514 (32.5 mm)

- Gehäuse aus 3 mm rostfreiem Stahl
- Sichtflächen gebürstet, komplett verschweisst
- Schliessanlagen-Zylindervorbereitung für Modell 1514 (32.5 mm)
- Modell CNS Box S:  
Mit 2 Schlüsselhaken
- Modell CNS Box L:  
Mit 1 Schlüsselhaken und Platz für ein Dokument im A5-Format (ca. 190 x 100 mm)
- Befestigungsmaterial für Zylinder im Lieferumfang
- Boîtier en acier non-corrosifs de 3 mm surfaces visibles brossé, entièrement soudé
- Prépare pour cylindre de système de fermeture modèle 1514 (32.5 mm)
- Modèle CNS Box S:  
avec 2 crochets à clés
- Modèle CNS Box L:  
avec 1 crochet à clés et espace pour un document (env. 190 x 100 mm)
- Fixations pour cylindre fournis

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
CNS Box S	110	80	55	2	1.00
CNS Box L	203	111	55	1	2.00
CNS Box S PZ	110	80	55	2	1.00
CNS Box L PZ	203	111	55	1	2.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



- Robustes Alugehäuse, Verschlusskappe aus Edelstahl
- Zum Einbohren in das Mauerwerk
- Schlüsselhaken und -ring im Lieferumfang enthalten
- Schliessanlagen-Zylindervorbereitung für Modell 1514 (32.5 mm) = RZ und Profilzylinder-Vorbereitung 30/10 = PZ, Montageschraube für Zylinder liegt bei
- Besonderes: mit Schwingdeckel  
Auf Anfrage können auch Varianten mit Kernziehschutz und Maueranker angeboten werden

- Boîtier robuste en aluminium, fermeur en acier inoxydable
- Pour percer dans le mur
- Crochet et anneau pour clés inclus
- Préparé pour cylindre de système de fermeture modèle 1514 (32.5 mm) = RZ et Préparation pour EURO cylindre de profilé 30/10 = PZ, la vis de montage pour le cylindre est incluse
- Spécial: avec couvercle pivotant  
Sur demande, des versions avec protection anti-traction et ancrages muraux peuvent être proposées

## Schlüsselrohre Serie SRO

Schlüsselrohre

## Tubes de clés Série SRO

Tubes de clés



SRO-50-D RZ

Artikel Article	Länge mm Longueur mm	Gehäuse Ø mm (Kernbohrung) Boîtier Ø mm	Rosette aussen Ø mm Rosace à l'extérieur Ø mm	Nutzbare Innentiefe mm Profondeur intérieure utilisable mm	Gewicht kg Poids kg
SRO-50-D RZ	143	50	59	85	0.50
SRO-50-D PZ	143	50	59	85	0.50
SRO-80-D RZ	143	80	99	85	0.75
SRO-80-D PZ	143	80	99	85	0.75

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüsseldepot Serie e-Depot

Verlässliche Schlüsselausgabe mit individuellem Code

### Dépôt de clés Série e-Depot

Remise de clés sûre avec code individuel

Schlüsseldepots  
Dépôt de clés



Einfach und sicher  
Simple et sûr

- Robustes Stahlgehäuse 1.5 mm
- 8 Schlüsselhaken (Aufrüstbar auf 15 Haken)
- Sicherheitstür mit 2-fach Zylinderschliessung
- Mehrsprachiges Display
- Code-Memory-Funktion bei Stromausfall
- Nachweisbarkeit der Öffnungen
- Sperrfunktion bei Fehlversuchen
- Manipulationssicheres Ausgabe-fach
- Netzanschluss mit 220-240 V, 50-60 Hz
- Lackierung: Weissaluminium RAL 9006

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.5 mm
- 8 crochets pour suspendre les clés (extensible à 15 crochets)
- Porte de sécurité à double fermeture à cylindre
- Ecran multilingue
- Fonction de mémoire des codes en cas de panne de courant
- Les ouvertures peuvent être prouvées en tout temps
- Fonction de blocage en cas d'essais erronés
- Casier de sortie protégé contre les manipulations
- Raccordement au réseau avec 220-240 V, 50-60 Hz
- Vernissage: aluminium blanc RAL 9006

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
e-Depot	480	400	175	8	17.50

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- Gehäuse und Türe aus 3 mm Stahlblech
- 7 Schlüsselplätze
- Jeder Schlüsselplatz mit individuellem Code bedienbar
- Verankerungslöcher an der Rückwand
- Elektronikschloss mit Display
- Türe mit KABA-1031-Zylinder verschlossen
- Netzanschluss inkl. Stromkabel
- Besonderes: Kein Datenverlust bei Stromausfall, Sprachauswahl, wetterfeste Lackierung, integrierter Schlüsseinwurf

- Corps et porte en tôle d'acier de 3 mm
- 7 places pour clés
- Chaque clé est librement programmable
- Trous de fixation au dos
- Serrure électronique avec display
- Porte est verrouillée avec un cylindre KABA 1031
- Connexion secteur avec câble d'alimentation
- Spéciale: Pas de perte des données en cas de rupture de courant, sélection de langues, Traitement surface résistent aux intempéries, compartiment intégré de dépôt de clés

## Schlüsseldepot Serie PIN-Box S7

Das bedienerfreundliche 24h-Schlüsselausgabesystem

## Dépôt de clé Série PIN-Box S7

Le système convivial de clés 24h sur 24



PIN-Box S7

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
PIN-Box S7	367	302	122	7	13.50

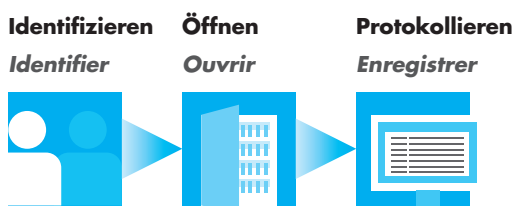
Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## KeyButler, der neue elektronische Schlüsselschrank

So einfach kann eine sichere Schlüsselverwaltung sein!

## KeyButler, la nouvelle armoire à clés électronique

Pour une gestion de clés à la fois sûre et simple!



KeyButler 24

### Elektronischer Schlüsselschrank KeyButler

- Automatisches Schlüsselmanagement mit Identifizierung der Person, Protokollierung der Ausgabe-/Rückgabezeit und Entriegelung des Schlüssels (je nach hinterlegter Autorisierung/Freigabe)
- Ausführungen für 24, 60 und 108 Schlüssel
- RFID- und Barcode-fähige Schlüsselanhänger (Security-Tags)
- Security-Tags mit Manipulationsschutz
- Zubehör: Security-Tags in 5 verschiedenen Farben zur optischen Unterscheidung der Schlüssel
- 4-stelliges Display
- Tastenfeld für PIN-Eingabe zur persönlichen Identifizierung
- Barcode-Scanner integriert unter dem Tastenfeld
- Elektronischschloss
- Modulare, benutzerfreundliche Software
- Branchenmodule für Hotel, Garage, Autovermietung, Logistikunternehmen, Krankenhaus, Fertigungsbetrieb verfügbar

- Zugriff per Internet möglich (Autorisierungen, Freigaben, Sperrungen, Auskünfte)
- Individuelle Anpassung an Kundenanforderungen jederzeit möglich – auch Schritt für Schritt

### Armoire à clés électronique KeyButler

- Gestion de clés automatisée, avec identification de la personne, enregistrement de l'heure de remise/de retour et déverrouillage de la clé (suivant l'autorisation fournie/libération)
- Exécutions pour 24, 60 et 108 clés
- Porte-clés pour RFID et code-barre (étiquette de sécurité)
- Étiquettes de sécurité anti-manipulation
- Accessoires: étiquettes de sécurité de 5 couleurs différentes pour une distinction visuelle des clés
- Affichage à 4 positions
- Clavier pour la saisie du numéro d'identification personnelle
- Scanneur à codes-barres intégré sous le clavier

- Serrure électronique
- Logiciel modulaire convivial
- Modules spéciaux livrables pour hôtels, garages, location de voitures, entreprises de logistique, hôpitaux, usines
- Accès possible par Internet (autorisations, libération, blocage, information)
- Adaptation individuelle aux exigences des clients possible en tout temps, même pas à pas

### Highlights der elektronischen Schlüsselschränke KeyButler:

#### Atouts des armoires à clés électroniques KeyButler:



Inventur auf die Schnelle:  
Mit optionalem RFID-Scanner  
Kompletterfassung aller Schlüssel  
in Sekunden

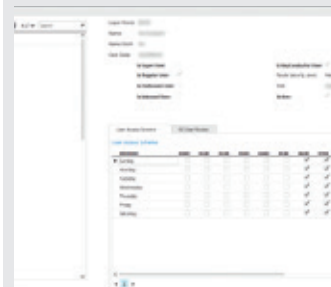
Inventaire rapide:  
saisie intégrale de toutes les clés en  
quelques secondes avec le scanner  
RFID livrable en option



Eindeutige Slot-Zuordnung:  
Definierter Platz im Schrank  
Attribution univoque des emplacements:  
place définie dans l'armoire



Security Tags RFID- und Barcode-fähig: Eindeutige Identifikation  
Étiquettes de sécurité pour RFID et code-barre: identification claire



Zugriff per Internet  
Accès par Internet



**Persönliche Identifikation:**  
Persönliche PIN-Nummer für jeden Nutzer  
*Identification personnelle:*  
*numéro d'identification personnelle (NIP) pour chaque utilisateur*



**Einzelverriegelung:**  
Sofortige Verriegelung nach dem Einstecken  
*Verrouillage individuel:*  
*blocage immédiat après l'insertion*



**Integrierter Barcode-Scanner:**  
Schnelle Identifizierung zurückkommender Schlüssel  
*Scanner de codes-barre intégré:*  
*identification rapide des clés rapportées*

**Individualität ist Trumpf!**

Wie immer Sie Ihre Schlüsselverwaltung organisieren möchten – wir konfigurieren den passenden KeyButler dafür! Die vielen Möglichkeiten des Systems erlauben die genaue Anpassung an Ihren Prozess.

**L'individualité s'impose!**

Peu importe comment vous voulez organiser votre gestion de clés, nous configurons pour vous le KeyButler qui convient! Les nombreuses possibilités du système permettent une adaptation précise à votre processus.



KeyButler 24

KeyButler 60

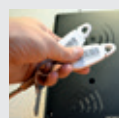
KeyButler 108

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KEYBUTLER 24	380	780	185	24	23.00
KEYBUTLER 60	645	780	185	60	29.00
KEYBUTLER 108	1000	780	185	108	50.00
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées					

Artikel Article	Bezeichnung Description	Gewicht kg Poids kg
SECURITY-TAG B	Security Tags mit Bügel / Security Tags avec anse	0.10
SECURITY-TAG S	Security Tags	0.10
SECURITY-TAG 12 B	Security Tags mit Bügel, 12er Set / Security Tags avec anse, 12 pièces	1.00
SECURITY-TAG 12 S	Security Tags, 12er Set / Security Tags, 12 pièces	0.50
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées		



**Einfache Handhabung:**  
Persönlichen PIN-Code eingeben, Türe öffnen, Schlüssel entnehmen, Türe schliessen  
*Maniement facile:*  
*entrer le code d'identification personnel (NIP), ouvrir la porte, enlever la clé, fermer la porte*



**Mobiler UHF RFID Scanner mit Antenne:**  
Ermöglicht das Erfassen mehrerer Schlüssel gleichzeitig und das Auslesen aus grösserer Distanz

*Scanner UHF RFID mobile avec antenne:*  
*permet de saisir plusieurs clés en même temps et de les lire à distance*

Schlüssel-Zubehör:  
**Da hängt eine Menge dran**

Accessoires pour clés:  
**On peut y accrocher des quantités**

Schlüssel-Zubehör  
Accessoires pour clés



An einem Schlüssel hängt eine Menge, im wahrsten Sinn des Wortes! Für die eindeutige Kennzeichnung, einfache Handhabung und sichere Befestigung „am Mann“ bieten wir eine breite Palette praktischer und qualitativ hochwertiger Zubehör-Artikel. Viele Kunden möchten unseren SB-Shop nicht mehr missen. Was als Zusatz-Sortiment zum Schlüssel-service-Programm begann, ist heute zu einem höchst erfolgreichen Sortimentszweig mit vielen sicheren und praktischen Lösungen geworden.

*Beaucoup de choses dépendent d'une clé, c'est bien vrai! Pour marquer clairement, manier facilement et fixer sûrement les clés à l'utilisateur, nous offrons une large palette d'accessoires pratiques de haute qualité. De nombreux clients ne voudraient plus se passer de notre Shop LS. Ce qui a commencé comme assortiment annexe au service de clés est devenu aujourd'hui une branche hautement florissante de l'assortiment avec de nombreuses solutions sûres et pratiques.*

Schlüssel-Zubehör	Accessoires pour clés	102
Schlüsselanhänger	Porte-clés	103, 108
Zubehör- und Werkzeugsicherung	Sécurité d'accessoires	106
Hotelschlüsselanhänger	Porte-clés d'hôtels	112
Schlüssel-Zubehör	Accessoires de clés	113

### KB 5

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*

### KB 485

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*

### KB Super 48

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- Schlüsselbund einhängbar

- *Boîtier durable*
- *Clip pour ceinture*
- *Trousseau de clés accrochable*

### KB Super48 Plus

- Wie KB Super48, jedoch auch für Linkshänder geeignet, oder wenn auf der rechten Hüftseite kein Platz ist

- *Comme KB Super48, mais convient également aux gauchers ou s'il n'y a pas d'espace sur la hanche droite*

### KB SUPER 48 LEK

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Gürtelschleife aus Leder
- Schlüsselbund einhängbar

- *Boîtier durable*
- *Dragonne en cuir*
- *Trousseau de clés accrochable*

### KB 3

- Stahlgehäuse
- Gürtelschleife aus Stahl

- *Boîtier en acier*
- *Dragonne en acier*

### KB 483

- Stahlgehäuse
- Gürtelschleife aus Stahl

- *Boîtier en acier*
- *Dragonne en acier*

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

## Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948



Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB 5 Chrom/Black	Stahlkette Chaîne en acier	Chrom, Schwarz chromé, noir	250	60.0
KB 485 Chrom/Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB Super 48	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB Super48 Plus	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB SUPER 48 LEK	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 3 Chrom/Black	Stahlkette Chaîne en acier	Chrom, Schwarz chromé, noir	250	60.0
KB 483 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

### Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948



KB 1 BLACK



KB 481 Black



KB 481 BPN



KB MBID



KB 4



KB 484 Black



KB 4 und KB 484 BLACK – Gehäuse dreh- und abnehmbar  
KB 4 et KB 484 BLACK – Boîtier rotatif et amovible

KB Mini-Bak



KB Mini-Bak – in diversen Farben erhältlich  
KB Mini-Bak – disponible en différentes couleurs



#### KB 1

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Leder

- Boîtier en acier
- Dragonne en cuir

#### KB 481

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Leder

- Boîtier en acier
- Dragonne en cuir

#### KB 481 BPN

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Nylon
- Schlüsselschutz aus Nylon

- Boîtier en acier
- Dragonne en nylon
- Protection des clés en nylon

#### KB 4

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip
- 360° drehbar

- Boîtier en acier
- Clip pour ceinture
- Rotatif de 360°

#### KB 484

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip
- 360° drehbar

- Boîtier en acier
- Clip pour ceinture
- Rotatif de 360°

#### KB MBID

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- Schlaufe für Badgehalter

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture
- Fixation porte badge

#### KB Mini-Bak

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture

Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB 1 BLACK	Kette Chaîne	Schwarz noir	250	60.0
KB 481 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 481 BPN	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 4 Black	Stahlkette Chaîne en acier	Schwarz noir	250	60.0
KB 484 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB MBID	Nylonschnur Corde nylon	Schwarz, Rot, Blau, Gelb, Grün noir, rouge, bleu, jaune, vert	50	90.0
KB Mini-Bak	Nylonschnur Corde nylon	Schwarz, Rot, Blau, Gelb, Grün noir, rouge, bleu, jaune, vert	50	90.0

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



### KB 6/6C

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- 6C mit Karabiner statt Clip
- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture
- 6C avec mousqueton au lieu du clip

### KB SIDEKICK

- Für ca. 6 Schlüssel (110 g)
- 3.5 cm Durchmesser
- Zinkdruckguss Karabiner
- 60 cm Kevlar® Schnur
- Vinyl Badgelasche und Schlüsselring
- Verdreht nicht
- Pour env. 6 clés (110 g)
- Diamètre 3.5 cm
- Mousqueton en zamac sous pression
- Corde en kevlar 60 cm
- Fixation porte badge en vinyle et porte-clés
- Ne se torde pas

### KB 8

- Kunststoffgehäuse
- Karabiner
- Boîtier en plastique
- Mousqueton

### KB 488

- Kunststoffgehäuse
- Karabiner
- Boîtier en plastique
- Mousqueton

### KB 8713 KK2

- Universalhalter im Etui
- Porte accessoires

### KB 8200

- Karabiner
- Mousqueton

### KB KK2

- Schlüssel- oder Handyhalter
- Gürtelclip
- Pour cellulaire ou clés
- Clip pour ceinture

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

## Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948



Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB 6 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	170	90.0
KB 6 C	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	170	90.0
KB SIDEKICK	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	110	60.0
KB 8 BLACK	Kette Chaîne	Schwarz noir	250	60.0
KB 488 Securit	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 8713 KK2	–	Schwarz noir	–	11.4
KB 8200	–	Schwarz noir	–	11.4
KB KK2	–	Schwarz noir	–	6.5

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüsselrollen T-Reign

Die bewährte Outdoor-Lösung

### Porte-clés à enrouleur T-Reign

La solution qui a fait ses preuves pour le plein air

Zubehör- und Werkzeugsicherung  
Sécurité d'accessoires

extra duty



TR-HXDCA



TR-HXDST

large



TR-HLRGCL



TR-HLRGCA



TR-HLRGST

medium



TR-HMEDCL



TR-HSMCA



TR-HMEDST

Artikel Article	Grösse Grandeur	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-HXDCA	Xtra Duty	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	390	90.0
TR-HXDST	Xtra Duty	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	390	90.0
TR-HLRGCL	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HLRGCA	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HLRGST	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HMEDCL	Medium	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	160	90.0
TR-HMEDST	Medium	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	160	90.0
TR-HSMCA	Small	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	110	60.0

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### TR-HXDCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR-HXDST

- Schnur auszug an extrastarker Rückzugfeder
- Stopfunktion
- Klettverschluss
- Corde extensible, force de ressort élevé
- Fonction d'arrêt
- Velcro

#### TR-HLRGCL

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Gürtelclip
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Clip pour ceinture
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR-HLRGCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR-HLRGST

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Klettband
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Velcro
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR-HMEDCL

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Gürtelclip
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Velcro
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR-HMEDST

- Schnur auszug
- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Klettband
- Corde extensible
- Boîtier durable
- Velcro

#### TR-HSMCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

### TR-RHSMBLK

- Nylontasche
- Für Schlaufen und Riemen
- Griffbereite Aufbewahrung von Funkgeräten und Navigationsgeräten

- *Etui en nylon*
- *Pour dragonnes et ceintures*
- *Rangement de dispositifs radios et systèmes de navigation à portée de main*

### TR-PCSMBLK

- Schützende Hartschale klein
- Für kleine Feldstecher, Kompaktkameras etc. mit Schnur auszug

- *Coquille protectrice petite*
- *Pour binoculaires ou appareils photo compact etc. avec corde extensible*

### TR-PCXLBLK

- Schützende Hartschale XL
- Für Feldstecher oder andere Ausrüstung mit Schnur auszug

- *Coquille protectrice XL*
- *Pour binoculaires ou d'autre équipement avec corde extensible*

### TR-PCMEDCAM

- Schützende Hartschale in Tarnoptik
- Für Schlaufen und Riemen
- Sichere Aufbewahrung von Mobiltelefonen, Navigationsgeräten etc.

- *Coquille protectrice en couleur camouflage*
- *Pour dragonnes et ceintures*
- *Rangement sûr pour cellulaires, systèmes de navigation etc.*

### TR-PCLRGBLK

- Schützende Hartschale, schwarz
- Für Schlaufen und Riemen
- Sichere Aufbewahrung von Mobiltelefonen, Navigationsgeräten etc.

- *Coquille protectrice noire*
- *Pour dragonnes et ceintures*
- *Rangement sûr pour cellulaires, systèmes de navigation etc.*

## Schutztaschen T-Reign

Die bewährte Outdoor-Lösung

## Étui de protection T-Reign

La solution qui a fait ses preuves pour le plein air



TR-RHSMBLK



TR-PCSMBLK



TR-PCXLBLK



TR-PCMEDCAM



TR-PCLRGBLK

Artikel Article	Grösse Grandeur	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-PCXLBLK	Extra large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCLRGBLK	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCMEDCAM	Medium	Kevlarschnur Corde en kevlar	Tarn camouflage	160	90.0
TR-PCSMBLK	Small	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-RHSMBLK	Small	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselanhänger

So einfach kann Beschriften sein!

### Porte-clés

Les inscriptions, c'est tout simple!



KT 1000



KT 1000 SB/4



KT 1000 SB/10



KT 1050 SB/2



KT 1000 STV



KT 1000 NEON STV



KT 1050 STV



KT 1000 TUB/150



KT 1000 TUB/200



KT 1000 RTL/4



KT 1000 RTL/8

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
KT 1000	Einzelkarton pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
KT 1000 SB/4	Blister-Karte pro Farbe, assortiert Carte blister 1 couleur, assorti	4
KT 1000 SB/10	Blister-Karte pro Farbe, assortiert Carte blister 1 couleur, assorti	10
KT 1000 STV	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	100
KT 1000 NEON SB/4	Blister-Karte, assortiert Carte blister, fluo assorti	4
KT 1000 NEON STV	Display-Karton, Neonfarbig, assortiert Boîte présentoir, fluo assorti	100
KT 1050	Einzelkarton pro Farbe Boîte, 1 couleur	50
KT 1050 SB/2	Blister-Karte pro Farbe, assortiert Carte blister 1 couleur, assorti	2
KT 1050 STV	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	50
KT 1000 TUB/150	Tube-Dispenser Distributeur	150
KT 1000 TUB/200	Tube-Dispenser Distributeur	200
KT 1000 RTL/4	Blister-Karte mit Halterleiste Carte blister avec barrette de suspension	4
KT 1000 RTL/8	Blister-Karte mit Halterleiste Carte blister avec barrette de suspension	8

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### KT 1000

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Transparent, Pink, Orange, Lila, Rubinrot, nachleuchtend

- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleur: rouge, bleu, vert, jaune, transparent, pink, orange, lila, rubisrouge, photoluminescente

#### KT 1000 Neon

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: Neongelb, Neongrün, Neonorange, Neopink

- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleurs: jaune fluo, vert fluo, orange fluo, pink fluo

#### KT 1050

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 53 x 31 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Transparent, Orange

- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 53 x 31 mm
- Couleurs: rouge, bleu, vert, jaune, transparent, orange

#### KT 1000 TUB

- Tub-Dispenser
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: assortiert

- Distributeur
- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleur: assorti

#### KT 1000 RTL

- Blisterkarte
- Auf selbstklebende oder anschraubbare Halterleiste
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: assortiert

- Carte blister
- Sur barre auto-adhésive ou vis-crochet
- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleur: assorti

**8034**

- S-Haken
- Aufhängeöse
- Einseitig beschriftbar
- Grösse: 22 x 55mm
- Farben: Blau, Braun, Gelb, Grau, Grün, Orange, Rosa, Rot, Schwarz, Transparent, Violett, Weiss, Neongelb, Neongrün, Neonpink, Neonorange

- Crochet en S
- Anneau de suspension
- Un côté pour inscriptions
- Dimension: 22 x 55 mm
- Couleur: bleu, brun, jaune, gris, vert, orange, rosa, rouge, noir, transparent, violet, blanc, jaune fluo, vert fluo, pink fluo, orange fluo

**103**

- Schlüsselkupplung
- Stahl vernickelt
- Länge: 45 mm

- Mousqueton pour clés
- Acier nickelé
- Longueur: 45 mm

**8066**

- Karabiner
- Stahl, farbig
- Länge: 75 mm
- Farben: assortiert

- Mousqueton
- Acier, couleur
- Longueur: 75mm
- Couleur: assorti

**8067**

- Karabiner
- Stahl vernickelt
- Länge: 75 mm

- Mousqueton
- Acier nickelé
- Longueur: 75 mm

**Schlüsselanhänger**

So einfach kann Beschriften sein!

**Porte-clés**

Les inscriptions, c'est tout simple!



8034



8034 SB



8034 STV



103



103 SB



8066



8066 SB



8067



8067 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8034 FS	Einzelkarton pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
8034 STV	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	200
8034 SB/10	Blister-Karte pro Farbe, assortiert Carte blister 1 couleur, assorti	10
8034 SB/20	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	20
103 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8066 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8067 SB	Blister-Karte Carte blister	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Schlüsselanhänger  
Porte-clés

## Schlüsselanhänger

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

### Porte-clés

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



Pugno SB

Pugno



8072



8074



8075



8076



8076



8078

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
PUGNO	Einzel Individuellement	1
PUGNO SB	Blister-Karte Carte blister	1
8072	Einzel Individuellement	1
8074	Einzel Individuellement	1
8075	Einzel Individuellement	1
8076	Einzel Individuellement	1
8078	Einzel Individuellement	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Pugno

- Stoff
- Länge: 100 mm
- Farbe: assortiert

- Cordon de tissu
- Longueur: 100 mm
- Couleur: assorti

#### 8072

- Notschlüsselbox
- Dauermagnet auf Rückseite
- Innenmasse: 83 x 14 x 35 mm

- Boîte pour clé de secours
- Aimant permanent au dos
- Dimensions intérieures: 83 x 14 x 35 mm

#### 8074

- Notschlüsselbox
- Dauermagnet auf Rückseite
- Innenmasse: 95 x 20 x 45 mm

- Boîte aimantée
- Aimant permanent au dos
- Dimensions intérieures: 95 x 20 x 45 mm

#### 8075

- Eco-Kunstleder
- Farben: Weiss, Braun, Schwarz

- Eco-cuir artificiel
- Couleur: blanc, brun, noir

#### 8076

- Stoffkordel
- Farben: Rot, Grün, Blau, Gelb

- Cordelette
- Couleur: rouge, vert, bleu, jaune

#### 8078

- Schwimmbar
- Farben: Rot, Gelb

- Flottant
- Couleur: rouge, jaune

**105**

- Multi-Schlüsselkupplung mit 5 Ringen
- Stahl vernickelt
- Durchmesser: 25 mm

- Multi-Mousqueton avec 5 anneaux
- Acier nickelé
- Diamètre: 25 mm

**8058/8059**

- Stahl vernickelt
- Gürtelclip
- 50 cm Stahlkette
- Durchmesser 8058: 43 mm
- Durchmesser 8059: 50 mm

- Acier nickelé
- Clip pour ceinture
- Chaîne d'acier de 50 cm
- Diamètre 8058: 43 mm
- Diamètre 8059: 50 mm

**8060**

- Aluminium
- Länge: 50 mm/60 mm
- Farben: assortiert

- Aluminium
- Longueur: 50 mm/60 mm
- Couleur: assorti

**8070**

- Aluminium
- Länge: 470 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Schwarz

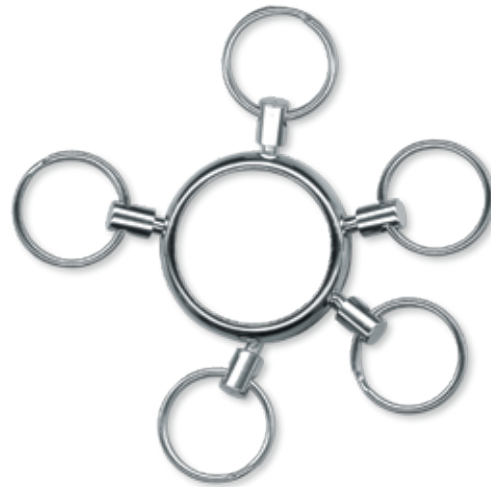
- Aluminium
- Longueur: 470 mm
- Couleur: rouge, bleu, vert, noir

**Schlüsselanhänger**

Praktische „SchlüsselThemen“ – ansprechend präsentiert

**Porte-clés**

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



105 SB



8059 SB



8060 SB



8070 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
105 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8058 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8059 SB	Blister-Karte Carte blister	1
8060/50 SB/2	Blister-Karte Carte blister	2
8060/60 SB/2	Blister-Karte Carte blister	2
8070 SB	Blister-Karte Carte blister	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Hotelschlüsselanhänger

Zum Selbstbeschriften oder mit Gravur

### Porte-clés d'hôtel

Avec gravure ou à graver soi-même

Hotelschlüsselanhänger  
Porte-clés d'hôtel



Artikel Article	Farbe Couleur	Länge mm Longueur mm	Breite mm Largeur mm	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8038	Transparent transparent	90	30	1
8039	Transparent transparent	120	48	1
8039 SB/2	Transparent transparent	120	48	2
8040	Pro Farbe par couleur	65	Ø 40	1
8040 SB/2	Bliester-Karte Carte blister	65	Ø 40	2
8042 SILBERFARBIG	Silber argent	105	40	1
8042 GOLDFARBIG	Gold or	105	40	1
8045	silber argent	115	48	1
8046	silber argent	115	48	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### 8038

- Kunststoff
- Selbst beschriftbar auf Etikette
- Beschriftungsfeld: 60 x 25 mm

- Plastique
- Etiquette facile à écrire
- Surface pour inscription 60 x 25 mm

#### 8039

- Kunststoff
- Selbst beschriftbar auf Etikette
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beschriftungsfeld: 60 x 25 mm

- Plastique
- Etiquette facile à écrire
- Extrémité en plastique souple
- Surface pour inscription 60 x 25 mm

#### 8040

- Kunststoff
- Schwarze gravierbare Kunststoff-Scheibe
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Weiss, Schwarz, Orange, Violett, Braun

- Plastique
- Rondelle noir en plastique gravable
- Couleur: rouge, bleu, vert, jaune, blanc, noir, orange, violet, brun

#### 8042

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert, F3 gold eloxiert

- Métal léger
- Extrémité en plastique souple
- Deux côtés à graver
- Exécution: F1 anodisé argent, F3 anodisé or

#### 8045

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert

- Métal léger
- Extrémité en plastique souple
- Deux côtés à graver
- Exécution: F1 anodisé argent

#### 8046

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert

- Métal léger
- Extrémité en plastique souple
- Deux côtés à graver
- Exécution: F1 anodisé argent



**8050**

- Schlüsselringe
- Stahl gehärtet vernickelt
- Durchmesser: 10, 12, 16, 18, 20, 25, 30, 35, 38 mm

■ Anneaux

- Acier trempé, nickelé
- Diamètre: 10, 12, 16, 18, 20, 25, 30, 35, 38 mm

**8051**

- Kugelkette
- Messing vernickelt
- Schraubverschluss
- Länge: 125 mm

■ Chaîne a billes

- Laiton nickelé
- Bouchon à vis
- Longueur: 125 mm

**8008**

- Schlüsselkennringe
- Für Schlüssel mit rundem Kopf
- Durchmesser: 25 mm
- Farben: Rot, Gelb, Grün, Blau, Violett, Schwarz, Weiss, Braun, Orange, Hellblau, Hellgrün

■ Anneaux pour clés

- Pour clés avec tête ronde
- Diamètre: 25mm
- Couleur: rouge, jaune, vert, bleu, violet, noir, blanc, brun, orange, bleu clair, vert clair

**8009**

- Schlüsselkennkappe
- Für Schlüssel mit rundem Kopf
- Durchmesser: 25 mm
- Farben: Rot, Gelb, Grün, Blau, Violett, Schwarz, Weiss, Braun, Orange, Hellblau, Hellgrün

■ Capuchons pour clés

- Pour clés avec tête ronde
- Diamètre: 25 mm
- Couleur: rouge, jaune, vert, bleu, violet, noir, blanc, brun, orange, bleu clair, vert clair

**Schlüssel-Zubehör**

Praktische „SchlüsselThemen“ – ansprechend präsentiert

**Accessoires de clés**

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



8050



8050 SB



8051



8051 SB



8008



8008 SB



8008 STV



8009



8009 SB



8009 STV/200

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8050 FS	Einzelkarte pro Grösse Boîte, 1 taille	100
8050 SB/10	Blister-Karte pro Grösse Ø 20, 25, 30, assortiert Ø 16, 20, 25, 30, 35 Carte blister par taille Ø 20, 25, 30, assorti Ø 16, 20, 25, 30, 35	10
8051 FS	Einzelkarte Boîte	100
8051 SB/5	Blister-Karte Carte blister	5
8008 FS	Einzelkarte pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
8008 SB/6	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	6
8008 SB/20	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	20
8008 STV/200	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	200
8009 FS	Einzelkarte pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
8009 SB/6	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	6
8009 STV/200	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	200

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüssel-Zubehör

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

### Accessoires de clés

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



KT 1010 SB/4



KT 1060 SB/2



KT 1070

KT 1070 SB/2



KT 1080 SB/2



KT 1090 SB/2



KT 1095 SB/2



KT 1200 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
KT 1010 SB/4	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	4
KT 1060 SB/2	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1070	Lose <i>vrac</i>	50
KT 1070 SB/2	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1080	Einzel <i>Individuellement</i>	1
KT 1080 SB/2	Blister-Karte, assortiert & 1 KT 1000 <i>Carte blister, assorti &amp; 1 KT 1000</i>	2
KT 1090 SB/2	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1095 SB/2	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	2
KT 1200 SB	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

#### KT 1010

- Schlüsselanhänger
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 18 x 20 mm
- Farben: assortiert

- *Porte-clés*
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription*  
18 x 20 mm
- *Couleur: assorti*

#### KT 1060

- Schlüsselanhänger
- Beschriftungsfeld 63 x 42 mm
- Farben: assortiert

- *Porte-clés*
- *Surface pour inscription*  
63 x 42 mm
- *Couleur: assorti*

#### KT 1070

- Badgehalter
- Kunststoff
- Farbe: transparent

- *Pour carte de sécurité*
- *Plastique*
- *Couleur: transparent*

#### KT 1080

- Anhänger für Koffer und Gepäck
- Beschriftungsfeld 63 x 33 mm
- Farben: Rot, Gelb, Blau, Schwarz, Weiss

- *Etiquette pour bagages et valises*
- *Surface pour inscription*  
63 x 33 mm
- *Couleur: rouge, jaune, bleu, noir, blanc*

#### KT 1090

- Fotoschlüsselanhänger
- Grösse: 33 x 33 mm

- *Porte-clés pour photo*
- *Dimension: 33 x 33 mm*

#### KT 1095

- Schlüsselanhänger
- Vielseitig einsetzbar
- Transparent

- *Porte-clés*
- *Pour usage individuel*
- *Transparent*

#### KT 1200

- Badgehalter KT 1070
- KB MBID
- Farben: KB MBID assortiert, KT 1070 Transparent

- *Carte de sécurité KT 1070*
- *KB MBID*
- *Couleur: KB MBID assorti, KT 1070 transparent*

**KB Super 48/8038**

■ Wir bedrucken Ihre Schlüsselanhänger individuell mit Ihrem Namen oder Logo. Bei mehrfarbigem Logos verwenden wir hochwertige Kunststoffsticker. Unerlässlich für den täglichen Einsatz oder als praktischer Werbeträger

■ *Nous imprimons votre nom ou votre logo individuellement sur vos porte-clés. Pour les logos polychromes, nous utilisons des autocollants en plastique de grande qualité. Indispensable pour l'usage quotidien ou comme support publicitaire pratique.*

**8042/8045**

■ Für langanhaltende Wirkung empfehlen wir die Gravur! Abriebfest, speziell geeignet bei Anhängern aus Stahl oder Messing.

■ *Pour un effet de longue durée, nous recommandons la gravure! Résiste à l'usure, convient spécialement pour les porte-clés en acier ou en laiton.*



**Unsere Zusatzleistung beim Schlüsselzubehör**

Individuell und personalisiert

**Notre service supplémentaire pour les accessoires de clés**

Individuel et personnalisé



KB Super 48

8038

8042

8045

Schlüssel-Zubehör  
Accessoires pour clés

Objektsicherheit:  
**Sicherheit  
ganz nach Ihren Bedürfnissen**

*Sécurité des bâtiments:*  
**La sécurité entièrement selon  
vos besoins**

Objektsicherheit  
Sécurité des bâtiments



Ungebetene Besucher haben ihre Methoden, um Fenster, Türen und Kellerschächte schnell zu überwinden. Doch glücklicherweise gibt es heute viele Möglichkeiten, diesen Methoden etwas entgegenzusetzen und Eindringlinge einfach auszuschliessen. Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Fülle an Premium-Sicherheitsprodukten mit denen Sie Ihr Heim und Ihre Werte wirksam schützen können.

*Les visiteurs indésirables ont leurs méthodes pour ouvrir rapidement les fenêtres, les portes et les soupiraux de cave. Toutefois, heureusement, il existe aujourd'hui de nombreuses possibilités de combattre ces méthodes et de garder ces intrus dehors. Aux pages suivantes, vous trouverez une quantité de produits de sécurité haut-de-gamme avec lesquels vous pourrez protéger efficacement votre domicile et vos valeurs.*

Objektsicherheit	Sécurité des bâtiments	116
Vorhängeschlösser	Cadenas	117
Fahrradschlösser	Antivols pour vélos	119
Türsicherheit	Sécurité pour portes	120
Heimüberwachung	Sécurité chez soi	123
Fluchtwegsicherungen	Sécurité pour les sorties de secours	124

### Highlights der Messing-Schlösser:

- Körper aus massivem Messing
- Innenteile aus rostfreiem Material
- Doppelte Verriegelung ab Grösse 30 mm
- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Präzisions-Stift-Zylinder
- Alle Schlösser immer mit je zwei Schlüsseln

### Atouts des cadenas en laiton:

- Boîtier en laiton massif
- Parties intérieures en matériau anti-rouille
- Double verrouillage à partir de la grandeur 30 mm
- Anse en acier trempé
- Cylindre de précision à goupilles
- Les cadenas sont livrés avec 2 clés chacun

## Vorhängeschlösser aus Messing

Massiv, solide und absolut rostfrei

### Cadenas en laiton

Massifs, solides et absolument anti-rouille

#### Messing-Vorhängeschloss N° 5

##### Besonders preisgünstig

- Massiver Messingkörper
- Gehärteter Stahlbügel
- Automatische Verriegelung
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

#### Cadenas en laiton N° 5

##### Particulièrement bon marché

- Boîtier en laiton massif
- Anse en acier cimenté
- Verouillage automatique
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

5/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
5/20 SB	13.0	3.5	20.0	3	12	5/40 SB	24.0	6.3	39.0	5	12
5/30 SB	16.5	5.2	29.5	3	12	5/50 SB	30.0	8.0	49.0	5	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Vorhängeschlösser  
Cadenas



### 7/30 HB64

Hohe Bügel für besondere Schliessanwendungen  
Haute anses pour applications spéciales

#### Messing-Vorhängeschloss N° 7

##### Die Alternative

- Massiver Messingkörper
- Gehärteter Stahlbügel
- Automatische Verriegelung
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

#### Cadenas en laiton N° 7

##### L'alternative

- Boîtier en laiton massif
- Anse en acier cimenté
- Verouillage automatique
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

7/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
7/15	12.0	3.0	17.0	3	12	7/40 HB42 SB	42.0	6.3	39.7	5	12
7/20	13.0	3.5	21.0	3	12	7/40 HB70 SB	70.0	6.3	39.7	5	12
7/25	14.0	4.2	24.8	3	12	7/50	29.0	8.0	49.5	6	6
7/30	17.0	5.1	29.6	4	12	7/50 HB76 SB	76.0	8.0	49.5	6	6
7/30 HB64 SB	64.0	5.1	29.6	4	12	7/60	38.0	9.5	60.0	6	6
7/40	22.0	6.3	39.7	5	12						

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



### Die Rieffel Sicherheitsstufen

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer

### Les classes de Sécurité Rieffel

Sécurité graduée de 1 à 10 : plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande

**Aluminium-Vorhängeschloss  
N° 22**

- Massiver Aluminiumkörper
- Bügel aus Stahl
- 3-stelliger Zahlencode

**Cadenas en aluminium  
N° 22**

- Boitier en aluminium massif
- Anse en acier
- Combinaison personnalisable à 3 chiffres



22/30

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
22/20 BLAU SB	21.0	3.0	21.0	3	12	22/30 BLAU SB	27.5	5.1	30.0	3	12
22/20 GRÜN SB	21.0	3.0	21.0	3	12	22/30 GRÜN SB	27.5	5.1	30.0	3	12
22/20 ROT SB	21.0	3.0	21.0	3	12	22/30 ROT SB	27.5	5.1	30.0	3	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Zahlen-Vorhängeschloss aus  
Messing  
N° 44**

- Massiver Messingkörper
- Bügel aus Stahl
- 3-stelliger Zahlencode bei 44/20 und 44/30
- 4-stelliger Zahlencode bei 44/40
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

**Cadenas en laiton  
N° 44**

- Boitier en laiton
- Anse en acier
- Combinaison à 3 chiffres sur 44/20 et 44/30
- Combinaison à 4 chiffres sur 44/40
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS



44

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
44/20 SB	21.0	3.0	21.0	3	12	44/40 SB	40.0	5.7	29.0	4	12
44/30 SB	28.5	5.1	28.0	3	12						

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Stossriegel mit Zahlenschloss  
RS 3120**

- Öffnen und Schliessen mit Zahlen-code
- 4-stelliger, individuell einstellbarer Code
- Kein zusätzliches Schloss mehr notwendig
- Massive Ausführung

**Targette avec serrure  
à combinaison  
RS 3120**

- Ouverture et fermeture à combinaison
- Code individualisable à 4 chiffres
- Plus aucun cadenas n'est nécessaire
- Exécution massive



RS 3120

Artikel Article			Sicherheit Sécurité		
	mm	mm			
RS 3120	113.0	50.0	3	12	

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Die Rieffel Sicherheitsstufen**  
Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer

**Les classes de Sécurité Rieffel**

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande

**TSA-Schlösser:  
Sinnvoll bei Reisen in  
die U.S.A.**

Die Transportation Security Administration (TSA) der USA verfügt über Generalschlüssel, mit denen „TSA-Schlösser“ geöffnet werden können. Bei den Schlössern 147/TSA und 148/TSA können Sie an einem Indikator sehen, ob dies geschehen ist (roter Ring wird sichtbar). Zum Zurücksetzen des Indicators wird einfach der Bügel um 360° gedreht.

**Cadenas TSA:  
judicieux pour les voyages  
aux U.S.A.**

La Transportation Security Administration (TSA) des Etats-Unis dispose de passe-partout permettant d'ouvrir les «cadenas TSA». Sur les cadenas 147/TSA et 148/TSA, un indicateur (bague rouge) signale si le cadenas a été ouvert. Pour remettre l'indicateur à zéro, tourner l'anse de 360°.

**Reisegepäckschloss  
RG 256**

- Öffnen und Schliessen der gesicherten Gepäckstücke durch US-Sicherheitsbehörden ohne Beschädigung des Schlosses
- Bügel aus Stahl
- Individuell einstellbarer, 3-stelliger Zahlencode

**Cadenas pour bagages  
RG 256**

- Ouverture et fermeture par les autorités des USA chargées de la sécurité, des bagages fermés, sans endommager le cadenas
- Anse en acier
- Code personnalisable, combinaison à 3 chiffres



RG 256

**Reisegepäckschloss  
RG 257**

- Öffnen und Schliessen der gesicherten Gepäckstücke durch US-Sicherheitsbehörden ohne Beschädigung des Schlosses
- Bügel aus Stahl
- Individuell einstellbarer, 3-stelliger Zahlencode

**Cadenas pour bagages  
RG 257**

- Ouverture et fermeture par les autorités des USA chargées de la sécurité, des bagages fermés, sans endommager le cadenas
- Anse en acier
- Code personnalisable, combinaison à 3 chiffres



RG 257

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
RG256 Rosa rose	17.0	3.5	35.0	2	12	RG257 Silber argent	12.0	3.5	35.0	2	12
RG256 Blau bleu	17.0	3.5	35.0	2	12	RG257 Schwarz noir	12.0	3.5	35.0	2	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



8-650S

**Kabelschloss  
8-650S und 8-650C  
Preiswerter Basisschutz**

- Starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- **S:** mit 2 Schlüsseln,
- **C:** mit Zahlencode
- Farben: Rot, Blau

**Antival à câble  
8-650S et 8-650C  
Protection de base avantageuse**

- Câble d'acier solide
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- **S:** avec clé,
- **C:** avec code à chiffres
- Couleurs: rouge, bleu



8-650S

8-650C



8-650C

Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g		Information Information
	cm	mm				
8-650S Blue, Red	65	8	1	150	12	Mit Schlüssel avec clé
8-650C Blue, Red	65	8	1	150	12	Mit Zahlencode avec chiffres

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Spiralkabelschloss Twister  
8-1200S + C  
Sicher und stabil**

- Starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- **8-1200S:** mit 2 Schlüsseln,
- **8-1200C:** mit Zahlencode
- Farbe: Schwarz

**Câble spiral antival Twister  
8-1200S + C  
Robuste et sûr**

- Câble d'acier solide
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- **8-1200S:** avec clé,
- **8-1200C:** avec code à chiffres
- Couleur: noir

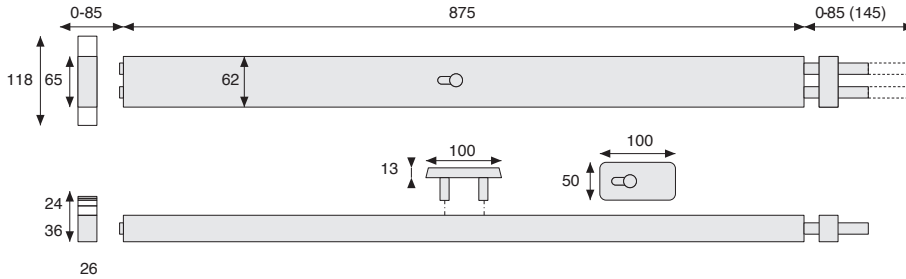
8-1200C  
Black

8-1200S  
Black



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g		Information Information
	cm	mm				
8-1200C Black	120	8	1	150	12	Mit Schlüssel avec clé
8-1200S Black	120	8	1	150	12	Mit Zahlencode avec chiffres

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



VdS-анerkannt  
Approuvé par le VdS



**Guarda – Querriegel für Türen  
GA-QR900**

**Der Feuerfeste**

- VdS und FH geprüft
- Sperrrichtung rechts/links einfach umstellbar
- Kann ein- und zweiturig gesperrt werden
- Kompletter Querriegel aus Metall (keine Kunststoffteile)
- Für Profilzylinder
- Integrierter Ziehschutz für Profilzylinder
- Mauerabdeckblech inklusive
- Patentierte Getriebeeinheit
- Standardfarben: Weiß, Braun
- Erforderliche Zylinderlänge bei 40 mm Türen: 55/30 (ausßen/innen)

**Guarda – Barre transversale  
pour portes**

**GA-QR900**

**Version réfractaire**

- Testé VdS et FH
- Direction de verrouillage droite/ gauche facile à changer
- Peut être verrouillé à un et deux tours
- Barre transversale complète en métal (pas de pièces en plastique)
- Pour cylindres profile PZ
- Protection anti-extraction pour cylindre de porte
- Ancrage mural inclus
- Élément de transmission breveté
- couleurs standard: blanc, brun
- Longueur de cylindre pour portes de 40 mm: 55/30 (extérieur/intérieur)

GA-QR 900

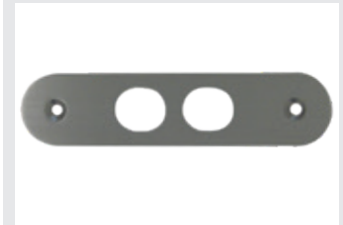
**GA-QR900**

Ausführung Braun  
Exécution brun



**GA-QR900**

Aussenrosette inklusive  
Rosette extérieur inclus



**GA-QR900**

Mauerabdeckung inklusive  
Faîtage de mur inclus

Artikel Article	Farbe Couleur	Türbreite mm Largeur de la porte mm	Sicherheit Sécurité	
GA-QR900 W/OZ	Weiss <i>blanc</i>	900-1000	8	1
GA-QR900 B/OZ	Braun <i>brun</i>	900-1000	8	1
GA-QR BSS	Brandschutzset <i>Kit de protection incendie</i>	-	-	-
GA-QR UP14	Silber <i>argent</i>	-	-	-

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*





PZ6 10



PZ6 30

**Profilzylinder  
PZ6**

- Profilzylinder
- 6-Stiftig
- Parazentrisches Schlüsselprofil
- Messing, vernickelt
- 3 Schlüssel inkl.

**Cylindre PZ  
PZ6**

- Cylindre profil européen
- Clé avec 6 goupilles
- Profil de clé paracentric
- Laiton massif, nickelé
- 3 clés y compris

Artikel Article	Farbe Couleur	Ausführung Execution		Artikel Article	Farbe Couleur	Ausführung Execution	
PZ6 10/30	Vernickelt nickelé	Halbzylinder demi-cylindre	10	PZ6 30/40	Vernickelt nickelé	Doppelzylinder double cylindre	10
PZ6 30/30	Vernickelt nickelé	Doppelzylinder double cylindre	10				

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



HZF



HZF-K

**Hebelzylinder  
HZF/HZM/HZF-K**

- Gehäuse aus Zinkdruckguss, vernickelt
- Plättchenzylinder
- Verriegeln und öffnen mit Schlüssel
- 2 Schlüssel
- HZF und HZF-K: Drehbereich 90°, Schlüssel in beiden Positionen abziehbar
- HZM: Drehbereich 180°, Schlüssel in beiden Positionen abziehbar

**Cylindres à languette  
HZF/HZM/HZF-K**

- Boîtier en zamak, nickelé
- Cylindre à plaquettes
- Fermer et ouvrir avec la clé
- 2 clés
- HZF et HZF-K: plage de rotation 90°, la clé peut être retirée dans les deux positions
- HZM: plage de rotation 180°, la clé peut être retirée dans les deux positions



HZM

Artikel Article	Zylinder Cylindre	Farbe Couleur	Ausführung Execution
HZM	innen intérieur	Vernickelt nickelé	Geschraubt – Hebel gerade Cylindre à came – languette droite
HZF	innen intérieur	Vernickelt nickelé	Klemmzylinder – Hebel gerade Cylindre à fourchette – languette droite
HZF-K	innen intérieur	Vernickelt nickelé	Klemmzylinder – Hebel gekröpft Cylindre à fourchette – languette coudée

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Fenstersicherung  
FS 76 E**

Verhindert Einbrüche durch Fensterbohrer

- Unzerbrechlicher Kunststoff, inkl. Schrauben, in SB-Verpackung
- Farbe: Weiss

**Sûreté de fenêtre  
FS 76 E**

Empêche le perçage silencieux des châssis de fenêtres

- Mat. plastique incassable, livré avec les vis sous emballage LS
- Couleur: blanc



FS 76 E

Artikel Article	Farbe Couleur	Höhe mm Hauteur mm	Sicherheit Sécurité	
FS 76 SB	Weiss blanc	56	-	-

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



FS 76

Türsicherheit  
Sécurité pour portes

## Sicherheitsrosetten

Wirksamer Schutz für Rund- und Profilylinder

### Rosaces de sûreté

Une protection efficace pour les cylindres ronds et profilés



RZO 6 mm



RZO 8 mm



RZO 10 mm



RZO 12 mm



RZO 14 mm



RZO 16 mm

Artikel Article	Grösse mm Grandeur mm	Farbe Couleur
RZO	6/8/10/12/14/16	Chromnickelstahl <i>Acier au chrome-nickel</i> Änderungen vorbehalten <i>Modifications réservées</i>

#### RZ O

- Oval
  - Für 22 mm Rundzylinder
  - Für Innen- und Aussentüren
- 
- Ovale
  - Pour cylindre rond 22 mm
  - Pour portes internes et externes

Türsicherheit  
Sécurité pour portes



A 50



B 32



C 50



D 32



G 50

Artikel Article	Grösse mm Grandeur mm	Farbe Couleur
A 50	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20/22	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt <i>Acier au chrome-nickel, doré, noirci</i>
B 32	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20/22	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt <i>Acier au chrome-nickel, doré, noirci</i>
C 50	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt <i>Acier au chrome-nickel, doré, noirci</i>
D 32	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt <i>Acier au chrome-nickel, doré, noirci</i>
G 50	2/5/10/15/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt <i>Acier au chrome-nickel, doré, noirci</i>

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

#### A 50

- Rund
  - Für 22 mm Rundzylinder
- 
- Rond
  - Pour cylindre rond 22 mm

#### B 32

- Oval
  - Für 22 mm Rundzylinder
- 
- Ovale
  - Pour cylindre rond 22 mm

#### C 50

- Rund
  - Für 17 mm Profilylinder
- 
- Rond
  - Pour cylindres Hahn 17 mm

#### D 32

- Oval
  - Für 17 mm Profilylinder
- 
- Ovale
  - Pour cylindres Hahn 17 mm

#### G 50

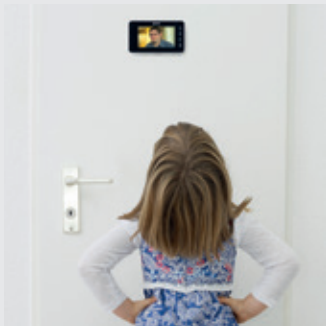
- Rund
  - Für Aussenzylinder
- 
- Rond
  - Pour cylindres extérieurs

### Highlights der digitalen Türspione von Rieffel:

- Kein Bohren oder Schrauben:  
Einfach bestehenden Türspion ersetzen
- Lochdurchmesser 14 mm
- Bildschirm wird innen auf die Tür geklebt

### Atouts des judas numériques Rieffel:

- *Sans percer ni visser: remplacer simplement le judas existant*
- *Diamètre du trou 14 mm*
- *Coller l'écran sur la face intérieure de la porte*



Kleine Leute und Menschen mit eingeschränkter Sehkraft haben bei normalen Türspionen schlechte Karten. Mit einer digitalen Lösung können auch sie deutlich erkennen, was vor der Tür geschieht.

*Les personnes de petite taille ou malvoyantes ont généralement de la peine avec des judas normaux. Avec une solution numérique elles peuvent elles aussi reconnaître clairement ce qui se passe devant la porte.*

### Digitaler Türspion mit 3.2"-Display DTS-Standard

Sehen, wer gerade vor der Tür steht!

- Blickwinkel 105°
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgröße 64 x 48 mm
- Batterien: 2 x AAA

Artikel Article	Bildschirmgröße mm Dimensions de l'écran mm	Größe mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Standard 3.2"	64 x 48	68 x 125 x 15	0.160

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



DTS-Standard

### Judas numérique avec écran 3.2" DTS-Standard

Voir qui se trouve devant la porte!

- Champ de vision 105°
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 64 x 48 mm
- Piles: 2 x AAA

### Digitaler Türspion mit Klingelanschluss DTS-DeLuxe

„Film ab!“ wenn es klingelt!

- Blickwinkel 110°
- Bei Bedarf Speicherung von Foto oder Video zur Beweissicherung
- Türstärke 38 – 70 mm
- Bildschirmgröße 70 x 54 mm
- Batterien: 4 x AA

Artikel Article	Bildschirmgröße mm Dimensions de l'écran mm	Größe mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS DeLuxe 3.5"	70 x 54	86 x 135 x 25	0.310

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



DTS-DeLuxe

### Judas numérique avec raccordement de sonnette DTS-DeLuxe

«Que le film commence!» quand la sonnette retentit!

- Champ de vision 110°
- En cas de besoin, enregistrement de la photo ou de la vidéo comme moyen de preuve
- Épaisseur de porte 38 à 70 mm
- Dimensions de l'écran 70 x 54 mm
- Piles: 4 x AA

### Digitaler Türspion mit Bewegungsmelder DTS-Move

Ist da wer? Wenn ja: „Film ab!“

- Blickwinkel 110°
- Integrierter Bewegungsmelder
- Automatische Foto- oder Videoaufzeichnung
- Nachtsichtfunktion
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgröße 94 x 58 mm
- Batterien: 4 x AA

Artikel Article	Bildschirmgröße mm Dimensions de l'écran mm	Größe mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Move 4.3"	94 x 58	80 x 139 x 19.8	0.343

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



DTS-Move

### Judas numérique avec détecteur de mouvement DTS-Move

Y a-t-il quelqu'un? Si oui: «Que le film commence!»

- Champ de vision 110°
- Détecteur de mouvement intégré
- Enregistrement automatique de photos ou de vidéo
- Fonction de vision nocturne
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 94 x 58 mm
- Piles: 4 x AA

## Fluchtwegsicherungen GateGuard Serie RZ/PZ

Sensationelle Fluchtwegsicherung „all in one“

### Sécurité pour sorties de secours GateGuard Série RZ/PZ

«All in one» – le nouveau GateGuard fait sensation!



GateGuard RZ



Panikstangen-Montage  
mit Zubehör MPL-S  
Montage sur barres  
antipanique avec option  
MPL-S



Rohrrahmen-Montage  
mit Zubehör MPL-R  
Montage sur cadres  
tubulaires avec option MPL-R



Standardtüre  
Porte standard

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg
GateGuard-RZ	175	57	73	0.60
GateGuard-PZ	175	57	73	0.60
GateGuard-RZ E	175	57	73	0.60
MPL-R	165	160	5	-
MPL-S RE	125	160	59	-
MPL-S LI	125	160	59	-

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



GateGuard-MPL-R



GateGuard-MPL-S-RE



GateGuard-MPL-S-LI

- Schlagfestes, glasfaserverstärktes Kunststoffgehäuse
- Alarm-Sirene 98 dB
- Voralarm durch Mikroschalter deaktivierbar
- Sabotagegeschützt
- 4 Rückwand-Befestigungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Rundzylinders
- Auch für Profilzylinder erhältlich
- GateGuard RZ-E mit Fremdspannungsanschluss
- Farbe: Grün

- Boîtier en matière plastique renforcée de fibres de verre et résistant aux coups
- Sirène d'alarme 98 dB
- Préalarme désactivable par micro-commutateur
- Protégé contre le sabotage
- 4 trous de fixation au dos
- Préparé pour le montage d'un cylindre rond
- Livrable également pour cylindres profilés
- GateGuard RZ-E avec alimentation externe
- Couleur: vert

#### Montageplatte für Rohrrahmentüren MPL-R

- Hochwertige Edelstahl-Ausführung
- Vorgebohrt, geschnittenes Gewinde
- Links und Rechts verwendbar

#### Plaque de montage pour portes à cadre tubulaire MPL-R

- Exécution de haute qualité en acier inoxydable
- Prépercée avec filetage taraudé
- Utilisables à gauche ou à droite

#### Montageplatten für Panikstangen MPL-S RE + LI

- Hochwertige Edelstahl-Ausführung
- Vorgebohrt, geschnittenes Gewinde
- Links oder Rechts gekröpft

#### Plaques de montage pour barres antipanique MPL-S RE + LI

- Exécution de haute qualité en acier inoxydable
- Prépercée avec filetage taraudé
- Coudées à gauche ou à droite

**GateGuard REED**

- Schlagfestes, glasfaserverstärktes Kunststoffgehäuse
- Alarm-Sirene mind. 98 dB in ein Meter Abstand
- Reed-Sensor (Magnetschalter) beliebig montierbar an Türe, Türrahmen, Fenster, Fensterrahmen
- Überwachung einer zweiflügeligen Türe mit nur einem GateGuard Reed möglich
- Montage anderer Signalgeber möglich
- Sabotagegeschützt
- 4 Rückwand-Befestigungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Rundzylinders
- Farbe: Grün

**Optionen**

- Fremdstromversorgung (Batterien dienen dann als Puffer bei Stromausfall)
- Potentialfreier Ausgang
- Auch mit Profilzylinder erhältlich (30/10)

- *Boîtier en matière plastique renforcée de fibres de verre et résistant aux coups*
- *Sirène d'alarme 98 dB*
- *Capteur Reed (commutateur magnétique) à monter sur la porte, sur le cadre de la porte, la fenêtre, le cadre de la fenêtre*
- *La surveillance d'une porte à deux vantaux est possible avec un seul GateGuard Reed*
- *Montage d'autres capteurs de signaux possible*
- *Protégé contre le sabotage*
- *4 trous de fixation au dos*
- *Préparé pour le montage d'un cylindre rond*
- *Livable également pour cylindres profilés*
- *Couleur: vert*

**Options:**

- *Alimentation en courant externe (les piles servent alors de réserve en cas de panne de courant)*
- *Sortie sans tension*
- *Aussi disponible avec cylindre profilé (30/10)*

**Fluchtwegsicherungen GateGuard Reed**

Wo eine Montage unter dem Türgriff nicht möglich ist

**Sécurité pour sorties de secours GateGuard Reed**

*En excellente relation avec votre technique de surveillance*



GateGuard Reed

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg
GateGuard-Reed	175	57	52	0.50

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Fluchtwegsicherungen  
Sécurité pour les sorties de secours

Verkaufshilfen:  
**Sehen bringt auf  
(Kauf-)Gedanken!**

*Aides à la vente:*  
**Voir les produits donne  
des idées (d'achat)!**

Verkaufshilfen  
*Aides à la vente*



**Verkaufshilfen**

*Aides à la vente*

126

Verkaufsdysplays Security Products

*Présentoirs de vente pour Premium Security Products*

127

Eine übersichtliche, ansprechende Präsentation im Laden hat massgeblichen Einfluss auf den Verkaufserfolg. Das gilt für hochwertige Werkzeuge und Sicherheitsprodukte genauso wie für kleine „Mitnahmeartikel“. So ist zum Beispiel unser Zusatz-Sortiment zum Schlüsselservice dank SB-Shop zu einem höchst erfolgreichen Sortimentszweig geworden. Sehen bringt auf (Kauf-) Gedanken!

Wir unterstützen Sie mit genau den Verkaufshilfen, die für Sie wichtig sind – vom Thekendisplay über Verkaufsaufsteller und Demonstrationssäulen bis hin zum kompletten Shopsystem. Sprechen Sie uns einfach an!

*Une présentation attrayante et claire dans le magasin influence le succès de vente de façon déterminante. C'est vrai pour les outils et les produits de sécurité haut de gamme comme pour les petits articles achetés «en passant». Ainsi, par exemple, notre assortiment complémentaire du service de clés est devenu une branche extrêmement profitable grâce à notre Shop LS. Voir les produits donne des idées (d'achat)!*

*Nous vous soutenons par les aides à la vente qui sont importantes pour vous, depuis le présentoir de comptoir et le présentoir sur pied jusqu'aux piliers de démonstration et aux systèmes de shops complets. N'hésitez pas à nous contacter!*

## Verkaufsdysplays Security Products

Erfolgreiche Verkäufer am POS

### Présentoirs de vente pour Security Products

De bons vendeurs au point de vente

Security Products von Rieffel ansprechend und verkaufsfördernd präsentieren? Nichts einfacher als das! Von bunten Schlüsselanhängern im Bonbonglas bis zum kompletten Shop-in-Shop System unterstützen wir Sie mit Produkten für eine ansprechende (und erfolgreiche!) Warenpräsentation.

*Présenter les Security Products de Rieffel de façon attrayante et promotionnelle? Rien de plus simple! Depuis les porte-clés multicolores dans les bocaux à bonbons jusqu'au shop-in-shop complet, nous vous soutenons par des produits pour une présentation attrayante (et réussie!) des marchandises.*



**Thekenaufsteller**  
aus Metall für KeyBak  
kleine und grosse Ausführung  
**Présentoir  
de comptoir**  
En métal pour KeyBak,  
présentoir grand ou petit  
Art. KB STAENDER



**Komplettwand  
Schlüsselzubehör**  
Frei bestückbar, mit integrierbaren Ablageflächen  
**Panneau de vente  
complet pour  
accessoires de clés**  
Garnissage librement  
sélectionnable avec  
espaces de rangement  
intégrables



**Thekenaufsteller  
Kleinteile**  
Für Schlüsselanhänger  
und Schlüsselkappen in  
Karton oder Kunststoff und  
Geldkästchen in Karton  
**Présentoir de  
comptoir accessoires**  
Pour porte-clés et capu-  
chons pour clés en carton  
ou en plastique et cassettes  
à monnaie en carton



**Shop-System  
Rieffel**  
Lochwand für SB-Artikel  
und Tablare, extra starke  
Böden und Wände für  
Tresore und Schlüssel-  
kästen, kombinierbar  
mit dem ABUS Shop-  
System

**Shop Système  
Rieffel**  
Paroi perforée pour articles  
sous blister et étagères,  
fonds et cloisons extra fort  
pour coffrets-forts et ar-  
moires à clés, combinable  
avec le shop système  
ABUS

**Thekenaufsteller  
Vorhängeschlösser**  
Für Vorhängeschlösser  
auf SB-Karte  
**Présentoir de  
comptoir**  
Pour des cadenas en  
carte blister



Verkaufshilfen  
Aides à la vente

Bitte sprechen Sie uns einfach an: Wir informieren Sie gerne über die Details!  
N'hésitez pas à nous contacter! Nous vous informons volontiers sur les détails!



**Verkaufsdisplay KIKA**  
Karton Display inkl. 12 Stück  
KIKA Sparbüchsen  
**Présentoir de vente KIKA**  
Présentoir en carton incl.  
12 pièces tirelires KIKA  
Art. KIKA STV/12

**Werbeaufsteller**  
**Tresor-Säule**  
*Présentoir de sol*  
*Pilier coffret-fort*

**Rieffel**  
SWITZERLAND

**TOP**  
QUALITY  
Since 1971

## Unsere Sicherheit für Ihr Vermögen

Sie haben Ihre ganz persönlichen Ansprüche – wir die Tresore dafür. Profitieren Sie von unserer Erfahrung.

Bitte sprechen Sie uns einfach an: Wir informieren Sie gerne über die Details!  
*N'hésitez pas à nous contacter! Nous vous informons volontiers sur les détails!*





**Tresoreständer RR**  
*Présentoir coffret-fort RR*



**Tresoreständer GRAPHIT**  
*Présentoir coffret-fort GRAPHIT*  
Art. DISPLAY GRAPHIT

Bitte sprechen Sie uns einfach an: Wir informieren Sie gerne über die Details!  
*N'hésitez pas à nous contacter! Nous vous informons volontiers sur les détails!*

**Notizen** *Notes*

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal grey lines.

# Verkaufs- und Lieferbedingungen

## Conditions de vente et de livraison

<b>Preise:</b>	Bei den Verkaufspreisen handelt es sich um empfohlene Richtpreise inkl. 7.7 % Mehrwertsteuer. Die Nettopreise verstehen sich exkl. Mehrwertsteuer.  Preisänderungen einzelner Artikel behalten wir uns jederzeit vor.	<b>Prix:</b>	<i>Les prix de vente sont des prix recommandés indicatifs, comprenant 7.7 % de TVA. Les prix nets s'entendent hors TVA.  Nous nous réservons le droit de modifier en tout temps le prix de certains articles.</i>
<b>Lieferkonditionen:</b>	<b>Franko-Lieferungen erfolgen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>DPD- und Postsendungen (1 Paket)</b> ab CHF 300.– netto</li> <li>■ <b>Camion</b> ab CHF 600.– netto</li> </ul> <p><b>Tresore</b> ab 30 kg werden per Camion franko geliefert, inkl. Ablad Trottoir. Wertschutzbehältnisse über 30 kg werden per Camion (somit franko ab CHF 600.– netto) geliefert. Die Platzierung von Tresoren wird nach Aufwand verrechnet und ist nur nach vorheriger Absprache möglich.</p> <p>Wenn keine Euro-Austausch-Paletten zur Verfügung stehen, werden diese mit CHF 30.– in Rechnung gestellt.</p> <p>Wir behalten uns vor, Schlüsselkasten aus Beschädigungsgründen per Post oder Camion zu spedieren.</p>	<b>Conditions de livraison:</b>	<b>Les livraisons s'effectuent franco</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>par envoi DPD et postal (1 paquet)</b> dès CHF 300.– net</li> <li>■ <b>par camion</b> dès CHF 600.– net</li> </ul> <p><b>Les coffres-forts</b> dès 30 kg sont livrés franco par camion, y compris déchargement sur le trottoir. Conteneurs pour valeurs sont exclus (franco dès CHF 600.– net). La mise en place de coffres-forts est facturée selon le travail exigé, et doit avoir été convenue d'avance.</p> <p>Lorsqu'il n'y a pas d'échange de palettes Euro, celles-ci sont facturées CHF 30.–.</p> <p>Pour éviter les dommages de transport, nous nous réservons le droit d'envoyer les armoires de clés par poste ou par camion.</p>
<b>Postexpress:</b>	Wird verrechnet.	<b>Express par poste:</b>	<i>Les frais d'expédition express seront facturés.</i>
<b>Beanstandungen:</b>	Die Sendungen werden vor Versand 3 x kontrolliert. Sollten Sie trotzdem eine Differenz feststellen, bitten wir um Mitteilung innerhalb von 3 Tagen.	<b>Réclamations:</b>	<i>Les envois sont contrôlés 3 fois avant toute expédition. Si vous deviez néanmoins constater une différence, veuillez nous en faire part dans un délai de 3 jours.</i>
<b>Transporthaftung:</b>	Unsere Ware wird sorgfältig verpackt und ist bei Eintreffen umgehend zu kontrollieren. Bei etwaigen Beschädigungen durch den Transport ist die Robert Rieffel AG unverzüglich zu informieren. Ohne sofortige Anzeige des Schadens kann keine Haftung übernommen werden.	<b>Responsabilité civile du transporteur:</b>	<i>Notre marchandise est emballée avec soin. Veuillez la contrôler immédiatement à réception. En cas de dommages éventuels dus au transport, veuillez en informer Robert Rieffel SA sans délai. A défaut d'une notification immédiate du dommage, nous ne pourrions pas assumer de responsabilité.</i>
<b>Fakturazuschlag:</b>	Für Bestellungen unter CHF 50.– netto erheben wir einen Fakturazuschlag von CHF 5.–.	<b>Majoration de la facture:</b>	<i>Pour les commandes d'une valeur inférieure à CHF 50.– net, les factures seront majorées de CHF 5.–.</i>
<b>Zahlungskonditionen:</b>	30 Tage netto, ab dem 61. Tag wird 8 % Verzugszins verrechnet.	<b>Conditions de paiement:</b>	<i>30 jours net. Dès le 61-ème jour, nous facturerons des intérêts moratoires au taux de 8 % l'an.</i>
<b>Retourware:</b>	Einwandfreie, unbeschädigte Lagerware, welche innerhalb von 14 Tagen retourniert wird, schreiben wir gut. Für Sie extra bestellte Ware kann nicht retourniert oder umgetauscht werden. Die Kosten für Warenkontrolle und fehlende Originalverpackungen, ebenso unsere Versandkosten, werden belastet.	<b>Retours de marchandises:</b>	<i>Nous créditions au client les marchandises en parfait état qui nous sont renvoyées dans les 14 jours. Marchandise commandée particulièrement pour vous ne peut pas être retournée ou échangée. Les frais de contrôle des marchandises, les emballages originaux manquants ainsi que nos frais d'expédition seront facturés.</i>

 Verkaufs- und Lieferbedingungen  
 Conditions de vente et de livraison

# Rieffel Security Products

Ihr Fachhändler *Votre commerçant spécialisé*

**Robert Rieffel AG**

Widenholzstrasse 8  
CH-8304 Wallisellen  
Tel. +41 (0) 44 877 33 33  
info@rieffel.ch  
[www.rieffel.ch](http://www.rieffel.ch)